



Te Aorerekura

O le Faatumauina o le Agaga Alofa

O le Taiala Aoao e Faaumatia ai Sauaga i Totonu
o Aiga ma Sauaga Tau Feusuaiga

Te Aorerekura: o le faatumauina o le agaga alofa

*“E hoki ki uta ka tae atu koe,
huri matawaho-kei reira te
mātauranga a te Māori.*

*Toe tagai i lou lotoifale, a e
taunuu, silasila lea i fafo atu-
ona e maua ai lea o le agaga
moni o tu ma aga faa-Māori.”*

–nā Pāpā Hohepa Delamere

Matou te fia faailoa se tasi ua fai i lagi lana folauga Pāpā Hohepa Delamere, o se tasi o tamalii na lauiloa ana taumafaiga ma sootaga i le Te Whānau-ā-Apanui. O lo o amanaia i le Taiala galuega na faatino e Pāpā Hohepa e toefuatai ma faalauiloa ai tomai sili. E fesootai le igoa, Te Aorerekura, i le tulaga e mafai ai e le tagata ona malamalama i mea o tutupu na a'oa'oina ai e Pāpā Hohepa ma e faaigoa o le Matariki.



O le tala ia Te Aorerekura

E lua vaega patino o le Te Aorerekura – **Aorere** ma le **kura**.

E tusa ai ma tu ma agaifanua faa-Māori, e tupuga mai Aorere mai le tele o fetu o lo o folau faatasi ma tagata e maua ai tomai ma le malamalama. O le tiute a Aorere le faamautinoa o saogalemu le folauga a lona aiga a o malaga i le vateatea. E fesootai le agaga o Aorere i le whatumanawa (malamalama sili); pūmanawa (malamalama) ma le manawa (fatu). E auina atu e Aorere malosiaga e toefuatai ai e auala atu i le whatumanawa e toe faaolatia ai tulaga tutusa ma le nofo lelei i vaega uma o le soifua o le tagata.

E faaaogā i vaitaimi nei le upu kura e faamatala ai ‘aoga.’ Peitai, sa masani ona aofia ai ma manatu lautele i le tomai, e aofia ai tulaga nei:

- tomai, maitauina, ma filosofia i le soifuaga ma le olaga; ma
- mafaufauga loloto - taumafai e malamalama i le uiga o mea i le itu faalenatura ma le faaleagaga.

E faauiga le upu kura i le fesitaiga o le malamalama – mai le tasi tagata i le isi e auala atu i le gagana, faamoemoega, mafaufauga, faatinoga ma faalagona. E faauiga foi le kura i fesootaiga (e pei o faiga faapologa e afaina ai le tele o augatupulaga ma le toefuataiga) e sopoia ai nofoaga ma vaitaimi eseese.

O le Te Aorerekura o le tuufaatasiga o mea uma e atagia ai aorere ma kura. E taulai faamoemoega autu a Te Aorerekura i finagalo ma manaoga o aiga, hapū, iwi, ma tagata ma saunia metotia ma meafaigaluega talafeagai e ausia ai o latou manaoga. E ausia tulaga nei i le faamalosia e Te Aorerekura o le tāua o tagata, aiga, faasinomaga, tomai ma aoaoga, ma fesootaiga i le siosiomaga atoa ai ma aafiaga o mea uma nei i le itu faaletino, faalemafaufau, faalagona, faaleagaga ma agafesootai.

E faauigaina Te Aorerekura: o le faatumauina o le agaga alofa

E lē na o le igoa e iloga ai Te Aorerekura o le taiala aoao mo le faaumatia o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. O le Te Aorerekura o le auala lea e faailoa mai ai faaliga ma e tino mai ai le faatumauina o le agaga alofa, ma e faavae i luga o fesootaiga i le va o le:

- **toiora (faatumauina):** e faatatau i le puipuiga ma le faafailleina o le malosi o i totonu o tagata uma e auala atu i le saunia ma le faaolaola o le tomai o moomia auā le faamanuiaina o taumafaiga e savalia ai alafua e gafataulimaina ma faatumauina ai le soifuaga.

- **wairua (agaga):** e faauigaina o le agaga ma le sootaga i le va o tagata ma le lalolagi o siomia ai i latou. E fesootai i le malosi faatumauina ma le soifua ma e tatau ona puipuia ma faafaillele ina ia tupu ai pea le faatumauina o le soifua.

- **aroha (alofa):** e faauigaina o le foai atu ma le maua mai o pelepelega fai alofa – e pei o le alofa, agaalofa, tausiga, toefuataiga, agalelei, malamalama, ma le va fealoai. O le aroha o le poutu lea e atiae ai sootaga lelei ma le aogā; mo le maua o fesootaiga ma le lagolagosua i le va o tagata faapena foi mo tagata; ma ia faamautinoa le saogalemu ma le faatumauina o le soifua i tagata uma.

E saunia e le Te Aorerekura le moli faasino ala

E lalaga e le Te Aorerekura le agaga e maua mai ai le auga na faavae ai le Taiala. E faamoemoe le maua ai o le manuia, i le faatinoga o le Taiala ma e tatau ona ogatasi galuega faatino ma le tikanga o le Te Aorerekura. Te Aorerekura:

- ua faamaonia mai ai e lē o tuulafoiaaina tagata o aafia i sauaga i totonu o agia ma/po o sauaga tau feusuaiga. E fusia tagata ma faatumauina ona o le alofa o tuua na tupuga mai ai, aiga, ma tagata.
- e saunia se mea e faamoemoe i ai tagata e pito sili ona mananao ma moomia ai. O se augani faifaipea e puipuia ai le agaga ma faafaillele ma faaolaola ai le malosi o i totonu o tagata uma.
- saunia ai le moli faasino ala, malosiaga ma le tomai o tagata uma ua aafia ona o sauaga e moomia a o savalia le agai atu i le toiora.

Upu tomua saunia e le Minisita

O se mitamitaga le avea ai o a'u ma uluai Minisita mo le Faaumatia o Sauaga i Totonu o Aiga ma Sauaga Tau Feusuaiga, e faailoa atu le Te Aorerekura, o la tatou taiala aoao e faaumatia ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

O lo o folasia i le Te Aorerekura faanaunautaiga ua autasi i ai mo le atinaega o se siosiomaga toafilemu mo le soifua lelei o tamaiti, ma aiga; e galueina ai le saogalemu o afioaga e tausisia ai le va fealoai o tagata uma; ma e lagolagoina ai le soifua manuia o si o tatou atunu. E atagia mai ai suiga o le soifuaga ua tatou savalia e tali atu ai i sauaga i totonu o aiga ma tagata.

O sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga o amioga nei ua fai ma luma ogaoga i lo tatou atunu. Ua faailoa mai i faamaumauga faafuainumera se taatiaga o foliga faanoanoa, ma e faateteleina le telē o le faaletonu pe a tatou mafaufau foi i le telē o isi tulaga e lei lipotia. O sauaga ma ona aafiaga e afaina ai tagata uma, o ituaiga tagatanuu uma ma faavasegana tau tamaoiga eseese. O le mafuaaga lena e manino lelei ai i le Te Aorerekura e augatupulaga e savalia faatoa tulai mai suiga tau agafesootai o moomia e ausia ai la tatou tofamamao.

E atagia mai le Te Aorerekura faatalatalanoaga sa faia ma le lautele o tagata i le atunu atoa. E fausia i luga atu o galuega a le toatele o tagata ua ofoina lo latou malosi atoa e lagolagoina ai i latou o feagai ma tulaga pagatia po o le faaleleia o le faiga faavae, e pei o le Interim Te Rōpū ma le lipoti Te Hau Tangata. Ua avea le naunau e fia maua se malamalamaaga, ma se naunautaiga i matātā ua fai ma faalaeiau i le susuga Brad Totorewa (Ngaati Naho) mai le Tuu Oho Mai Services ia avea ai le Te Aorerekura e faaigoa ai le taiala aoao lenei.

I totonu o le Taiala lenei ua matou faailoa ai galuega faatino e moomia ona tatou faia e ausia ai suiga ma e manino ai foi le moomia ona faatino o le pitolaau a le malo atoa. Matou te iloa e faamoemoe le maua o le manuia i lo tatou galulue faatasi ma le loto fuatia ifo e faatino ai galuega i auala eseese.

Ua saunia le Fuafuaga o Galuega Faatino e atagia ai le manaoga lea. O le a matou galulue ma paaga e toe lalaga ma faafou galuega faatino nei.

Ua saunia le Te Aorerekura faatasi ma le Te Tiriti o Waitangi ma taitaiga a tagata Māori. O le faiga lea e mafai ai ona maua manatu fou, ma faaaogā ai tomai o tagata o le eleele ma faaleleia ai le agavaa o matagaluega a le malo e galulue faapaaga ma tangata whenua. O le a fesoasoani le auala lea ia tatou taumafaiga e faaleleia ai taunuuga i le atunu atoa mo tagata uma.

Ou te faafetaia pea taitaiga ma galuega a i latou o lagolagosua malosi faapea tomai faapitoa o galulue e aunoa ma le faavaivai mo tagata, faatasi ma tagata, na aafia i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. O le mea pito sili ona tāua, o le fia faailoa o i latou na soifua mai – po o soifua ma ola ai – ma nei ituaiga sauaga. E lē o tagata uma e mafai ona fai se faamatalaga ae e tatau i tagata uma ona maua le toefuataiga ma le lagolagosua.

Faafetai ia i latou ua faailoa o latou lagona ma manatu mo le faia o suiga ma faasoa tulaga na maua ai e mafai ai ona atiae le agai i luma. Ou te iloa e tele lava se galuega o tatou sauni atu i ai ma faanaunautaiga e fia ausia. O le a limataitaiina ma faalaeiauina i tatou e le Te Aorerekura a o tatou savalia faatasi le agai atu i le lumanai.

***I oreia te tuatara ka puta ki waho
E foia se faafitauli pe a tatou galulue pea e saili vaifofo***

Afioga Marama Davidson

Minisita mo le Taofia o Sauaga i Totonu o Aiga ma Sauaga Tau Feusuaiga



Mataupu

| | |
|--|----|
| Upu Tomua saunia e le Minisita..... | 4 |
| Mataupu..... | 5 |
| Aotelega Faapitoa | 6 |
| Sauaga i totonu aiga ma sauaga tau feusuaiga i Aotearoa Niu Sila..... | 10 |
| Fausiaina o se Taiala Aoao..... | 16 |
| Te Aorerekura | 24 |
| Moemoeā – Moe manatu ma le tofamamao | 27 |
| Tukunga iho – Taunuuga..... | 28 |
| Whanonga pono – Aga taualoa..... | 30 |
| O suiga | 31 |

| | |
|--|----|
| Suiga Muamua: Savalia le soifua manua e faavae i malosiaga..... | 32 |
| Suiga Lua: Savalia le faaauupegaina o tagata | 38 |
| Suiga Tolu: Savalia le tomai, agavaa i tu ma agaifanua ma le faatumauina o tagata faigaluega | 44 |
| Suiga Fa: Savalia le faafaigaluegaina o uluai galuega e taofia ai | 50 |
| Suiga Lima: Savalia auala saogalemu, mauagofie, ma e tuufaatasia e tali atu ai..... | 56 |
| Suiga Ono: Savalia le siitia ona gafatia auala mo le toefuataiga | 62 |
| Aoaoga ma le mata'ituina o suiga ua ausia | 68 |
| Uiga o Upu | 73 |
| Tusitala | 75 |

Aotelega Faapitoa

O lo o folasia i le Te Aorerekura le auivi e faaumatia ai sauaga i totonu aiga ma sauaga tau feusuaiga, e faatautaia ai galuega faatino a le malo i se auala e autasi i ai ma faamalosia ai le lagolagosua o tagata lautele ma galuega o faatino e tagata. O le a siitia foi le tali atu o vaega faaupufai ma matātā a le malo i le faataatiaga o galuega o le a folafola i ai le malo e faatino ma auala o le a fua i ai le aogā o suiga ma saunia lipoti i tulaga ua ausia.

E ese le Te Aorerekura mai fausaga sa faia muamua. O lo o faataatia mai ai se tofamamao e faavae i luga o le soifua manuia ma malosiaga mo le faaumatia o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. E telē se taulaiga i uluai galuega e taofia ai, toefuataiga, ma le tāua o le pitolau e faatino e tangata whenua ma taitai o afioaga mo le ausia o suiga e manuia ai augatupulaga e fia o le atunu. E faailoa ma tali atu ai ia i latou o afua mai ai sauaga, ma e moomia ai se tali atu mai tagata o faia sauaga ma lagolagoina i latou nei ia liua i se suiga lelei. E moomia foi i galuega e tali atu ai ona afua mai ia i latou o tali atu i sauaga, e aofia ai le malo. O le tiute tauave a le malo le tausisia o le saogalemu o tagata ma o se tiute tāua e auala atu i le faaaogāina o faiga faavae, taiala ma tulafono faatonutonu e faalauihoa ai faiga saogalemu, faiga tutusa ma faiga e faaaofia uma ai tagata. E lē natia le faigata ma le lavelave ma le eseese o tulaga na feagai ai ma tagata, ma aiga faapea ai ma le eseese o faiga e tali atu ai i taimi eseese ma le tomai o tagata faigaluega o moomia e ausia ai o latou manaoga. E tuufaatasia ai tangata whenua, o tagata, o matātā faapitoa ma le malo e faasoa i taimi uma tomai ma mautinoa ai le ogatasi o galuega faatino.

Ua avea le maualuga o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga i Aotearoa Niu Sila ua matuai leai ai se faatāuaina o le soifua manuia o tagata ua sauaina faapea ai ma o latou aiga. O i latou o feagai ma le tele o ituaiga faaletonu ma le faailoga tagata e tele ina lē tutusa aafiaga e aafia ai. E moomia le malamalamā i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga i se tulaga lautele o talitonuga faaletagata ma faiga ua masani ai. O talitonuga faifaipea e lamatia ai e pei o le pule, tiute faaitupa, ma faasinomaga e fau mai ai manatu o amioga faaalia o tagata.

O le Te Aorerekura o le taiala o lo o folasia mai ai se alafua tuufaatasia mo le malo, tangata whenua, matātā faapitoa, ma afioaga.

O le moemoeā (moe manatu ma le tofamamao) mo suiga e fia faia e faapea:

O ola manuia tagata uma i Aotearoa Niu Sila; ua faaleleia atili lo latou soifua manuia ma gafataulimaina auā o lo o soifua ma ola i se siosiomaga e saogalemu ma o lo o lagolagoina i latou e aunoa ma sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

E lima faiga taualoa o lo o limataitaiina ai le Taiala, o le whanonga pono: faiga tutusa ma le faaaofia o tagata uma, aroha, tika ma le pono, kotahitanga ma le kaitiakitanga.

E faavae ma e faamalosia e le Te Aorerekura le The Treaty of Waitangi | Te Tiriti o Waitangi. O tulafono faatonutonu a le malo, taiala ma faiga masani o mea uma nei e faaumatia ai sauaga tau feusuaiga ma sauaga i totonu o aiga ma o le a ogatasi ma le agaga ma mataupu faavae o le Te Tiriti.

Ua faaalia mai i faamaoniga ma manatu na faaalia e tagata o le ausia o le moemoeā ma tukunga iho (taunuuga) o le a moomia ai suiga e ono i auala o galulue faatasi ai tangata whenua, matātā faapitoa, tagata ma le malo.

Suiga Muamua: Savalia le soifua manuia e faavae i malosiaga

Faaaogā se faiga e faavae ai le soifua manuia i luga o malosiaga ma e mafai ai ona tuufaatasia itu uma e auala atu i le faaaogāina o le fausaga Tokotoru ma o le a taulai i le faia o suiga i tulaga tau agafesootai, fausaga ma tu ma aga masani ua suamalie ai le faatuputupulaia o lamatiaga.

Suiga Lua: Savalia le faaauupegaina o tagata

Faaaogā tagata e auala atu i sootaga e gafataulimaina, faatuatuaina ma faatonuina le faia o faaiuga e faavae i luga o le Te Tiriti, ma le faasoaina o faamaoniga i mea na aogā.

Suiga Tolu: Savalia le atamai, agavaa i tu ma agaifanua ma le gafataulimaina o tagata faigaluega

Ia mautinoa o faatamaoaigaina ma faaauupegaina tagata faigaluega i galuega faapitoa, vaega lautele ma vaega e lei aloaia i punaoa e mafai ai ona faatino ma le saogalemu galuega e tali atu ai, toefuatai ai ma taofia ma mafai ai ona maua le soifua manuia.

Suiga Fa: Savalia le faafaigaluegaina o uluai galuega e taofia ai
Faafaigaluegaina se fausaga e tuufaatasia ai, ma e faavae i luga o le Te Tiriti uluai galuega e taofia ai.

Suiga Lima: Savalia auala saogalemu, mauagofie, ma e tuufaatasia e tali atu ai

Ia mautinoa e tali atu i auala e saogalemu, mauagofie ma e tuufaatasia e ausia ai manaoga patino, ma e lē atili ai ona faatuputupulaia faalavelave, ma e ausia ai le saogalemu ma le mafai ona tali atu.

Suiga Ono: Savalia le siitia ona gafatia auala mo le toefuataiga

Siitia avanoa e toefuatai ai ma e mafai ai ona tautino ma tali atu i faalavelave ua pagatia ai mo tagata ma aiga.

O le a faataunuu suiga nei e auala atu i galuega faatino e patino, ua faatulaga le umi ma le taimi e faatino ai, ma ua faamatuu i ai punaoa e faamalosia ai faiga o faatino e le malo ma a'oa'o faatasi ma tangata whenua, afioaga ma matātā faapitoa e ausia tukunga iho.

E 25 tausaga ua faataatia e faatino ai le Te Aorerekura auā e tele augatupulaga o le a savalia e gafataulimaina faiga na faafaigaluegaina, ma taulai e faamalosia faiga e puipuia ai ma mafai ai ona maua suiga tau agafesootai o moomia i Aotearoa Niu Sila. Peitai, o le a matou vaavaai lelei i suiga o le a tino mai a o faagasolo le faatinoga o le Taiala lenei.

E iai lo manatu maualuga o le a mafai i le Te Aorerekura ona tulai mai ai suiga i faiga o ta'ua i lalo i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga:

- Faataunu u e le malo le tali atu i tulaga tau agafesootai ma faiga masani e mafua ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga
- O le a saunia, taitaia ma faataunu e tagata faiga e avea ma vaifofo e maua mai ai suiga
- E sili atu ona lelei pe a galulue faatasi le malo ma tagata
- E atamai, agavaa i tu ma agaifanua, ma gafataulimaina tagata faigaluega
- Ia ogatasi ma uluai galuega e taofia ai
- Tuufaatasia ma vave ona sailia auaunaga.

O faiga nei o le a aafia tuusao ai tagata uma:

- O le a malamalama tamaiti ma tupulaga laiti i sootaga lelei, auala e saili ai le fesoasoani, ma maua ai auaunaga e patino i manaoga
- O le a mafai e i latou i lalo o le faiga faavae tau Tulafono ona maua le puipuiga, saogalemu, ma le lagolagosua
- O le a lagolagoina tagata taitoatas i ma aiga e toefuatai ma faatoilalo mafatiaga mai sauaga
- E mafai e tangata whenua, tagata Pasifika, ituaiga tagatanuu eseese, ituaiga tagata LGBTQIA+, tagata matutua, tamaiti ma tupulaga, ma tagata e iai manaoga faapitoa ona maua auaunaga e faapitoa i o latou manaoga ma le lagolagosua
- E mafai e tamaitai, wāhine Māori ma isi ua aafia i sauaga ona maua le fesoasoani ua tuufaatasia ma e faaaofia uma ai tagata e mafai ai ona maua le saogalemu
- O i latou o faia pea sauaga o le a faia galuega e tali atu ai ma o le a lagolagoina ia liua i se suiga lelei
- Tuuitiitia le manatu māmā i sauaga ma faiga lē tutusa i Aotearoa Niu Sila atoa
- O le a faatino e aiga ma tagata galuega e foia ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga

O lo o faailogaina i le Te Aorerekura se savaliga e aofia ai le tele o augatupulaga mo le maua ai o le soifua manuia. O lona uiga e lē o ia i tatou le tali o mea uma. E lē gata i suiga e ono, e moomia ona tatou saunia se faiga faavae e mafai ona fetuunai ina ia aogā, ina ia mafai ai ona faaaogā le tele o faamaumauga, suesuega ma faamaoniga ua saunia, ma e mafai ona faasoa ma faaaogā e faaleleia ai galuega o faatino. O le a lagolagoina faiga aogā i sootaga lelei ma le malosi, e aofia ai le faia o avanoa e mafai ai ona faatasi i taimi uma e faatalanoa ma maua ai faiga aogā.



Sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga i Aotearoa Niu Sila

E maualuga sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga i Aotearoa Niu Sila

E mafai e sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga ona faaoo lamatiaga tugā e auala atu i le faatiga, faapologa ma le faifaipea o faalavelave e tiga ai. O lamatiaga nei e faaleagaina ai le soifua manuia o tagata, aiga ma afioaga. O sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga o faiga nei e afaina ai vaega uma o le atunuu ma e lē faatusalia le telē o aafiaga i tamaitai, tamaiti ma tupulaga laiti, tangata whenua, tagata Pasifika, tagata e iai manaoga faapitoa, tagata matutua, ituaiga tagata LGBTQIA+, ituaiga tagatanuu eseese, ma i latou o feagai ma faiga eseese ua lē amanaia ai ma le faailoga tagata (*DPMC, 2019; Ministry of Justice, 2021; Fanslow, Hashemi, Gulliver, and McIntosh, 2021*).

Talu ai e eseese ma e tele vaega o le faatulagana o le atunuu e faasino i ai tagata o feagai ma faiga faailoga tagata ma le lē amanaiaina, o faiga nei ua mafua ai foi le eseese o sauaga ma lamatiaga e ono tutupu o feagai ai ma tagata. O le a avea le malamalama ai i le eseesega ma le tele o vaega o faatulaga ai le atunuu e mafai ai ona tatou maua se atoaga o foliga eseese o faiga o feagai ai ma tagata ma aafiaga ona o sauaga. O lona uiga ua sili atu le lelei o lo tatou malamalama ai i mea o fai ma faalavelave pe a sailia le fesoasoani, ma e mafai ona saunia ma faataunuu manaoga lavelave ma alofia faiga lē tutusa o faifaipea i totonu o le atunuu.

O lo o faamoemoe le Te Aorerekura e faaumatia sauaga i totonu o aiga

O sauaga i totonu o aiga o amioga e faamalosia, pulea pe lamatia ai, i totonu lava o se mafutaga vavalalata (*FVDCR, 2016*). E aofia ai sauaga i le va o ulugalii, sauaina o tagata matutua, sauaina o tamaiti, sauaga i le va o se faigauo, o le taumulimuli e lamalama se tagata, ma sauaga faasaga i se isi o le aiga e aofia ai sauaga o le tamaitiiti i le matua, ma o sauaga e fai i le tino, feusuaiga, e afaina ai le mafaufau, faalogona, agaga, po o sauaga e afaina ai meatotino po o le soona fai o le tamaoaiga. E masani ona aofia ai faiga taufaafefe, taufaamata'u, faaesea ma le leai o se saolotoga mo tagata ua aafia i sauaga i totonu o aiga. E aofia ai tamaiti ua molimau i sauaga i le va o tagata matutua po o le afaina ai i sauaga po o le tuulafoaiaina o i latou lava. Mo tagata matutua, i latou e iai manaoga faapitoa, tamaiti po o tagata e faalagolago le tausiga o i latou i isi, e mafai foi e sauaga i totonu o aiga ona aofia ai le lē maua o le tausiga, po o le, taofia ona latou maua o fualaau po o isi tausiga o moomia. E iai foi isi faiga ua masani ai ona sauaina ai lava na o tamaitai, e pei o sauaga e fesootai i oloa e maua mai pe a faaipoipo, o se faaipoipoga na faamalosia ma faaipoipo laiti ai, ma le tatipi ese o itusa o tamaitai.

O lo o faamoemoe le Te Aorerekura e faaumatia sauaga tau feusuaiga

O sauaga tau feusuaiga (e ta'ua foi o le mahi tūkino, sauaina fai faamalosi, faaoo sauaga matagā, po o sauaga tau feusuaiga e lamatia ai) o so o se amioga tau feusuai e faia i se isi tagata e aunoa ma se maliega saoloto a le tagata o faia i ai. O le sauaina o tamaiti i faiga e feusuai ai e aofia ai so o se faiga e vaia e se tamaitiiti e lei atoa le 16 tausaga le matua o amioga tau feusuai po o mea o faasalalau ai mea tau feusuai. E mafai foi ona tutupu le sauaina o se tamaitiiti i faiga tau feusuai ma amioga tau feusuai i totonu o aiga, totonu o aoga, ma luga o le initaneti. O sauaga tau feusuaiga e aofia ai le soona fai o se tasi i faiga tau feusuaiga, o le matafale, feusuaiga fai faamalosi, faaoolima, soona fai, feaveai faananā, faamailei, faamalosia e feusuai, ma so o se gaioiga e feasogi pe lote ai e aunoa ma le manao i ai o le isi tagata. O sauaga tau feusuaiga e aofia ai foi amioga e pei o le faamalosia o se tasi e matamata i ata tau feusuaiga pe pu'e pe faasoaa ata o tamaiti mo mafuaaga tau feusuaiga, faasoaina o ata tau feusuaiga e lei faatagaina, ma isi ituaiga faiga televavave ma faiga faainitaneti tau feusuaiga e lamatia ai. E mafai ona aofia ai le faamalosi, faamalosia ma le faaaogā o le pule ma le malosi e se tasi (po o tagata) i le isi tagata (*TOAHNNEST Tauiwi caucus, 2021*).

O le 7% o tamaiti uma sa failoa i le malo sauaga i totonu o aiga na feagai ai ma i latou.

E faia i luga o le pule sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga

O nisi o manatu ma faiga ua masani ai (e pei o faiga e fesootai ma tiute e faapitoa i itupa) ua mafua ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga i Aotearoa Niu Sila. E masani i tagata e faia sauaga ona faaaogā sese le pule e fai faamalosi, pulea, faasala pe maua ai mea o manao i ai e afaina ai le tasi tagata.

O le faaaogā o le pule mo le tagata lava ia, ma le pulepuletutu ma le manatu o lana lea aiatatau e maua ai mea o amioga o lo o aliae mai faiga tau agafesootai ua talia e i latou o umia le pule ma e aofia ai faiga ese i le itupa o tamaitai, faiga faailogalanu, faiga faakolone, faiga ese o tagata e iai manaoga faapitoa, faiga ese ona o le matua o le soifua, faiga ese ona o le inoino i tama e fai aiga i isi tama, faiga ese ona o le inoino i tagata e fai aiga i itupa uma e lua, ma faiga ese ona o le inoino i faafafine ma faafatama, faiga ese ona o le inoino i faafafine, ma le fai ese o tagata ona o lona tulaga tau tamaoaiga, o uiga uma nei ua atili ai ona tutupu sauaga i nisi o tulaga faatusa i isi tagata. O le taunuuga o nei amioga, e iai nisi tagata o le a pito tuliloa lava e tagata e faia amioga sauā nai lo isi tagata, ma e mafai ona faigata ai ona latou faailoa mea o tutupu, maasiasi, taotaomia ai le saili o le fesoasoani,

Toeiiti ma le 'afa (47%) o tagata na aafia i sauaga tau feusuaiga e i le va o le 15 ma le 29 tausaga le matutua.

ma e tele atu ma sili atu ona ogoga sauaga e tu'ipalaina ai i latou.

E mafai ona aafia tamaiti ma tupulaga laiti o itupa uma ona o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. E ono tulituli e tagata matutua, tupulaga laiti ma isi tamaiti isi tamaiti e fai i ai sauaga ma soona fai i latou. O le tulituli o tamaiti o ni uiga o faaaogā sese ai le pule, ma e faamautinoa ai le moni o se manatu e masani ona lē amanaiaina tamaiti ma e lē faatāuaina o latou manatu.

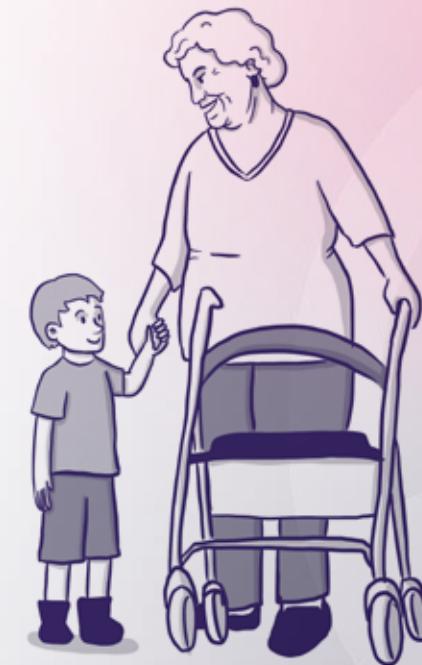
O sauaga faasaga i tamaitai ma tamaiti o ituaiga sauaga taatele i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

O nisi o tulaga e mafai ona fesootai uiga sauā ma se faaletonu e a'oa'o ai mea, o faaletonu i le mafaufau po o le faaletonu e malamalama lelei ai, mo se faataitaiga e mafua ona ua galogalo mea po o le faaletonu i le ola tuputupu a'e o se tasi o talavou.

O le taofia o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga e moomia ai le faatino o se tali atu e mafai ai ona taofia tagata mai le faaaogāina o sauaga, atoa ai ma le suia o faiga o pulea ai tagata ma faiga faavae o solomua ai le aliae o sauaga. O le tiute tauave a le malo le tausisia o le saogalemu o tagata ma o se tiute tāua e auala atu i le faaaogāina o faiga faavae, taiala ma tulafono faatonutonu e faalauiloa ai faiga saogalemu, faiga tutusa ma faiga e faaaofia uma ai tagata.

E sili atu ona maualuga sauaga faasaga i tagata e iai manaoga faapitoa i Aotearoa Niu Sila faatusa i le faitau aofai o tagata uma i le atunu. **O le 52% o tagata matutua e iai manaoga faapitoa e sili atu ona** sauaina i faiga tau feusuai i le vaitaimi atoa o soifua ai faatusa i tagata matutua e leai ni manaoga faapitoa.

E toatasi mai le toasefulu tagata matutua o le a feagai ai ma nisi o faiga faasauā faasaga i tagata matutua.



O faiga faaituau e faapito i se itupa o faiga nei ua fausia ae ai ma sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

E lē o lilo i le Te Aorerekura le faaituau i itupa o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga ma e aofia ai se malamalamaaga lautele ia i latou o aafia ona o nei amioga, o i latou o faia sauaga, ma ituaiga sauaga.

E faatoluina ona aafia tamaitai pe a faatusa i alii i le sauaina e o latou ta'i toalua ma e sili atu ona aafia wāhine Māori i sauaga pe a faatusa atu i se isi lava ituaiga tagatanuu.

Ua leai se tulimanu i Aotearoa Niu Sila e lē o sao mai i sauaga faasaga i tamaitai ma tamaiti. E ogaoga, faatumauina, ma e masani ona faaumatia ai le soifua mai aafiaga o sauaga. O faiga lē tutusa i totonu o lo tatou atunuu faasaga i itupa eseese, e pei o le talia o le pule tutoatasī a tamaloloa, o lo latou aiatatau, ma le soona sauaina i le tino ma faiga tau feusuai, o lona uiga e sili atu ona faaaogā e tamaloloa sauaga. O tamaitai, aemaise lava i wāhine Māori, o tamaitai e iai manaoga faapitoa ma faafafine, o i latou nei e sili atu ona sauaina i faiga tau feusuai ma sauaina e o latou ta'i toalua (e aofia ai le faifai soo o faiga e aafia ai) nai lo isi itupa (FVDRC, 2016, 2020; WHO, 2004).

O itupa ese, e aofia ai faafafine ma tagata e leai se itupa e faasino i ai, o i latou nei e ese aafiaga e maua ai mai sauaga i totonu o aiga ma/po o sauaga tau feusuaiga. E tāua le malamalama i eseesege nei mo le saunia o faiga aogā e tali atu ai, toefuatai ai ma taofia ai. E tāua le faalautele o mataupu e taulai i ai nai lo le faasino i tamaloloa na ta'ua o le itupa tama i le taimi na fanau mai ai o sauaina tamaitai na ta'ua o le itupa teine i le taimi na fanau mai ai, ina ia siitia le iloa lelei o sauaga i totonu o aiga ma/po o sauaga tau feusuaiga faasaga i tama ma tamaloloa, ituaiga tagata LGBTQIA+, tagata e iai manaoga faapitoa, tupulaga ma tagata matutua ma tagata o soifua ma ola ai i se siosiomaga o tausi ai.

I le 12 masina na mavae atu toeitiiti maua le 168,000 o sauaga tau feusuaiga na tutupu i Aotearoa Niu Sila.

E mafai ona aafia ituaiga itupa uma ma tagata mai so o se faasinomaga uma i sauaga i totonu o aiga po o sauaga tau feusuaiga ma e moomia ona faamaonia faaletonu o feagai ma i latou ma ia maua le lagolagosua latou te moomia.

E moomia le faia o isi suesuega i totonu lava o Aotearoa Niu Sila ina ia malamalama ai i tulaga o feagai ma tagata o sauaina i totonu o aiga ma le sauaina

i feusuaiga i totonu o tatou afioaga ma ia maua le malamalama e faamalosia ai taumafaiga e taofia, tali atu ai ma toefuatai ai.

O ituaiga tagatanuu, matua o le soifua, faaletonu i le malosi o le tino ma le mafaufau, vasega o faasino i ai e faavae i tamaoaiga o maua, itupa ma le faasinomaga i le LGBTQIA+, o tulaga uma nei e aafia ai faiga o faaaogā ai le pule, ma faiga e faaaogā ai e se tasi le pule, sauaga ma le sauaina o isi. O le taofia o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga e moomia ai le faalauiloa o faiga tutusa i itupa mo tagata uma ma faamalosia ai sootaga e faavae i luga o le va fealoai ma uiga tamalii mo tamaloloa (WHO, 2004; FVDRC, 2016, 2020).

E sili atu ma le faalua ona aafia tama e fai aiga i tama, teine e fai aiga i teine, o tagata matutua e fai aiga i itupa uma faatusa lea i tagata matutua e fai aiga i le va o alii ma tamaitai ma e afua lava sauaga i lima o latou lava ta'i toalua ma sauaga tau feusuaiga.

E maualuga atu le fuainumera o faafafine ma faafatama ma tagata e lē faasino i se itupa ua aafia i sauaga tau feusuaiga nai lo tamaitai po o alii mai le faitau aofai o tagata lautele.

O tulaga o feagai ma wāhine Māori

E sili atu ona aafia wāhine Māori i sauaga i totonu o aiga po o sauaga tau feusuaiga nai lo isi ituaiga tagatanuu po o itupa (*FVDRC, 2016; Wilson, 2016; Ministry of Justice, 2021*). O sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga o sauaga nei o taimua i mafuaaga ua lamatia ai wāhine Māori, ma e toeitiiti atoa le 50 pasene o i latou o sauaina e o latou ta'i toalua i le vaitaimi o soifua ma ola ai. O le maua faatasī ai i faiga faakolone, faiga faailogalanu ma faiga faaitau e fai ese ai tamaitai i Aotearoa Niu Sila, ua siitia ai aafiaga e fesootai ma tiga ua afaina ai le tele o augatupulaga mo wāhine Māori (*Pihama, Cameron, Te Nana, 2019*).

E lei ese lava se manatu i le tele o tausaga ua mavae ai na faaalia e tagata Māori na faailoa i le Malo e faalēaogāina ai se manatu faapea o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga e lē o ni amioga e masani ai, ma o le vaifofo o faafitauli nei o le faia o galuega faatino e faamalosia ai le taimua o tamaitai ma aiga i le faatinoga o galuega. O wāhine o soifua ma ola saogalemu, maloloina ma malolosi o i latou nei e faia suiga mo a latou aiga, hapori, hapū ma iwi.

O le Sailiiliga Mana Wāhine

Ua amatalia e le Waitangi Tribunal le Mana Wāhine Kaupapa Inquiry e tolaulau ai tagi ma talosaga o lo o tuua'ia ai faiga faaesea faasaga i wāhine Māori ona ua solia e le Crown le Te Tiriti. O se tasi o mataupu autu o le sailiiliga o le teena o le mana o wāhine Māori ma le faifai pea o faiga faailoga tagata ma faiga lē tutusa ua afaina ai.

E silia ma le tolusefulu pasene talosaga na maua i le Sailiiliga e fesootai i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. O lo o tuua'ia i talosaga nei le manatu maulalo i le rangatiratanga o wāhine i lona tulaga i totonu o aiga, hapori, hapū ma le iwi ma ua afaina tele ai lo latou whakapapa ma le ola o fanau. O suiga i le pule i totonu o aiga ma le taitaiga e faia e tamaitai ua avea ai ma tulaga e lamatia gofie ai i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

A o faagasolo le maua ai o suiga lelei, o le a saunia foi e le Sailiiliga se alagaoa tāua o faamatalaga e malamalamā atili ai ia i latou o faia sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga i totonu lava o aiga ma ia faamau'oaina ma faamalosia le Te Aorerekura auā le taofia o sauaga faasaga i wāhine Māori.

“

O le tomai ma le pule o aiga ma tagata e aogā lea mo le faia o suiga tetele e moomia e vaega uma o aafia.

Interim Te Rōpū (2021:12)

O le tikanga ma tu ma aga masani o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna

O sauaga e aafia ai aiga o sauaga na totō mai le fai ese o tangata whenua ma suiga na faamalosia i le atunuu i le vaitaimi o pulea ai Aotearoa i faiga faakolone. O faiga faakolone na taunu ai i le tele o mea na ma'imau: ua motusia ai sootaga i fanua ma eleele na tō mai tuaa, ua tafiesea ai le te reo, ua vaevaeina ai faatulagana o tagata Māori, e aofia ai faiga na tutusa ma aogā ai le tane i le fafine.

O le taofia o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna e moomia ai le malamalama o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna o agasala faasaga i le mana ma le whakapapa. E iai vaifo i totonu o faiga o faalauiloa ma faamalosia ai le whānau ora ma e moomia ai le taulai i faiga e toefuatai ai, toefuataiga, taui ma toe foi i lona tulaga mamalu.

E tele faiga e faamatala ai manatu faaleaganuu ma e aofia ai se manatu lautele i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna. Mo se faataitaiga, i nisi o aganuu eseese faa-Pasifika, e faauigaina sauaga o se amioga ua faalavelavea ai le va (va tapuia) po o le solia o mea e tapu (faasā ma paia) i tagata ma e moomia ai galuega faatino e puipuia, toefuatai ma toe faafoisia ai i se tulaga lelei. E tāua le tali atu i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna o lo o faavae i tu ma agaifanua ma le malamalama o tagata po o aiga o moomia le lagolagosua.

“Faaeaina le tāua o le whakapapa (o se punavai tāua o le faasinomaga e faatasia ai alii, tamaitai, tamaiti ma aiga), whanaungatanga (faiā), aroha (agaalofa ma le faapalepale, alofa), ma le whānau (aiga potopoto).

Wilson et al. (2019: 77)



O mea e mafua ma puipuia ai mai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga

O mea e mafua ai sauaga ma faiga ua atili faateteleina ai e taatele lava i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga, ae eseese aafiaga e aafia ai tagata. E tele foi isi faiga ua iloa e mafai ona taofia ai uma sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. O faiga nei o lo o faamatalaina i ata o ta'ua i lalo ma o lo o faatalanoa i le Taiala lenei.



Fausaina o se Taiala Aoao

O le moomia ai o se Taiala Aoao

Ua tausagā le tele o galuega tāua ma faiga na atiae e tali atu ai i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga i Aotearoa Niu Sila – ma o lo o faaauau pea le galuega lenei. E faavae galuega a le Te Aorerekura i luga o galuega nei ma e iloa le tāua o se faiga e galulue soosoo tauau ai e faaumatia sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. E manino i le taiala le tāua o le toe faapaleni o taumafaiga e taofia ai pe afai tatou te atiae suiga e aofia ai augatupulaga e fia.

E saunia e le Te Aorerekura se siosiomaga e mafai ai e tagata, matātā faapitoa ma le malo ona galulue faatasi e:

- tali atu i faiga ua mauaa ai le aliae o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga ma taofia ai lamatiaga e ono tutupu
- tali atu i sauaga i auala e talafeagai ma le taimi o moomia ai, o se malamalamaaga atoa i mafatiaga ma e tusa ai ma tu ma agaifanua
- lagolagoina toefuataiga i se taimi umi.

E \$1.5 piliona i le \$2 piliona na faaalu e le malo i tausaga taitasi i iuga o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga (Auditor General, 2021). Talu ai nei na faafaigaluega ai se vaega tuge e silia ma le \$200 miliona mo tausaga taitasi i le fa tausaga na mavae atu nei, na mafai ai ona faatino galuega a matātā o saunia auaunaga mai fesoasoani tuge e tali atu ai i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga, ma se faiga tuufaatasia e faafaigaluega ma atiae ai fuafuaga, ma fausia ai taumafaiga i luga o suiga i tulafono faatonutonu i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga na faia talu ai nei.

E moomia ma aogā le faia o se Taiala Aoao e faamausali ai le manatu autasi o tulaga ua feagai ai ma i tatou, o mea ua tatau ona ese le faiga e faatino ai, o isi mea e moomia ona faatino e faaumatia ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga, ma auala e mafai ai e tangata whenua, malo, tagata ma matātā ona galulue faatasi e mafai ai ona ausia lea faamoemoe.

E ese le Fuafuaga o Galuega Faatino o lo o folasia ai galuega o le a faatino i le lua tausaga o sosoo ai mo le ausia o taunuuga ua faataatia i le Te Aorerekura. E umi se vaitaimi e faaaogā ai le Fuafuaga o Galuega Faatino ma o le a faafou i tausaga uma i le mae'a ai o se faatalatalanoaga aoao.

Tausagā le saunia ai o suesuega ma lipoti

E fausia le Te Aorerekura i luga o le tele o lipoti ma suesuega na faia i le 20 tausaga ua mavae auā le atiae o le malamalama i suiga o moomia e taofia ma faaumatia ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

E iai tusitala ua filifilia mai lipoti autu ma suesuega o lo o tusia i le Pepa Faaopoopo i le itulau 72. O lo o saunia i le faamaumauga lenei faamaoniga malosi ma le faatumauina mo suiga e ono o lo o sailia e le Te Aorerekura ia ausia.

Na atiaeina le Taiala Aoao faatasi ma tagata

O le atinaega o le Taiala Aoao, na faia faatasi ma le 120 tangata whenua-, matātā- ma faatalatalanoaga na taitaia e tagata, ma e silia ma le 2,000 tagata na auai ai, na faia i le va o Me ma lulai 2021. E maua le 1,000 o manatu na tuuina mai i luga o le initaneti, imeli, talosaga tusitusia ma suesuega na faia. E le gata i lea, sa faafoe e le The Backbone Collective se suesuega tutoatasi e mafai ai ona maua finagalo ma manatu o tamaitai na afaina i sauaga.

Na lagolagoina le atinaega o le Taiala Aoao e aiga Māori, o i latou o taitaia galuega faasaga i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna mai Aotearoa Niu Sila atoa ma se vaega o tomai tutoatasi sa galulue faatasi ma tangata whenua ma tagata o patino i ai aafiaga (tagata ua afaina i sauaga, tagata e iai manaoga faapitoa, tagata Pasifika, ituaiga tagata LGBTQIA+, tomai faapitoa mai matātā o faatinoa galuega e tineia ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna ma faalapotopotoga mo tamaitai, tagata matutua, tamaiti ma tupulaga laiti, tagata o faia sauaga, ma ituaiga tagatanuu eseese).

“ O le manao o i latou na sao mai sauaga le saunia o se faiga faavae e ave ai le faamuamua ma le puipuiga ia i latou ma e mananao foi e molimau i galuega ua faatino auā o lo o moomia vave e i latou le fesoasoani

Faamaoopooga o Faamatalaga, faatalanoaina o le Taiala Aoao

E tele isi faamatalaga o maua mai faatalatalanoaga na faia o lo o tusia i le National Strategy Engagement Summary Report, o vaega e fa o lo o ta'ua i le aotelega What We Understood o faamatala ai manatu na faaalia mai faatalatalanoaga ma talosaga na tuuina mai, faapea ai ma le sefulu o Analysis Papers o faatulaga ai manatu na faaalia mai faatalatalanoaga ma le malamalama na maua mai suesuega e patino i tangata whenua ma vaega taitasi e iva o taulai i ai faamoemoega a tagata.

“

E tatau ona afua taitaiga mai tagata ma aiga – o le Malo, Faalapotopotoga Tumaoti, faalapotopotoga o matātā faapitoa – o le latou matafaioi le faamalosia ona atiae suiga, ae afai e lē o mananao tagata ma aiga latou te taitaia le fuafuaga lenei, o lona uiga o le a tumau ai pea i faiga tuai ma leai ni suiga e tulai mai.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

Manaoga ma faamoemoega o tagata

O tamaitai ua afaina i sauaga

“Matou te mananao ia talitonuina i matou, ia saogalemu ma puipuia i matou pe a matou moomia le fesoasoani.”

E lē tutusa aafiaga o feagai ai ma i matou ma e pito sili ona afaina ai wāhine Māori. E moomia i galuega e tali atu ai, e aofia ai tulafono, Leoleo ma le Oranga Tamariki, ona saunia fesoasoani ma puipuiga sili atu le aogā ma faamautinoa se tali mai ia i latou o faia sauaga. E moomia le faigofie ona maua o avanoa e saili ai lagolagosua e faapitoa, saogalemu ma talafeagai mo i matou lava, matou aiga, tamaiti ma tupulaga laiti. E moomia i le malo ma auaunaga mo ituaiga tagata ona tali i tulaga o matou fesiligia, ma e tatau ona matou auai i le atinaega o faaiuga ma le mata'ituainga o galuega. Matou te mananao i tagata uma ia malamalama i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga, o faiga ua matou afaina ai ona o sauaga ma auala saogalemu e mafai ona fesoasoani atu ai. Matou te mananao i se suiga i manatu ma talitonuga ua avea ai sauaga ma amioga o se mea fai fua, ma tali atu i aafiaga o faiga faakolone ma faiga lē tutusa i le atunu, ina ia atiae se lumana i le toe talia ai sauaga.

Tamaiti ma tupulaga laiti

“Matou te mananao ia maua le alofa ma le lagolagosua i totonu o aiga ma totonu o tatou afioaga.”

Matou te mananao e ola a'e i se siosiomaga e mafai ai ona avea ma tagata matutua maloloina ma maua le fiafia, ma e moomia i tagata ona taulai i auala e fesoasoani ai ia matou taumafaiga ia maua le ola manuia i le taimi nei ma le lumanai. E aofia ai lagolagosua mo matou mātua, aiga ma afioaga. Matou te mananao ia e malamalama o lo o matou feagai ma sauaga tau feusuaiga, ma e leai se fesootaiga i lo matou itupa, faasinomaga, ituaiga tagatanuu po o tulaga tau tamaoiga. Matou te moomia le atiae o auaunaga ia faapitoa lava mo i matou, pe a faatiga ma faafaigata le olaga o matou ola ai. Matou te mananao e amanaia ma talitonuina i matou. Matou te mananao ia taulai ia i matou faiga faavae ma galuega e tali atu i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga, ina ia mafai ai foi ona avea i matou ma tagata matutua o ola i se olaga saogalemu i le lumanai.

O tamaloloa o afaina i sauaga

“Matou te mananao ia fausia auaunaga ia fetau i matou.”

O le toatele o i matou o sauaina i totonu o aiga ma/po o sauaga tau feusuaiga o tamaiti po o tupulaga laiti, peitai e itiiti auaunaga e maua ai lagolagosua o taulai i tama ma tupulaga tama. O i matou o tamaloloa ua faasaoina mai sauaga, matou te lagona e lē o atagia tulaga na feagai ai ma i matou i faatalatalanoaga o faia i sauaga ma e tele ina faasisi talanoaga i tamaitai ma tamaiti ma o se tulaga lea e mafai ai ona taofia lo matou fia sailia o le fesoasoani. O le a'o'a'oina o tomai mo tagata faigaluega o aoaoga e moomia ona tali atu ma galulue faatasi ai ma tamaloloa ma tama ua faasaoina mai sauaga. Ua matou iloa le aogā o le lagolagosua mai paaga auā le toe faafoisia i se lelei, peitai e utiuti auaunaga o maua. E lē o lava suesuega i mea na tutupu ma le faatuputupulaia o sauaga faasaga i tama ma tamaloloa, ma le aogā o auaunaga e toe faafoisia ai i se tulaga lelei.

Tagata o faia sauaga pe na faia sauaga

“Matou te mananao ia vave ona maua le fesoasoani mai tagata e malamalama i tulaga o feagai ai ma i matou ma e faatuatuaina.”

Matou te moomia le maua o le fesoasoani mai tagata e mafai ona lagolagoina i matou ia matou malamalama ma sua amioga, i le taimi lava ua matou faaalia ai amioga faaletonu, a o talavou ma laiti, po o le taimi lava ua sauni ai e talia le fesoasoani. Matou te iloa e iai la matou tiute e moomia ona fai. E moomia ona matou lagolagosua i faiga e suaia ai a matou amioga ina ia maua le soifua manuia sili ona lelei mo i matou lava ma isi, auā e fai si lavelave o foliga o sauaga ma le pule ma e lē o mafai ona iloa i taimi uma lamatiaga e ono tutupu po o le taliaina o le tutupu ai o faaletonu nei. E puupuu le taimi e faagaioi ai polokalame faapitoa o faia i le taimi nei, ma e faatoa faatupeina le fesoasoani pe a aliae sauaga, ma e lē o saunia le fesoasoani atoatoa matou te moomia.

Tangata whenua

“E fesootai le toiora i le whānau ora.”

Matou te mananao e taulai galuega i le whānau ora. Matou te mananao e avea la matou tikanga, reo, kawa ma le mātauranga Māori o le poutu e ausia ai le whānau ora. Matou te mananao ia maua punaoa ma le pule e faia ai faaiuga e pei ona folafolaina i le Te Tiriti o Waitangi. Matou te moomia le faaaogā o tulafono faatonutonu ma taiala e tali atu ai i aaifiaga o faiga faakolone ua afaina ai le tele o augatupulaga ma faiga faailogalanu ua mauaa i faiga faavae. E moomia ona matou taimua i le atinaega, faatinoga ma le faataunuina o auaunaga o moomia e o tatou aiga e mafai ai ona maua se toefuataiga mai ituaiga sauaga uma o feagai ma i latou. O le faia o tulaga uma nei o le a mafai ai ona tatou saunia mo i tatou lava ma fanau i le lumana i o se siosiomaga lelei, saogalemu ma alofa – e pei ona moemiti i ai o tatou tuaa.

Tagata Pasifika

“E soifua ma ola o tatou tagata i mea na faavae mai i aiga, o le ola faatuatua ma tu ma agaifanua.”

O le ola faatuatua, aiga ma agatausili e faasino i tu ma agaifanua o mea nei e fausia mai ai le malosi o tagata Pasifika. O le faitau aofai o tagata Pasifika e aofia ai tagata na soifua ma fananau mai atumotu eseese ma e maua ai le vaetolu pe sili atu o augatupulaga na soifua ma fananau i Niu Sila. Matou te mananao i faiga e taulai i aiga ma faiga lautele atoatoa e faaaogā ai auivi o ituaiga tagatanuu eseese ma tu ma agaifanua faa-Pasifika. E moomia ona matou auai i le atinaega ma le faataunuina o auaunaga mo a matou tagata - e tāua le faia o sootaga e faatuatua ma faatumauina. O le faafaigaluegaina o atinae i tagata faigaluega e mafai ai ona tali atu, e aofia ai matātā mo ituaiga tagata ma talitonuga. Ia vave ona tatou tali atu i faaletonu ua afaina tele ai agafesootai. E tāua le tali atu i le lē tagolima ma le mativa - e lē tutusa aaifiaga o feagai ma o matou tagata i mea o maua, ma e mafai ai ona faateteleina sauaga.

Manaoga ma faamoemoega o tagata faaauau

Tagata matutua

“E moomia e o tatou aiga ma tagata o faia tausiga le saogalemu ma tausi lelei ia i matou i auala e tausisia ai le va fealoai”

O le tele o sauaga matou te aafia ai e lē o mafai ona iloa talu ai faaletonu i lo matou ola maloloina po o se manaoga faapitoa, po o le faalagolago o le tausiga i isi po o le faanofoesea mai tagata. O nisi o taimi e lē amanaia i matou e tagata. Matou te moomia i tagata ona tautino ma malamalama e patino sauaga e feagai ma i matou. Matou te moomia auaunaga e mafai ona matou faaaogā, ma ia mafai e tagata faigaluega uma i auaunaga tau soifua maloloina ma isi auaunaga e auai tino ai mo le faatinoga ona latou iloa faailoga o le sauaina po o le tuulafoaiaina o i matou, ma ia mafai ona tali atu i se auala saogalemu. O le faalauiloaina o lo matou soifua ma le ola manuia ia aofia ai le tali atu i manatu e faieseai ona o le matua o le soifua, auai i meafai a aiga ma tagata lautele, maua auala e femalagaai ai, ma atiae sootaga i le va o augatupulaga eseese. Matou te mananao e atiae le malamalama i tulafono o puipuia ai i matou e aofia ai le Pule Faaloia Faatulafonoina, poloiga e faia i le lumanaia ma iloiloga i le malamalama o le mafaufau, e lē mafai ai ona faaaogā sese auala nei.

Ituaiga tagatanuu

“Matou te mananao ia saogalemu auala e tali atu ai ma auala e talafeagai ma le eseese o tu ma agaifanua ma tulaga na feagai ai ma tagata”

E silia ma le 200 ituaiga tagatanuu, e aofia ai tagata fai mai e fou ma o nonofo lē tumau ai i le atunu, o i latou sa avea ai ma tagata sulufai, o i latou o fia faaolatia, o i latou ua leva ona nofioia le atunu ma i latou na soifua ma fanau ai i Niu Sila. Matou te mananao ia sili atu faamaumauga i ituaiga o foliga tonu lava o sauaga o afaina ai i matou, e pei o sauaga mai meatotino e fesootai i se faipoipoga o fuafua i ai, e aofia faatasi ai ma le pule a le tagata o faia sauaga na te pulea ai tulaga i le visa/femalagaiga ma tipe. O foliga o faiga faailogalanu ma talitonuga faaleaganuu, aemaise lava i tulaga e faasino i itupa, o faiga nei e taotaomia ai le lipotia o sauaga ma auaunaga e lē o fesoasoani ma e lē o aogā e ui o tulaga ia sa tatau ona maua mai ai. Matou te mananao ia saunia auaunaga e sili atu ona saogalemu e malamalama ai i le eseese o faiga faaleaganuu ma tulaga o feagai ai ma tagata. Matou te lē mananao e faamāasiasia i matou; matou te mananao ia faatele aoaoga ma ia sili atu auaunaga e taimua ai le malo ma tagata ma e mafai ai ona iloa auala, e talafeagai ma nisi o tagata, auā e mafai e taitai o ituaiga tagata ona talia le tupu ai o sauaga.

Tagata e iai manaoga faapitoa

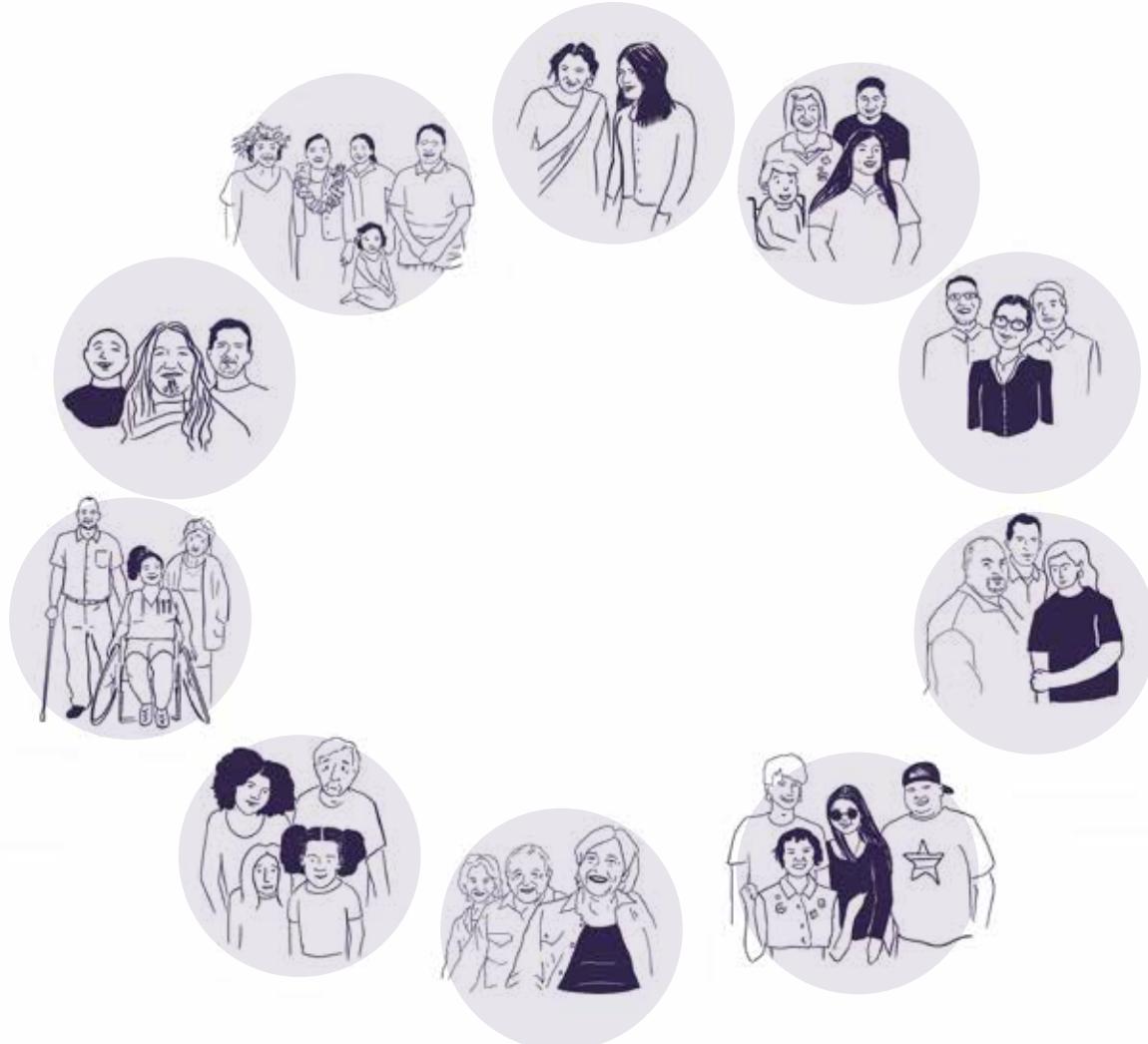
“Matou te mananao ia maua auaunaga e aogā ma le lagolagosua e ausia ai o matou manaoga”

E lē tutusa tagata. Tusa lava pe afai e tutusa mea ta te faaletonu uma ai, e mafai ona ese lava le ituaiga lagolagosua o moomia. E eseese faalogona tatou te maua mai sauaga ma e iai isi tagata e sili atu ona maualuga ai sauaga faatusa i isi. Mo se faataitaiga, e sili atu ona maualuga sauaga e aafia ai tamaloloa e iai manaoga faapitoa faatusa i tamaloloa e leai ni manaoga faapitoa. O faiga faailoga tagata faifaipea, o mea o misi i auaunaga, ma le lē lava o faamaumauga o tulaga uma nei e siitia ai lamatiaga e ono tutupu ia i matou. E masani ona leai lava ma se isi auala mo i matou, pe afai e faaletonu le lagolagosua po o tausiga. O le tomai ma le malamalama i mea na tutupu o lo o i o matou lima e iloa ai mea o moomia e ausia ai le soifua manuia ma le saogalemu ma o le mafuaaga lea o lo o iai se faanaunautaiga ia i matou e galulue soosoo tauau ai ma le malo ma isi i totonu o tatou afioaga e atiae galuega i luga atu o galuega o aogā, e pei o le Safeguarding Adults Framework.

Ituaiga tagata LGBTQIA+

“Matou te manano ia faagata ai loa faiga faailoga tagata, faiga faamāasiasi ma faiga e faisea ai.”

O faiga faailoga tagata ma faiga faamāasiasi o faiga nei o afua ai sauaga faasaga i tagata LGBTQIA+ – i totonu o aiga, aoga ma totonu o afioaga. O faiga faailoga tagata e tupu ai le mafatia i le mafaufau ma taofia ai lo matou sailia o le fesoasoani. O taimi matou te sailia ai lagolagosua, e masani ona tuuina mai ai tali e na o le lua ituaiga itupa e aogā i ai ma e faapito i ulugalii o se alii ma se tamaitai, o lona uiga e mafai ona leai ma se galuega e tali atu ai i sauaga ma faateteleina ai faiga ua masani ai ona lamatia tagata. E moomia i tagata faigaluega ona siitia le agavaa pe a matou galulue faatasi ma e matou te moomia punaoa, auaunaga faapitoa mo LGBTQIA+ faapea ai ma auaunaga e talafeagai ona tali atu i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. E moomia mo so o se tagata po o le ā lava le matua o le soifua ona maua aoaoga i sootaga lelei e faaaofia uma ai tagata. Matou te fia auai i vaega uma o atiae ai auaunaga ma taiala ma faaiuga.



E tatau i le Te Aorerekura ona faamalosia le aogā o le Te Tiriti o Waitangi ma agatausili te ao Māori

E tāua tele i le Te Aorerekura le Te Tiriti o Waitangi, te ao Māori ma faiga o lo o faamuamua ai aiga. O itu nei e saunia ai se manatu tulaga ese mo Aotearoa Niu Sila i auala e mafai ai ona faaumatia sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga ma auala e mafai ai ona ausia le saogalemu ma le soifua manuia mo tagata uma. E mafai i le Te Aorerekura ona saunia faiga talafeagai ma aogā ma e iloga ai le aogā o le Te Tiriti o Waitangi i vaega nei:

- **Article one - Kawanatanga** – faaauau le atiae o sootaga ma faiga faapaaga ma iwi ma faalapotoptoga Māori i le faataunuina ma le puleaina o le Te Aorerekura.
- **Article two - Tino Rangatiratanga** – faaauupegaina iwi, hapū, aiga, ma tagata Māori ia maua le pule atoatoa (mana motuhake) i lo latou lava soifua manuia.
- **Article three - Oritetanga** – galulue faatasi ma tangata whenua e faamalosia faiga e puipua ma ausia ai taunuuga e laugatasia uma ai ma e mafai ai e iwi, hapū, aiga, ma tagata Māori ona ausia lo latou malosi, ma ia maua le saolotoga mai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

Ua amata ona tulai mai le **wairuatanga** o se tasi o vala e faatusa i ai le Te Tiriti o Waitangi. O le wairuatanga e faaauupegaina ai iwi, hapū, aiga ma tagata Māori e faatino ritenga (tu ma agaifanua) na fausia e tusa ai ma te ao Māori, ma e auala atu i le tikanga Māori le faatinoga ma le faaaofia i totonu o le mātauranga Māori.

E taulai le ao Māori i auala e mafai ai ona gauai ma faaaofia manatu uma. E iai le sootaga faapitoa i le va o tagata Māori ma tagata Pasifika. E fesootai whakapapa i le tele o mea e pei o le talafaasolopito, aganuu ma tala tuugutu i le soifuaga na tupuga mai ai.

E faamatuu mai e le Treaty of Waitangi i Tāngata Tiriti aiatatau e tutusa lava e maua ai auala e laugatasia uma ai. E faavae galuega a le Te Aorerekura i le Te Tiriti o Waitangi, mātauranga Māori ma agatausili te ao Māori e fausia ai se taunuuga ese e mafai ai ona ausia le saogalemu ma le soifua manuia o tagata uma i Aotearoa Niu Sila.

“ [Tuuuitiitia aafiaga o mafatiaga] o lona uiga o se galuega e faatino e le malo e faatumauina ai sootaga i lalo o le Treaty mo le atinaega o suiga tetele i le atunuaoao ma totonu o itumalo ma afioaga, ma o le a faamuamua ai manaoga o tagata Māori i taiala o le a saunia ma taiala o le a fausia e pei o le taiala aoao i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. E moomia foi se faiga e faaaogā ai aiga, hapū, iwi, faalapotopotoga Māori, te reo, tikanga ma le mātauranga Māori o itu tāua i le atinaega o vaifofo mo se taimi umi e lagolagoina ai galuega ua tuufaatasia mo le toefuataiga ma le soifua manuia.

Pihama, Cameron, ma Te Nana (2019: 20)

E faatumauina e le Te Aorerekura aiatatau o tagata

Ua uma ona saini aao Aotearoa Niu Sila i le tele o maliega faavaomalo i aiatatau o tagata o lo o folasia ai tulaga masani mo tagata ma atunuuma. O lo o folasia i maliega nei galuega e tali atu ai le malo e ausia ai le soifua manuia ma le saogalemu ma tali atu ai i faaletonu o atugalu i ai tagata moni o le eleele, tamaitai, tagata e iai manaoga faapitoa, o ituaiga tagatanuu toalaiti ma tamaiti. O le afaaogā le Te Aorerekura faatasi ai ma tuutuuga faavaomalo mo Aotearoa Niu Sila ma isi taiala faataatia aoao e tali atu ai i faaletonu i aiatatau o tagata ma faiga lē tutusa.

E faaaogā i le Te Aorerekura gagana e aogā i tagata uma

O le a faailoa i le Te Aorerekura le eseesege o foliga o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga ona o le ese o itupa. E malamalamava lava i le Te Aorerekura e iai tagata e faasino i so o se itupa ma o i latou nei e mafai ona afaina po o le faia o sauaga i totonu o aiga po o sauaga tau feusuaiga, ma o le mafuaaga lea o le a faaaogā ai gagana e aofia uma ai so o se itupa. E faasino 'tamaitai' i totonu o le Te Aorerekura, ia aofia uma ai tagata e faasino i tamaitai, e aofia ai faafafine. O faaupuga 'tagata' 'tagata ua afaina i sauaga' tagata o feagai ma sauaga' ma 'tagata o faia sauaga' o i latou nei o le a aofia. E leai ma se faaupuga i totonu o le Taiala lenei e tatau ona faauigaina ai tagata na afaina i sauaga o i latou lava e mafua ai sauaga.

“ O le mafai ona maua o avanoa o le agaga tonu lava lea o faiga tutusa.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao



Te Aorerekura i le itulau

O le a tatou suia faiga tatou te faatinoa ai galuega...

...e auala atu i le faavaeina o se faiga faavae e uunaia ai...

Suiga 1 – Savalia soifua manuia e faavae i malosiaga

Suiga 2 – Savalia le faaaauupegaina o tagata

Suiga 3 – Savalia le atamai, agavaa i tu ma agaifanua ma le gafataulimaina o tagata faigaluega

Suiga 4
Savalia le faafaigaluegaina o uluai galuega e taofia ai

Tagata & aiga

Suiga 5
Savalia le saunia o auala e tali atu ai e saogalemu, mauagofie, ma e tuufaatasia

Suiga 6
Savalia le siitia o auala e gafatia ai le toefuataiga

Faataunu e le malo le tali atu i tulaga tau agafesootai ma faiga masani.

la ogatasi ma uluai galuega e taofia ai.

O le a saunia, taitaia ma faataunu e tagata faiga e avea ma vaifofo e maua mai ai suiga

E atamai, agavaa i tu ma agaifanua, ma gafataulimaina tagata faigaluega

E sili atu ona lelei pe a galulue faatasi le malo ma tagata

Tuufaatasia ma faigofie ona sailia auaunaga

Aoaoga ma le Mata'ituina o Galuega

O se faiga faavae e aoina faamaoniga, fautuaga a tangata wh...

Faiga Taualoa

Faiga Tutusa ma Faaaofia ai Tagata Uma

Alofa

Te Tiriti o Waitangi

Kawanatanga

...suiga mo tagata uma.

Malamalama tamaiti ma tupulaga
laiti i sootaga lelei, auala e saili ai le
fesoasoani, ma maua ai auaunaga
faapitoa i manaoga.

O le a mafai e i latou i lalo o le faiga
faavae tau Tulafono ona maua le
puipuiga, saogalemu ma le
lagolagosua

O le a lagolagoina tagata taitoatasi
ma aiga e toefuatai ma faatoilalo le
pagatia ai ona o sauaga.

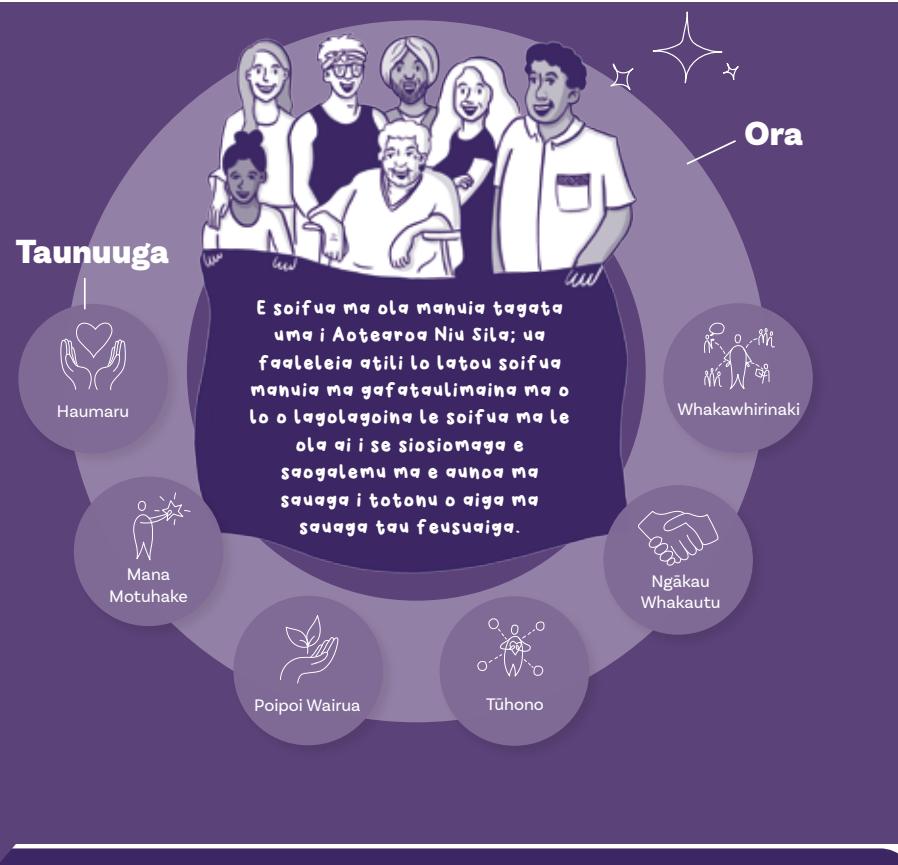
tangata whenua, tagata Pasifika,
ituaiga tagatanuu eseese, ituaiga
tagata LGBTQIA+, tagata matutua,
tamaiti ma tupulaga, ma tagata e iai
manaoga faapitoa ona maua
auaunaga e faapitoa i o latou
manaoga ma le lagolagosua.

E maua e tamaitai, wāhine Māori
ma isi ua aafia i sauaga
fesoasoani ua tuufaatasia ma e
faaaofia ai e mafai ai ona maua le
saogalemu.

O i latou e faia sauaga o le a faia
galuega e tali atu ai ma o le a
lagolagoina mo le liua i se suiga
lelei.

Tuuitiitia le manatu māmā i
sauaga ma faiga lē tutusa i
Aotearoa Niu Sila atoa.

E faatino e aiga ma tagata
galuega e foia ai sauaga i
totonu o aiga ma sauaga tau
feusuaiga.



venua ma manatu o tagata, ina ia mafai ai pea ona faaleleia ma sua.

Tika ma le Pono

Kotahitanga

Kaitiakitanga

Tino Rangatiratanga

Oritetanga

O le tofamamao

Moemoeā – Moe manatu ma le tofamamao

Tukunga iho – Taunuuga

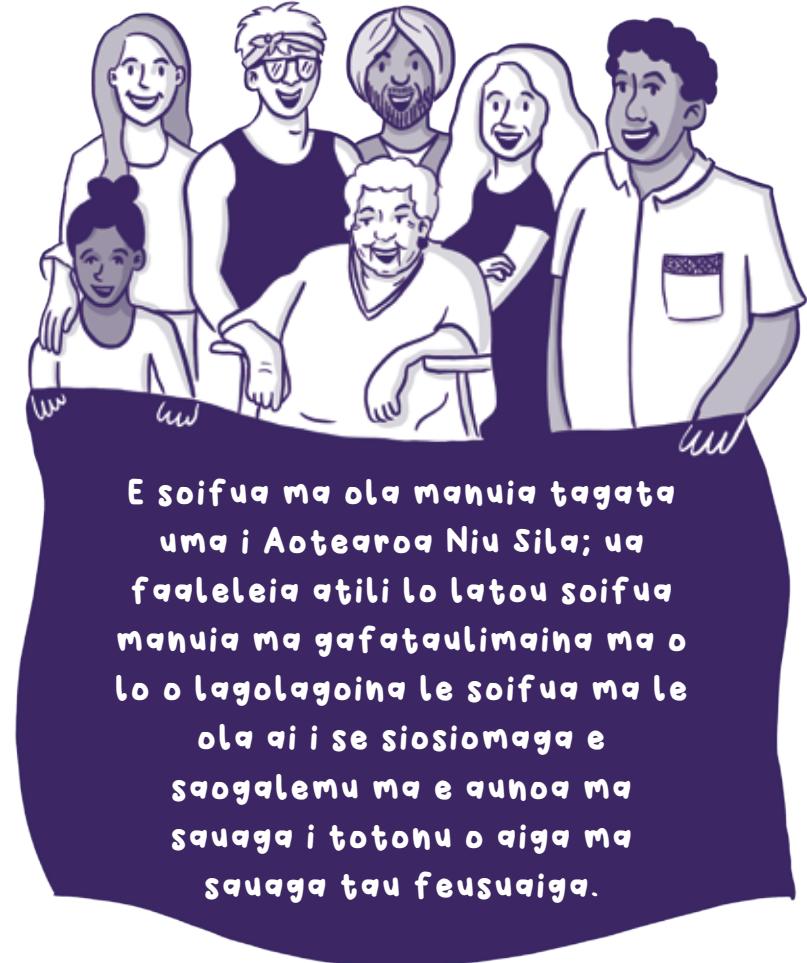
Whanonga pono – Aga taualoa

Moemoeā – Moe manatu ma le tofamamao

E manino i le moemoeā o le Te Aorerekura o le ola saoloto mai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuiga ua na o se tasi o itu o le soifua manua, ae o le faavae lea o mea uma.

O le fatu o le moemoeā o le ora. O le ora e faasino i le malosi ma le ola manua, o le mana ua toe faafisia ma toefuatai, ma ia lagona le saogalemu i vaega uma o le soifuaga. E faavae le moemoeā o le Taiala lenei i mea na moe manatu i ai tuaa ua fai i lagj le folaua – o faamoemoega o tagata mo se lumanai sili ona lelei mo a latou fanau, fanau a fanau ma isi e mulimuli mai. O le moemoeā na te fesootaia tagata o soifua i le taimi nei i le tele o agatausili, talitonuga ma sootaga e tulaga ese ma e patino i Aotearoa Niu Sila, aemaise lava i le manatu o Māori i le uiga tonu o le soifua manua mo tagata uma. O le uiga o le upu mana i se vaai lautele faa-Māori, e tupuga mai totonu o tagata uma mai le taimi faatoa foafoa ai le ola i totonu o le manava. E tupuga mai totonu o le tagata le mana ma e fesoottai i le ola auā e fesoottai sa'o i le soifua manua o le tagata, o a latou sootaga ma fesootaiga, ma le siosiomaga. E ono moomia le saunia o le tele o alafua ma taiala e ausia ai le ola mo tagata, aiga ma afioaga.

Na tuufaatasia le moemoeā lenei faatasi ma tangata whenua, vaega o matātā faapitoa ma tagata i le vaitaimi atoa o le 2021. O le fatu lea o le Te Aorerekura. E fausia mai ai foliga o faiga taualoa, taunuuga, suiga ma galuega faatino.



E soifua ma ola manua tagata uma i Aotearoa Niu Sila; ua faaleleia atili lo latou soifua manua ma gafataulimaina ma o lo o lagolagoina le soifua ma le ola ai i se siosiomaga e saogalemu ma e aunoa ma sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuiga.

Tukunga iho – Taunuuga

E faalagolago le ausia o le moemoeā i taunuuga e ono. O nei taunuuga, o le tukunga iho, o faamatala ai suiga i Aotearoa Niu Sila o le a tulai mai i galuega faatino i lalo o le Te Aorerekura. O le laasia o le tukunga iho o le a mafai ai ona tatou malamalama i isi galuega e fia faataunuu ma galuega e fia tuuitiitia, a o tatou savalia le ausia o le moemoeā.



Haumaru – Saogalemu ma puipuia tagata

E lagona e tagata uma le saogalemu ma le malupuipuia, i totonu o aiga, tuaoi, afioaga, i totonu o nofoaga o faia ai aoaoga, o galulue ai, o tapuai ai, ma tafafao ai, faapea ai ma a latou fesootaiga ma matagaluega a le malo. E soifua ma ola tagata e aunoa ma le fefe. E gauai i manatu ua latou faailoa, e faatāuaina, ma o le a faatino galuega e tusa ai ma tulaga na latou faaalia. E mafai ona latou maua auaunaga e faaleleia atili ai le malosi, e toefuatai ai po o le tali atu ai po o le lagolagosua i le taimi ma le nofoaga latou te moomia ai. E iloa lelei e tagata afaia e lamatia i latou, e tatau i le tagata na faia tulaga lamatia ona tali i lana amio ua fai. E lē o filifili tagata e faia se mea ina ia afaina ai isi.



Whakawhirinaki – Tagata o fesootai i totonu o sootaga faatuatuaina

E mafai e tagata taitasi uma ona faatuatuaina le galulue faatasi ai ma le vaega lenei mo le ausia o lo latou saogalemu, soifua manua ma faiga pito sili ona lelei mo i latou. E mafai e tagata ona faia i se auala saogalemu faiga e tali atu ai ia i latou o faia sauaga, ma e mafai i tagata ona faamoemoe i auaunaga ma lagolagosua o maua, talu ai ua mae'a ona saunia avanoa nei e ausia ai o latou manaoga ma o le a maua le fesoasoani mai le aufaigaluega e atamai, malamalama, alofa ma iloa tali atu. E iloa lelei foliga o se tasi o mafatia i le tiga i so o se taimi e tupu ai, ma e tatau lava ona tali atu tagata o faia nei sauaga ma tali atu i auala e mafai ai ona toe atiae le faatuatuaga i tagata. E mafai foi i tagata ma faalapotopotoga ona taulai galuega o faatino e taofia ma puipuia ai tagata mai sauaga.



Mana motuhake – E maua e tagata le pule ma le saolotoga e filifili ai

E faaaogā e tagata taitoatasi uma le pule e soifua ma ola ai – e soifua ma ola tagata matutua e tusa ai ma o latou talitonuga, agatausili ma faiga masani, ma le saunia o lagolagosua e faaaauupegaina ai ma tuuina atu i tamaiti ma tagata matutua o moomia ai. E tusa ai ma lea manatu, o le uiga o le mana motuhake o lo o maua e tagata faiga moni e faia ai filifili fai. Latou te filifili e taofi le faaaogā o sauaga po o faiga e lamatia ai isi. E maua e tagata avanoa e faaleleia atili ai le malosi, e toefuatai ai ma galuega o faatino e ausia ai o latou manaoga. E mafai e i latou nei ona taimua i le faiga o faaiuga ma galuega faatino e mafai ai ona latou maua le manuia faaletino, faalemafaufau, faaleagaga ma le soifua manuia, ma iloa ai le malosi latou te mafaia ai so o se mea.



Ngākau whakautu – E taliaina ma amanaaina tagata mo ia lava

E faailoa le āva i tagata taitoatasi uma e tusa ma le ituaiga tagata e faasino i ai ma foliga e manao e faamatala ai i latou lava (i lona tulaga o se tagata toatasi, se sui o se aiga ma/po o aiga ua filifilia, vasega o tagata po o ituaiga tagata). E iloa lelei, ma e atagia ma faatāuaina le eseese o ituaiga tagatanuu, matua o le soifua, itupa, faasinomaga i itupa e fia fai aiga i ai ma le lē atoatoa o le malosi o le tino ma le mafaufau. O galuega faatino e faamalosia ma puipuia ai mai sauaga, faatasi ai ma auaunaga mo le toefuataiga ma galuega e tali atu ai, o galuega uma e ausia ai manaoga eseese o tagata.



Tūhono – E fesootai tagata ma isi o lagolagoina lo latou soifua manuia

E tofu tagata taitoatasi uma ma sootaga lelei ma o latou aiga – e auala atu i lona whakapapa, tupuaga po o sootaga ua manatu lava i ai le tagata lava ia mai tagata o fesootai i ai, tuaoi ma tagata lautele – e faatupuina ai le soifua manuia ma le puipuiga mai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. E maua e tagata alafua e (toe) fesootai ai ma isi pe afai ua faanofoesea.



Poipoī wairua – E faafaileleina ma tausia lelei tagata

E moomia e tagata taitoatasi uma ona maua le fesoasoani i le taimi o moomia ai e tali atu ai i sauaga, ma o faiga e faaleleia atili ai le mana ma malosiaga o tagata. E mafai e tagata ona maua lagolagosua atoatoa e taulai i mea e tāua ia i latou, ma faailoa mafatiaga e mafua mai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga, ma lamatiaga e mafua mai faiga failogalanu ua faifai pea ma faiga masani.

Whanonga pono – Aga taualoa

O le whanonga pono – po o aga taualoa – e fesoasoani e fausia le auala e faatino ai galuega e tagata ma faalapotopotoga taitasi o se vaega o le Te Aorerekura. E faaaogā whanonga pono i le atinaega o le Te Aorerekura ma o le a limataitaiina le faatinoga o le taiala lenei.



- ❖ Faamuamua **faiga tutusa** ma **faiga e faaaofia uma ai** i nofoaga uma, ina ia faamautinoaina ai le tutusa o punaoa ma taunuuga; o lo o amanaia ai le tele o manatu ma atagia ai le eseese o tagata ma manatu i faiga uma o faia ai faaiuga fai; ma o le a tofusia tagata uma ma faiga i ituaiga lagolagosua e filifili i ai.
- ❖ Faatino galuega i luga o le **aroha**, ia iloa o le agalelei ma le tausia lelei o tagata e mafai ai ona maua se toefuataiga ma o foliga vaaia lea o sootaga e fai i le va fealoai.
- ❖ E atagia i galuega o faatino uma **tika ma le pono**, e faia e tagata gaioiga ma le sa'o, faamaoni, ma e tali atu e tusa ma a latou gaioiga.
- ❖ E galulue faatasi tagata i se faiga e fesootai lelei ai, e atagia ai le **kotahitanga** auā le saunia o lagolagosua mo isi, ma faapena ai ona lagolagoina i latou ma a latou taumafaiga.
- ❖ **E faaaogā kaitiakitanga** – e malamalama tagata uma i lana pitolaau ma tiute tauave e faatino e faamautinoa ai le saogalemu ma le soifua manuia o tagata ma o latou aiga.

O suiga

E fesootai suiga taitasi uma o lo o folasia i le Taiala lenei, ma e faalagolago foi i suiga lautele i Aotearoa Niu Sila atoa e tusa ai ma galuega e tali atu ai i mafuaaga e tutupu ai sauaga.

- **Suiga Muamua:** Savalia le soifua manuia e faavae i malosiaga
- **Suiga Lua:** Savalia le faaauupegaina o tagata
- **Suiga Tolu:** Savalia le atamai, agavaa i tu ma agaifanua ma le gafataulimaina o tagata faigaluega
- **Suiga Fa:** Savalia le faafaigaluegaina o punaoa i uluai galuega e taofia ma puipuia mai ai i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga
- **Suiga Lima:** Savalia auala saogalemu, mauagofie, ma e tuufaatasia e tali atu ai
- **Suiga Ono:** Savalia le siitia ona gafatia auala mo le toefuataiga
- **Aoaoga ma le mata'ituina o suiga ua ausia**

Suiga Muamua:

Savalia le soifua manuia e faavae i malosiaga

Faaaogā se faiga e faavae ai le soifua manuia i luga o malosiaga ma e mafai ai ona tuufaatasia itu uma e auala atu i le faaaogāina o le fausaga Tokotoru ma o le a taulai i le faia o suiga i tulaga tau agafesootai, fausaga ma tu ma aga masani ua suamalie ai le faatuputupulaia o lamatiaga.

O le ā le uiga o le suiga lenei?

O le fatu o le moemoeā o le ora. O le ora e faasino i le malosi ma le ola manuia, o le mana ua toefuatai ma toe faafoisia, ma ia lagona le saogalemu i vaega uma o le soifuaga. E leai se alafua pumoomoo e faaumatia ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaga. E moomia ai le faia e le malo, tangata whenua, tagata ma mātātā faapitoa o faiga e faamuamua ai le soifua manuia ma le saogalemu i le faatinoga o galuega uma. O lona uiga ia malamalama lelei i tulaga e maua ai le soifua manuia ma e ausia ai le saogalemu e pei o fale, soifua maloloina, tupe maua ma meaai ma galuega e tali atu ai i le eseesege o tamaoaiga i le va o tagata.

E iloa lelei e le malo lona tulaga e tali atu ai e mafai ai ona ausia le ola ma le saogalemu ma o lo o folasia i le Te Aorerekura faiga e mafai ai ona galulue faatasi tagata uma e faaleleia atili le soifua manuia e auala atu i le faaumatia o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaga.

O galuega faatino uma e faataunuai le Te Aorerekura o se vaega o le faiga faavae e fesoottai ai vaega uma. E moomia i vaega uma o le soifuaga (tagata taitoatasi, aiga, afioaga, faalapotopotoga ma le atunuai) ona faia galuega e taofia, tali atu ai ma toefuatai ai. O le faatumauina o tagata faigaluega ma le faaaogā o tagata o i latou nei o le a taimua i suiga e fai. O le a atiae galuega faatino ma le faataunuina o galuega e tusa ai ma tulaga tau agafesootai, fausaga ma faiga masani ua faateteleina ai lamatiaga, ma le faamoemoe e atiae faiga e puipuia ai mo le ausia o le saogalemu, galuega e tali atu ai, soifua manuia ma le faatumauina o le malosi.

O ā galuega o faagasolo nei?

E tele polokalame a le malo e lagolagoina ai le soifua manuia ma o le a fesoasoani e tali atu i faiga o mafua ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. O le a tuuafaatasia le Te Aorerekura ma isi taiala aoao e pei o le Child and Youth Wellbeing Strategy, o le Disability Strategy and Action Plan, Lalanga Fou Pacific Strategy, Better Later Life – He Oranga Kaumātua, Carers Strategy, Aotearoa Homelessness Action Plan, o le Māori Language Strategy, ma le He Korowai Oranga–New Zealand's Maori Health Strategy.

Ua toe faatulaga e le malo le faiga o maua ai faamanuiaga tau benefiti ma o lo o malosi lava le silasila i le faaleleia o le soifua manuia atoa o tamaiti ma aiga e lamatia gofie. O le toe faatulaga o faiga e maua ai faamanuiaga tau benefiti o le a faaaauai ai ona taulai i le siitia o lagolagosua o maua e auala atu i fesoasoani tupe e toe tau atiae ai, aemaise lava mo mātua e tausia toatasi le fanau o feagai ma sauaga i totonu o aiga, ma aveese mea o faalavelavea ai le maua o fesoasoani tupe.

O le Ngā Tini Whetū, o se vaega fou e faamuamua ai aiga, o faiga e taofia vave ai ni faaletonu ma e fausia i luga o faiga e faamalosia ai aiga ma faaleleia ai le saogalemu ma le soifua manuia o tamaiti. O lenei auaunaga o galulue soosoo tauau faatasi ai ma le Oranga Tamariki | Ministry for Children, Te Puni Kōkiri, Te Kaporeihana Āwhina Hunga Whare | Accident Compensation Corporation ma le Whānau Ora Commissioning Agency.

O galuega o faatino e le Te Manatū Whakahiato Ora | Ministry of Social Development ma tagata o i lalo o le auivi a le Nga Vaka o Kaiga Tapu o i latou nei e atiae le agavaa o tagata Pasifika ma tagata faigaluega lautele o lo o galulue faatasi ma tagata Pasifika, aiga ma o latou ituaiga tagata.

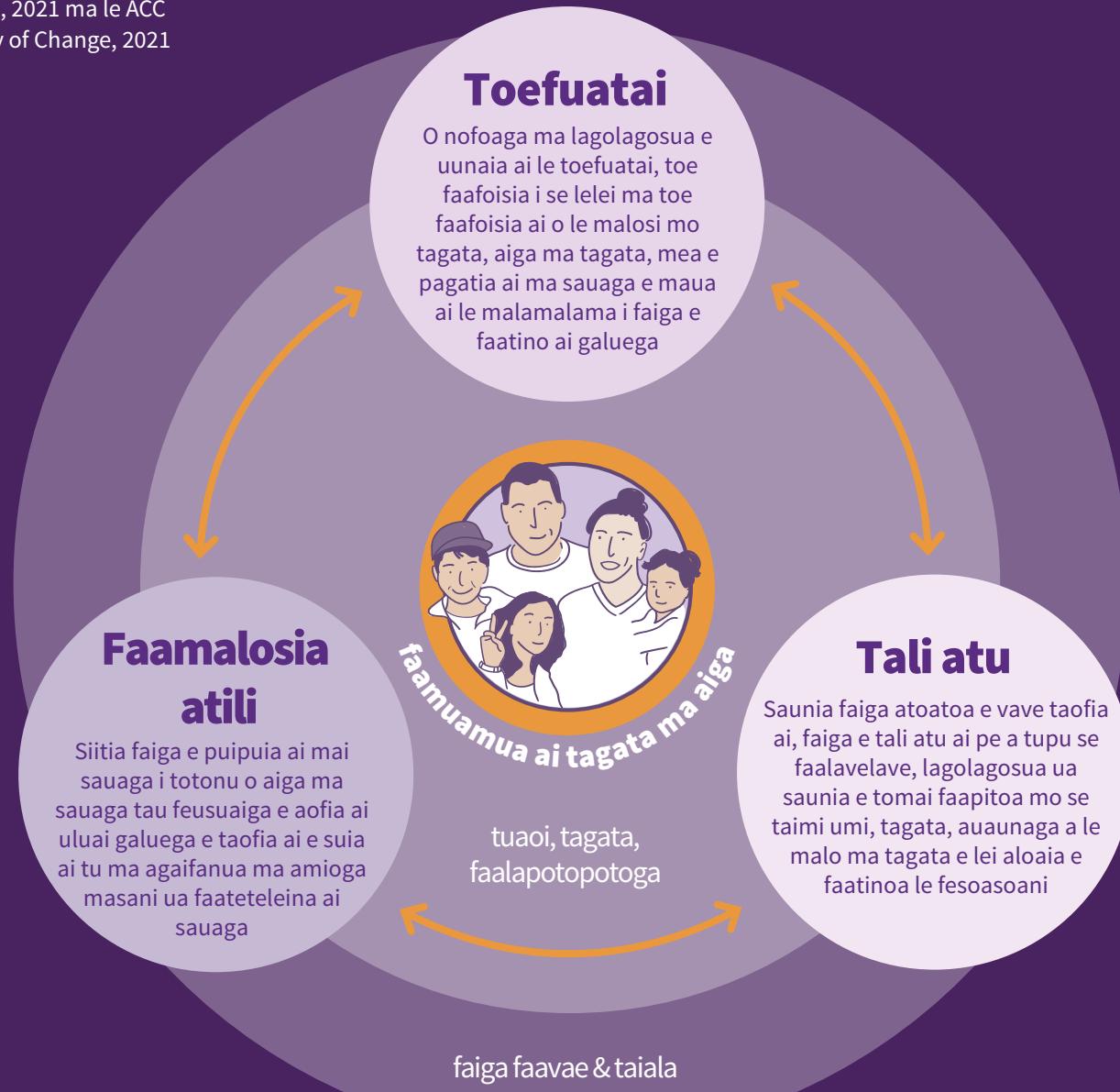
O lo o faia i le taimi nei galuega e toe suia ai le faiga faavae o auaunaga faasoifua maloloina ma auaunaga mo tagata e lē atoatoa le malosi o le tino ma le mafaufau i Niu Sila, ma e faamoemoe ia maua faiga tutusa e tusa ma tausiga faasoifua maloloina i Aotearoa Niu Sila, ma ia sili atu ona talafeagai ma manaoga o tagata uma po o fea lava le vaipanoa o le atunu o alaala ai. O lo o faagasolo foi galuega a le malo e tali atu ai i le He Ara Oranga: o le Report of the Government Inquiry into Mental Health and Addiction, ma o lo aofia ai galuega o faia i le atunu atoa. E fai si lavelave ma le tele o vaega e fesootai ai faaletonu o le soifua maloloina o le mafaufau, faaletonu i fualau ma le ava malosi, ma sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

“ I le vaiga maualuga i le atunu atoa e foliga mai o lo o faatupulaia le malamalama i le malosi o le aogā o le galulue soosoo tauau - ae e lē o le tulaga lea o faia i le faataunuina o auaunaga. O le vaega tonu lava lea e moomia ona suia pe afai e fia faaleleia le soifua ma le ola o aiga.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

Tokotoru: tolu vala e lē mafai ona motusia

Faaaogā mai le The Southern Initiative and the Auckland Co-Design Lab, 2021 ma le ACC Strategic Investment Theory of Change, 2021



O le ata faataitai Tokotoru

O lo o folasia i le Te Aorerekura faiga e galulue faatasi ai tagata uma e faaleleia atili ai le saogalemu ma le soifua manuia. O le suiga lenei e mafai ai ona faamausali atili faiga e fesootai ai, ma e faavae i luga o malosiaga, e faaaogā ai le ata faataitai o le Tokotoru e taofia sauaga ma maua ai le soifua manuia (*TSI and the Auckland Co-Design Lab, 2021*) ina ia lagolagoina ai le faaumatia o sauaga i totonus o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

O le ā le ata faataitai Tokotoru

Tokotoru – o lona uiga ‘tolu vala e lē mafai ona motusia’ – e faamuamua ai aiga ma e faataatia ai vaega e tolu e mafai ai ma faamalosia ai le soifua manuia. E tusa ai ma le auga faavae o le faaumatia o sauaga i totonus o aiga ma sauaga tau feusuaiga, o lo o faamamafa i le ata faataita Tokotoru vala e tolu e fesootai ma e faalagolago le tasi i le isi:

- **Faamalosia atili** – se faiga e faavae i luga o malosiaga e faaleleia atili ai faiga e lagolagoina ai le soifua manuia ma taofia ai lamatiaga (suiga 4)
- **Tali atu** – atoatoa faiga saogalemu, e maua ai avanoa ma faiga e fesootai ma e patino i tagata taitoatas, aiga ma tagata e tali atu ai (suiga 5)
- **Toefuatai** – se taulaiga e lagolagoina ai le toe faaleleia, taui ma le toefuataiga (suiga 6).

O le fesootai ma le faalagolago o vaega taitasi nei e tolu o lo o faatāua ai le moomia o le faaaogā o se faiga atoatoa. E faaaogā le Tokotoru i faiga ua faataatia i le Te Aorerekura e faailoa ai le tāua o le saunia o se siosiomaga e maua ai le lagolagosua ma punaoa, i tulaga lautele ma tulaga patino i manaoga o ituaiga tagata eseese, i totonus o le faiga faavae atoa o faia ai sauaga i totonus o aiga ma sauaga tau feusuaiga– mai le malo e oo atu i afioaga, aiga ma tagata taitoatas.

O lo o faaalia i le ata faataitai Tokotoru tulaga faasoifua maloloina lautele o faagasolo pea (uluai galuega e taofia ai, vaega lona lua e taofia ai ma le vaega lona tolu e taofia ai) ina ia faatāua le tutusa o le faamamafa e faia i vaega uma nei e tolu, ia mafai ona maua i taimi uma, ma ia fesootai ma faalagolago vaega taitasi uma nei i le ausia o le saogalemu ma le soifua manuia.

“E uunaia e le Tokotoru i tatou ia mafaufau mamao i mea e tapulaa ai auaunaga aloaia faasoifua maloloina ma agafesootai ma polokalame, ma ia taulai i faiga e mafai ona tatou faatino po o le toe faaleleia atili o siosiomaga e tupu ma ola ai le soifua manuia i nofoaga o lo o tatou ola ma soifua ai, aooga, galulue ma tafafao ai. E faailoa i le Te Tokotoru o lo o iai i lima ma aao o tagata mea e moomia e maua ai le manuia.

O le Auckland Co-Design Lab

O ā mea o le a suia?

O le suia o faiga i le ata faataitai Tokotoru e faaalia ai le faatāua pea e le malo o suiga i tulaga tau agafesootai, fausaga ma faiga masani e faateteleina ai lamatiaga. O le iuga e maua mai ai, o le moomia pea ona toe iloilo e le malo o faiga e fesootai ma tuufaatasia ai taiala ma faailoa avanoa e galulue soosoo tauau ai e faaleleia atili le soifua manuia. Mo se faataitaiga, o le a faia e le malo galuega e atagia ai faiga e faavae ai le soifua manuia i luga o malosiaga pe a faamaopoopo se tali atu i le Mana Wāhine Inquiry.

Ua faailoaina e mafai foi e le malo ona afua mai ai lamatiaga, e auala atu i galuega o faatino po o le lē faatinoa o galuega. O le taumafai ia malamalama ma faatino suiga aogā na maua mai la tatou talafaasolopito, o le a fesoasoani i taumafaiga e savalia ai faiga e faavae i luga o malosiaga.

O le ave o le faamuamua i tagata ma aiga, o lona uiga o le a mafai e matagaluega a le malo, tangata whenua, matātā faapitoa ma tagata ona galulue soosoo tauau e atiae a latou auaunaga ia talafeagai ma manaoga a i latou e faaaogāina. O le a siitia faiga e tali atu ai le malo ma faalapotopotoga tumaoti auā le lagolagoina o le soifua manuia. O tagata ua afaina ona o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga o le a latou maua fesoasoani e maua ai le saogalemu, e fesootai ai vaega e tele, ma e maopoopo ma o faiga o le a sili atu ona mauagofie, malamalama i ai ma faigofie ona faaaogā.

O lenei faiga e lē na o faalapotopotoga e faatatau i ai ae e faatatau i tagata ma amioga faaalia. E mafai e tagata taitoatasi o galulue i totonu o le malo, o vasega o tagata po o matātā faapitoa ona faamautinoa o tagata ma aiga ua afaina i sauaga o le a mafai ona maua se alafua e faavae i luga o malosiaga auā le toe faafiosisia o le malosi. E le gata i lea, o le tiute a tagata uma le aveese o manatu ma faiga o talia ai le aliae o sauaga.

O le faaaogāina o le ata faataitai Tokotoru o se auivi i galuega lagolagosua ma auaunaga mo sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga e limataitaiina ai atinae o faafaigaluegaina e le malo e toefuatai ai, taofia ai ma tali atu ai i le taimi nei ma le lumanai. O lo o faamatalaina auiliili i le Suiga Fa, Lima ma le Ono o folasia i le Taiala lenei faiga o le a faataunu ai le Tokotoru. O le a faia se taatiaga o le ata faataitai o le Tokotoru ina ia ogatasi ma lagolagoina ai le tutusa o faiga o aoina ai faamaoniga i mea o aogā ma mea e lē o aogā, i totonu o nofoaga faalotoifale, itumalo ma le atunu atoa.

“ E moomia le faia o ituaiga lagolagosua e patino, moni, ma e faalotoifale mai totonu lava o le afioaga - o le fausia o lagolagosua e talafeagai ma tagata ma e faailoa atu ai e amanaia e le atunu tagata.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao



Galuega Faatino

Suiga Muamua: Savalia le soifua manua e faavae i malosiaga

Galuega Faatino 1: E lagolagoina le Te Aorerekura i se fuafuaga manino o le a faafaigaluegaina

Galuega Faatino 2: O le a tuufaatasia e matagaluega faiga e taitaia e tagata e tali atu ai

Galuega Faatino 3: Faamalosia taitaiga wāhine Māori

Galuega Faatino 4: Faatumauina le maua o Wāhine Māori e avea ma taitai

E maua isi faamatalaga auiliili i galuega faatino nei i le itulau 10 o le Fuafuaga o Galuega Faatino.

Suiga Lua:

Savalia le faaaauupegaina o tagata

Faaaogā tagata e auala atu i sootaga e gafataulimaina, faatuatuaina ma faatonuina le faia o faaiuga e faavae i luga o le Te Tiriti, ma faasoa faamaoniga i mea na aogā.

O le ā le uiga o le suiga lenei?

O sootaga e maualuga ai le faatuatuaga, e galulue soosoo tauau ma tausisia le va fealoai i le va o tangata whenua, malo tele ma pulega faalotoifale, o matātā faapitoa, afioaga, ma pisinisi o le faavae lea e ausia ai le moemoeā. E faamoemoe le Te Aorerekura e atiae le pule fai faatasi mo le sailia o vaifofo, ma ia fesootai lagolagosua ma punaoa, ma galuega o taitaia e tagata e tali atu ai.

O le suiga lenei e faatatau i sootaga malolosi e mafai ai ona sili atu le lelei o le atinaega, faatinoga ma le maua o faiga aogā. O se suiga e moomia ai i le malo ona faamatuu atu nisi o faaiuga ma fesoasoani tupe i tagata a o tamau ai i lona tiute e faaleleia ai faiga a le malo e tali atu ai i le faatinoga o galuega. O le a moomia ai auala ma faiga fou e galulue faatasi ai e faailoa faafitauli, atiae vaifofo ma faatonu auaunaga.

“ Ua iloga lo'u ituaiga tagata i le lelei ma le tulaga ese o galuega talafeagai ua latou saunia mo la matou itumalo, ma e faigata ona galulue ma le malo pe a taumafai le malo e aveese galuega na amatamea i ai tagata.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

Ua tele atinae ua faafaigaluegaina i tala o tupe talu ai nei mo polokalame ua tele tupe e faaaluu ai ma faiga fou, ma suiga i le faagasologa o galuega o faatino e matagaluega taitasi. Peitai, e tele atu isi mea e mafai ona faatino e atiae ai sootaga malolosi i le va o le malo ma faalapotopotoga o saunia auaunaga. E lei aofia i le tele o fesoasoani tupe ma faaiuga le tāua o le pitolaau a matātā faapitoa, tangata whenua ma tagata i le tausisia o le saogalemu ma le manuia o tagata. I le taimi nei, e mafai e faalapotopotoga o saunia auaunaga ona faia le tele o konekarate ma se tasi po o le sili atu o matagaluega, ma e lē o talanoa le tasi i le isi, e lē o iai se maopoopoga po o le tuufaatasia pe a talafeagai.

O auaunaga na faatonuina e lē o maua ai se faatuatuaga tele e mafai ai ona tapulaa faiga e fetuunai ma tali atu ai. O le a lagolagoina e le Te Aorerekura faiga e sili atu ona amanaiaina le va fealoai, e maualuga ai le faatuatuaga i le faaaogāina o fesoasoani tupe ma faaiuga fai. O taumafaiga e faaumatia ai sauaga o le a maua mai ai foliga e atiae ma faatonuina ai auaunaga e mafai ona fetuunai pe a suia tulaga o mea ma faaleleia auala e tali atu ai auaunaga i tagata o faaaogāina.

E mafai i faiga e tapulaa ai le faaaogāina o fesoasoani tupe ma le faatonuina o faiga e faatino ai ona aliae ai faiga e faalavelavea ai mo aiga o saili le fesoasoani ma ua maua ai ma tulaga ua faatautavā ai po o le lē maopoopo i le va o faalapotopotoga o faia le lagolagosua i le aiga lava e tasi. Matou te moomia i le malo ona galulue sa'o ma matātā i taimi e saunia ai konekarate mo le faatinoga o auaunaga.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao



O ā galuega o faagasolo nei?

O le faamoemoe na toe faatulagaina ai galuega a le malo ma le Public Service Act 2020 ia faatautaia auaunaga a le malo i lalo o se faiga faavae tuufaatasia e tali atu ai i le lavelave o luitau o feagai ai Aotearoa Niu Sila. Na lagolagoina lea suiga i le faavae ai o le Regional Public Service Commissioners e tuufaatasia taitai o itumalo o faatinoa galuega a le malo. O le latou tiute le taumafai ia sili atu ona ogatasi ma maopoopo galuega o faamuamua e auaunaga a le malo ma faaleleia atinae ua faafaigaluegaina, i le faataunuina o, auaunaga mo tagata. O se tasi o vaega tāua o lenei galuega o le fesootai ma iwi, pulega faalotoifale, paaga ma tagata e malamalama i mea o faamoemoe i ai ma ave i ai le faamuamua.

E taulai le polokalame faataatia o galuega a le Social Sector Commissioning i auala e mafai ai e le malo ona faaleleia faiga o galulue ai ma matātā e saunia auaunaga tau agafesootai ina ia faamautinoa o lagolagoina i latou ina ia aogā ma gafatia ona tali atu i manaoga o tagata. O le isi laasaga o sosoo ai o le faaaofia o matagaluega a le malo e faatulaga faiga i se auala e maua ai e tagata lautele auaunaga ma aveese mea ua fai ma faalavelave ina ia tulai mai se matātā e mafai ona fetuunai, gafatia ona tali atu ma e gafataulimaina.

O nisi o faataitaiga o faiga fou o faatupeina e aofia ai le Whānau Ora, o lo o faataunu i se faiga e faamatuu atu ai galuega i matagaluega e tolu ua faatonuina ma ua faakonekarate e le Te Puni Kōkiri e faafaigaluegaina atinae i polokalame fai mo tagata i Aotearoa Niu Sila atoa. O lona uiga o le a faatalatalata le faagaioia o faaiuga fai mo fesoasoani tupe i tagata, ma o le a mafai ona maua faiga e mafai ai ona fetuunai faapea ma faiga fou ina ia ausia ai manaoga ma faanaunautaiga o aiga, faapea ai ma le fausia o se faiga e a'oa'o ai faiga aogā ma galulue soosoo tauau i mea o faatāua i aiga, e faamautinoaina ai le ausia o taunuuga sili ona lelei.

E lagolagoina e le Te Ao Auahatanga Hauora Māori se faiga fou e faataunu ai auaunaga e auala atu i le faatupeina o auaunaga faasoifua maloloina o saunia e tagata Māori mo le fa tausaga e faavasega, atiae, faatino ma iloilo ai faiga fou ina ia ausia manaoga faasoifua maloloina o aiga, hapū, iwi ma tagata lautele.



O ā mea o le a suia?

O nei faiga fou e faatino ai le galulue faatasi e mafai ai e le Te Aorerekura ona tuufaatasia auaunaga a le malo ma tagata e saunia se fuafuaga e tali atu ai ma galuega faatino o moomia e faaumatia ai sauaga i totonu o aiga ma afioaga. E toatele tagata ma afioaga ua faailoa le faaumatia o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna o se galuega e ave i ai le faamuamua i totonu o itumalo. O le suiga lenei o le a faamautinoa ai le autasi o le malo, tangata whenua, tagata ma matātā faapitoa e foia faafitauli, faasoaa manatu ma aveese mea o faalavelavea ai. O le a faaaogā e Regional Public Service Commissioners lo latou pule e amata ma faafoe ai le faiga lenei.

O le a faatino foi e matagaluega a le malo faiga i se auala e maua ai e tagata lautele auaunaga ma aveese mea o fai ma faalavelave ina ia tulai mai se matātā e mafai ona fetuunai, ma e gafataulimaina ona tali atu i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna.

O le a galulue foi matagaluega e atiae se faiga e mafai ai ona fefaasoaaai ma e lagolagoina ai avanoa e a'oa'o ai faiga aogā na maua, faamaopoopo ai fuafuaga e suesue ma iloilo ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna, ma se faiga e faagasolo ai le aveaveai o faiga lelei ua ausia e auala atu i le iloiloina aulili ma le faasoainoa o faamaumauga ma le tomai auā le atinaega o auaunaga.

O le a faia se hui faaletausaga mo le malo, tangata whenua, tagata ma matātā faapitoa e faatasi ai e faasoaa ma iloa ai faiga na faatino, o faiga o aogā, o ai tagata o aogā i ai ma tulaga o faataunu ai, ma o fea tonu e moomia ona suia.

O le a aveaveai ai pea le faaaogā e matagaluega a le malo o faiga e fesootai ai e faatonuina ai faiga e faatuatuaina, sootaga aogā ma paaga e iloa ai ona galulue i auala e saogalemu ma e faatāuaina e tagata o faia i ai le lagolagosua.

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai...TAGATA E IAI MANAOGA FAAPITOAA?

E eseese vasega o tagata e iai manaoga faapitoa ma e moomia le eseese foi o galuega e tali atu ai mo tagata taitasi. E tāua aiga, uo ma tagata o faia le tausiga i tagata e iai manaoga faapitoa. E manino lelei faamaoniga i le maualuga o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna faasaga i tagata e iai manaoga faapitoa nai lo tagata e leai ni manaoga faapitoa. E sili atu ona malamalama lelei tagata e iai manaoga faapitoa i mea o moomia mo lo latou soifua manua ma le saogalemu. O le faaaogāina o tagata e moomia ai le faatupeina o tagata

e iai manaoga faapitoa latou te fautua ma taitaia atinae ma faatulaga faiga e faagasolo ai galuega faatino o aogā i le taimi nei mo i latou, e pei o le Enabling Good Lives approach po o le Safeguarding Adults Framework. O lona uiga foi e tatau ona galulue faatasi ma tagata e iai manaoga faapitoa ina ia faamautinoa le tausisia o lo latou mamalu i le tausiga o faia mo i latou, ma ia mautinoa o aofia tagata uma ma e mauagofie auaunaga ma le lagolagosua lautele e ausia ai manaoga o tagata e iai manaoga faapitoa.

E iai le manatu o se taimi lata mai o le a vaia ai le tele o le lagolagosua mai le malo mo auaunaga e atiae mo itumalo ma tulaga o ave i ai le faamuamua. I se taimi i tua atu, e iai lo matou manatu o le a feololo le telē o auaunaga ua misi ona faataunu, ma o le a sili atu ona aogā ma faatumauina sootaga i le va o paaga faaitumalo, mo se faataitaiga, iwi Māori, pulega faalotoifale ma paaga, ma o le a sili atu ona ogatasi fuafuaga ma atinae o faafaigaluegaina i le atunu atoa ma totoru o itumalo.

“ Matou te talosagaina le malo ma paaga uma e galulue soosoo tauau i le atinaega o se faiga faavae e ausia ai manaoga o Tagatanuu uma o Niu Sila... Matou te toe fia faamanatu atu foi o le faia o se faiga atoatoa ma fesootai [faasaga i sauaga tau feusuaiga], e aofia ai le faagaioia o se ata faataitai e faataunu ai auaunaga na faatupeina, ma o tulaga nei e pito sili ona aogā.

Social Services Committee of Parliament (2015: 29)

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai...TAGATA PASIFIKA

O le talitonuga a tagata Pasifika – o tatou aiga, tatou tagata, o la tatou tiute lea. O lona uiga ia saunia lagolagosua e talafeagai ma tu ma agaifanua ma e aofia uma ai tagata, atiae ma faataunu faiga e faamuamua ai aiga ma e atoatoa o lo o faaaogā ai fesootaiga i Atumotu o le Pasifika.

O tulaga nei e faailoa mai i manatu lautele faapasifika, ua avea sauaga i totoru o aiga ma faalavelave i le va (va tapuia) ma tagata ma o le va lea e fesootai ai aiga ma tagata lautele. O le faafaigaluegaina o uluai atinae e taofia ai sauaga o lona uiga o le a faamausali atili ai auivi faaleaganuu faapasifika, faamalosia ai tagata o galulue e taofia sauaga ma o le a toatele sui vaia o tagata Pasifika, o le saunia o aoaoga mo mātua i mataupu e malamalamā ai i le uiga o aiga nofo lelei ma itupa eseese, ma ia uunaia tamaiti ma tupulaga laiti ia iloa mea nei i totoru o aiga po o nofoaga faitele. E moomia le faaauupegainā ma le tuuina atu o punaoa i tagata Pasifika e taimua ai le faatinoga o vaifofo.

E faapefea i le suiga lea ona afaina ai...TANGATA WHENUA?

Mo tangata whenua, o le uiga o le faaaogāina o tagata ia faataunu e le Crown tuutuuga na folafola i ai i lalo o le Te Tiriti o Waitangi e uunaia ai tangata whenua ia maua le mana motuhake e saili ai lo latou soifua manuia. O le faavaeina o se Ministerial Tangata Whenua Advisory Group o le a faamautinoa ai le maua e iwi Māori o se sootaga faatumauina, moni ma le sa'o ma le Minisita mo le Faaumatia o Sauaga i totonu o Aiga ma Sauaga Tau Feusuiga ma e mafai ai ona tuuina atu fautuaga manino ma le moni.



Galuega Faatino

Suiga Lua: Savalia le faaauupegaina o tagata

Galuega Faatino 5: Fesootai ma faatāua tagata i faiga e mata'ituina, faasoaina ma iloaina ai faiga lelei ma aogā

Galuega Faatino 6: Fai se faiga talafeagai e faatonuina ai le saunia o lagolagosua sili ona lelei mo le faia o faaiuga ma manaoga o tagata

Galuega Faatino 7: Uunaia le faataunuina o le Te Aorerekura i totonu o itumalo

Galuega Faatino 8: Faavae se Komiti Faufautua i le Minisita Tangata Whenua Advisory Group

Galuega Faatino 9: Faavae se Te Aorerekura hui faaletausaga

E maua isi faamatalaga auiliili i galuega faatino nei i le itulau 16 o le Fuafuaga o Galuega Faatino

Suiga Tolu:

Savalia le atamai, agavaa i tu ma agaifanua, ma le gafataulimaina o tagata faigaluega

la mautinoa o faatamaoaigaina ma faaauupegaina tagata faigaluega i galuega faapitoa, vaega lautele ma vaega e lei aloaia, i punaoa e mafai ai ona faatino ma le saogalemu galuega e tali atu ai, toefuatai ma taofia ai, ma faamalosia ai le soifua manuia.

O le ā le uiga o le suiga lenei?

E tele naua le eseesege o manaoga o tagata eseese e tali atu ai, ma taofia, sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. Ina ia mautinoa o maua le saogalemu, o faiga e tali atu ai, toefuataiga ma le toe faafoisia o le lelei, e moomia e vaega o tomai faapitoa ma tagata faigaluega lautele faapea ai ma fesootaiga e lei aloaia ona latou saunia faiga saogalemu, talafeagai ma aogā e tali atu ai i tagata eseese atoa uma.

I le taimi nei, e lē o lava tagata e mafai ona saunia fesoasoani e fetau lelei. E moomia vaega eseese e taofia sauaga, toefuatai ai ma tali atu ai, e aofia ai:

- O tomai faapitoa e agavaa ma iloa lelei tu ma aga ua masani ai le aliae o sauaga i totonu o aiga po o sauaga tau feusuaiga, i le saunia lea o faiga e tali atu ai ina ia ausia manaoga eseese o tagata, e toefuatai ai po o le taofia ai o sauaga.
- Ia iloa e tagata faigaluega a le malo ma auaunaga faapitoa mo tagata auala e faailoa ai se tasi o moomia le fesoasoani, auala saogalemu e tali atu ai, ma ia mafai ona fesootai i auaunaga faapitoa pe a moomia.
- O tagata mai fesootaiga e lei aloaia e aofia ai falefaigaluega, marae, faalapotopotoga tau talitonuga, faalapotopotoga tau taaloga, uo ma aiga e mafai ona tali atu, toefuatai ma taofia.

E eseese punaoa, metotia ma avanoa e siitia ai le tomai o moomia e tomai faapitoa, tagata faigaluega lautele ma fesootaiga e lei aloaia.

O faalapotopotoga o galulue ai i latou nei e moomia ona saunia taiala ma faiga e lagolagoina ai faiga aogā ma faiga tutusa e tali atu ai. E moomia le saunia o se faiga mo se vaitaimi umi e atiaeina ma faatumauina le eseese, gafataulimaina ma le agavaa o tagata faigaluega.



“

Atiae aoaoga ma punaoa mo tagata o galulue i fafo atu ma matātā ua aloaia e feagai ma sauaga tau feusuiga ma sauaga i totonu o aiga, ma o i latou nei e sili atu ona faamasua i ai lagona mafatia, latou te iloa mea o atugalu i ai ma amioga feusuai e lamatia ai ma le fausiaina o manatu mo se faataitaiga, faiaoga, tausimai, GPs, ma le aufaigaluega mo tagata e nofo vaavaaia.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

“

E telē le pitolauu a talitonuga faalelotu i sauaga ma faaiuga e lipotia ai. Tatou te moomia siosiomaga saogalemu e mafai ai e tamaitai ona sailia sa'o le lagolagosua, e maua ai lagolagosua talafeagai ma tu ma agaifanua ma ia sili atu le lelei o le fesoasoani e maua mai le malo.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

O ā galuega o faagasolo nei?

Ua saunia ma faatino e le Manatū Hauora | Matagaluega o Soifua Maloloina le Violence Intervention Programme (VIP) i district health boards uma e 20. E aofia i le VIP aoaoga mo le aufaigaluega i totonu o falemai ina ia fai ma galuega masani le fesili i sauaga i totonu o aiga, faatino galuega e vave taofia ai ma faasino tagata i auaunaga talafeagai. O lo o faagasolo i le taimi nei e le Matagaluega o Soifua Maloloina le faavasegaina o le faapolokalameina o aoaoga mo uluai tausiga faasoifua maloloina e pei o auaunaga faasoifua maloloina mo tagata Māori ma tagata Pasifika ma auaunaga lautele.

Ua amatalia galuega a le malo e faamalosia ai galuega faapitoa e tali atu ai i sauaga i totonu o aiga e auala atu i le saunia o metotia e lagolagoina ai tagata faigaluega e gafa ma sauaga i totonu o aiga. Ua amatalia foi galuega e atiae se auivi o le agavaa o tagata faigaluega faapitoa lava mo sauaga i totonu o aiga, ma tulaga e faavae i ai galuega a faalapotopotoga.

Ua saunia ma faatino e le Te Tāhu o te Ture | Matagaluega o Faamasinoga aoaoga e agavaa ai aufaigaluega e tatau ona auai tino i le faatinoga o galuega ia latou iloa, tali atu ma faasino tagata ua afaina ona o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna i auaunaga talafeagai. O le isi laasaga o sosoo ai o le saunia o tagata e avea ma lamepa i totonu o Faamasinoga Faaitumalo, latou te faamausaliiina atili ma faatumauina le faiga lea. Sa faia galuega fai faatasī a le Matagaluega o Faamasinoga ma le Te Kupenga Whakaoti Mahi Patunga | National Network of Family Violence Services e lagolagoina ai tagata o faaaogā le initaneti ia mafai ona latou faafogaga i tagata ma fonotaga o atiae faatasi ma auaunaga faapitoa o faatinoa polokalame i sauaga i totonu o aiga.

E taitai e le Te Puni Kōkiri le polokalame Whānau-Centred Facilitation Initiative. Na faatupeina le polokalame lenei e faavae ma toe faafosia ai mafutaga lelei, saogalemu ma aogā. E faamuamua i polokalame nei aiga ma e auala atu i le uunaia o faalapotopotoga o saunia auaunaga faatasi ma aiga faapea mo aiga e maualalo faasolo atu i le feololo lamatiaga o feagai ma i latou.

Ua saunia e le Ara Poutama | Department of Corrections, se metotia e iloa ai lamatiaga o sauaga i totonu o aiga ma e faaauupegaina ai le aufaigaluega e vaia tagata nofo vaavaaia i le tomai latou te iloa ai fesuiaiga o sauaga i totonu o aiga i se nofoaga lautele. Ua saunia se ata faataitai i sauaga i totonu o aiga e faataunuū e le aufaigaluega uma e auai tino i le faatinoga o galuega.

E faataunuūina e le Ngā Pirihimana o Aotearoa | New Zealand Police, aoaoga e ta'ua o le Family Harm, e aofia ai taiala ma polokalame i faamatalaga faapitoa e mafai ona faasoa, maliega faapaaga ma le faataatiaga o se ata e iloa ai le faagasologa o lea mataupu.

E faatino e le Ministry of Social Development, se polokalame e ta'ua o le National and Regional Practice/System mo taitai latou te lagolagoina matagaluega a le malo, faalapotopotoga tumaoti ma isi matātā tumaoti ma isi matātā e lē faapitoa i ai ni tomai e faaleleia faiga e tali atu ai ia i latou o sauaina.

O ā mea o le a sua?

O le a aofia i le suiga lenei fesootaiga e lei aloaia o lagolagoina tagata ua afaina i sauaga ma latou iloa ai e mafai ona avea i latou ma vaega e mafai ona siitia le tomai auā le faaleleia o lagolagosua ma auaunaga.

O le a faamautinoa ai le tele o tagata e iai tomai faapitoa ma tagata faigaluega i galuega lautele ma fesootaiga e lei aloaia ona maua le tomai, malamalama ma le agavaa e mafai ai ona tali atu i auala e saogalemu, aogā ma tutusa e tusa ai ma manaoga eseese o i latou ua afaina i sauaga i totolu o aiga ma sauaga tau feusuaiga, ma tali atu ia i latou o faia sauaga. O aoaoga, metotia ma punaoa, e aofia ai auivi e malamalama ai i ituaiga mafatiaga, o le a faaleleia ai auala o galulue faatasi ai tagata, ma malamalama ai ia latou tiute tauave e taofia, toefuatai ma tali atu ai.

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai...TAGATA MATUTUA?

E toatasi mai le toasefulu tagata matutua o le a feagai ai ma nisi o faiga faasauā i tagata matutua.

E mafai ona sauaina tagata matutua i faiga e lē o iloa ona o le faanofoesea mai tagata lautele, o le lē lava o le malamalama i sauaga faasaga i tagata matutua ma le lē lava o tausiga lelei/e lē lelei le vaaiga o tagata matutua ma o tulaga nei e leai ai se manatu mamafa po o le faataligatuli i o latou atugaluga. O lo o tupu le sauaina o tagata matutua mai so o se itupa, talitonuga faalelotu, ituaiga tagatanuu ma vaega eseese o faatulaga i ai tupe maua. E ono mafai ona tupu i le aiga, nofoaga o faia ai tausiga tumau, po o

O le a toatele atu tagata o le a mafai ona faatino galuega i se auala e saogalemu, e faamuamua ai aiga, e faavae i luga o malosiaga ma e fesoottai, ma iloa ai le taimi ma auala e fesoottai ai i auaunaga faapitoa ina ia vave ona maua le fesoasoani e fetau lelei mo i latou o moomia. O le a toatele atu tagata o le a lava le tomai ma le faatuatuaga ia i latou lava e saunia lagolagosua e saogalemu, e faaaofia ai tagata uma, e talafeagai le tali atu e tusa ma tu ma agaifanua ma e faatupu ai le mana o le tagata.

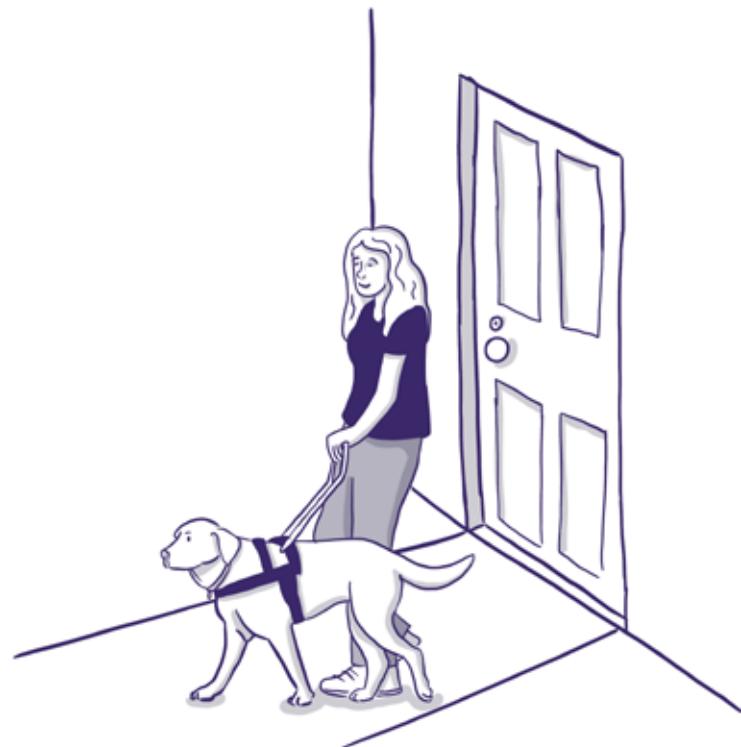
“
E tatau i tagata uma ona maua le malamalama lautele [i tagata o faia sauaga i totolu o aiga ma sauaga tau feusuaiga ma auala saogalemu e fesoasoani ai]. Ae e moomia foi le maua o avanoa e faia ai aoaoga faapitoa mo i latou e patino lava lo latou tiute e faia i totolu o le faiga faavae.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

totonu o falemai. E masani ona sauaina tagata i lima lava o tagata o se aiga po o se tasi na te faatuatuaina, ma e telē se aafiaga e maua ai. O galuega faatino a le malo e siitia ai aoaoga i sauaga i totolu o aiga ma sauaga tau feusuaiga o le a mafai ai e tagata faigaluega i tausiga faasofua maloloina ma isi auaunaga e auai tino ai i le faatinoga, ona iloa faailoga o sauaga po o le tuulafoai o tagata matutua, ma tali atu i se auala saogalemu. Punaoa e faigofie ona maua e tagata lautele e siitia ai le malamalama ma aoaoga i nisi o sauaga e afaina ai tagata matutua, mo se faataitaiga o le sauaina i tulaga tau tupe po o le mafaufau o le a mafai ai ona iloa lelei ituaiga sauaga faapenei ma fesoasoani ai e taumafai e taofi.

O le a patino lava fuafuaga e siitia ai le tomai ma ia toatele ai tomai faapitoa e galulue faatasi ma tamaiti ma tupulaga talavou ua mafatia i sauaga, o tomai faapitoa e faatinoa le tautua mo ituaiga tagata eseese, o tagata faigaluega e lagolagoina tagata e iai manaoga faapitoa, faapea ai ma tagata faigaluega kaupapa Māori o tautuaina whānau, hapū ma iwi.

E avea tulaga o faavasega i ai faalapotopotoga ma auivi, o le a maua ai alafua manino mo matagaluega a le malo ma faalapotopotoga o lagolagoina le soifua manua o tagata faigaluega lagolago ma le atinaega o tomai ma faiga e tali atu ai i faiga o tausisia ai le saogalemu ma malupuipuia ai. A iloa e tagata faigaluega auala e faailoa ma faatino ai galuega e taofia, toefuatai ma tali atu ai, e aofia ai auala e faalauiola ai faiga tutusa ma faiga e faaaofia uma ai tagata, o le a faapena ona tuuitiitia le sauaina o tagata, aiga ma tagata lautelē.



E faapefa i le suiga lenei ona afaina ai...TAMAITI MA TUPULAGA LAITI?

Ia faamuamua tamaiti ma tupulaga laiti i faiga faavae ma galuega e tali atu ai i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. O lona uiga, ia mautinoa le mauagofie o auauanga e tamaiti ma tupulaga laiti uma, tusa lava po o fea o nonofo ai, o tulaga e ese ai lo latou tuputupu a'e, o tulaga i lo latou tamaoaiga ma aiga. O le ausia o auauanga tutusa mo tamaiti

ma tupulaga laiti e moomia ai le galulue faatasi o fomai, faalapotopotoga ma isi, e avea ma sui, o tamaiti ma tupulaga laiti ia malamalama ma maua aoaoga i foliga o sauaga e afaina ai i latou. Saunia tagata faigaluega faapitoa mo tamaiti mai le tele o ituaiga tagata eseese ma ia avea lea ma galuega faatino autu mo le malo.

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai...TAGATA E IAI MANAOGA FAAPITOA?

O tagata e iai manaoga faapitoa o i latou nei e lamatia pe a faaletonu auaunaga ma lagolagosua o moomia e mafai ai ona latou faia gaioiga masani i aso uma, ma e masani ona faateteleina le faaletonu pe afai e itiiti po o le leai foi o faiga e saogalemu ai le maua o nofoaga ma taofia vave ai lamatiaga. O manatu ma amioga aveaveai ua faielsea ai tagata e iai manaoga faapitoa, o nisi o taimi e ta'ua o tagata mama'i, o uiga nei e faatupulaia ai le lamatia o i latou nei e tagata o faia sauaga. O le faafaigaluegaina o se faiga e masaga tutusa o le a mautinoa ai le tele o auaunaga faapitoa ma lagolagosua mo tagata e iai manaoga faapitoa, ma ia tele auaunaga lautele e mauagofie e tagata e iai manaoga faapitoa.

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai...LGBTQIA+?

Siitia le agavaa ma le tomai o tagata faigaluega LGBTQIA+ e tali atu ma taofia ai sauaga ma le fai faamalosi ma o le a mafai ai ona vave maua fesoasoani sili ona lelei mai tagata faatuatuaina. Siitia le tomai o tomai faapitoa o feagai ma sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga ma tagata faigaluega lautele a le malo ma faalapotopotoga tumaoti ina ia siitia le lelei o le tomai ma le malamalama i tagata LGBTQIA+ ma faaletonu o feagai ai mai i latou nei, o le a mautinoa ai o lo o maua lagolagosua ma auaunaga e saogalemu ma faiga e taofia ai sauaga ma e patino lava i tagata o faia sauaga ma atiae ai faiga e puipuia ai tagata LGBTQIA+

Galuega Faatino

Suiga Tolu: Savalia le atamai, agavaa i tu ma agaifanua ma le gafataulimaina o tagata faigaluega

Galuega Faatino 10: Atiae ma faatino auivi e malamalama atoa ai i mafatiaga ona o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga mo tagata faigaluega o tomai faapitoa

Galuega Faatino 11: E faatino e matagaluega auivi o agavaa mo tagata faigaluega lautele

Galuega Faatino 12: Atiae metotia mo tagata e lei aloaia e faatinoa le fesoasoani

Galuega Faatino 13: Faafaigaluegaina atinae e siitia ai tomai i uluai galuega e taofia ai

Galuega Faatino 14: Atiae tagata faigaluega o tomai faapitoa mo tamaiti

Galuega Faatino 15: Atiae agavaa o tagata faigaluega i totonu o faamasinoga

E maua isi faamatalaga auiliili i galuega faatino nei i le itulau 22 o le Fuafuaga o Galuega Faatino

Suiga Fa:

Savalia le faafaigaluegaina o uluai galuega e taofia ai.

Faafaigaluegaina se fausaga e tuufaatasia ai, ma e faavae i luga o le Te Tiriti uluai galuega e taofia ai e mafai ai ona puipua mai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

O le ā le uiga o le suiga lenei?

E sailia e le Te Aorerekura le faamalosia o faiga e maua ai le puipuiga mai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga ma tuuitiitia ai faiga e mafua ai sauaga. E taulai le Suiga lea i le tuufaatasia o atinae e faafaigaluegaina ai suiga i siosiomaga, manatu, amioga ma faiga masani e auala atu i le tele o galuega faatino e fesootai. O galuega faatino nei e muai taofia ai sauaga e tele ina faaaogā ma e patino foi ma e mafai ona faaaogā i tagata taitoatasi, aiga, tagata ma le lautele o le atunu.

I totonu o le ata faataitai Tokotoru, e faasino le upu 'faamalosia' i uluai galuega e taofia ai i totonu o galuega lautele faasoifua maloloina e taofia ai. E faavae uluai galuega e taofia ai sauaga i ituaiga tagata o le faitau aofai o tagata ma e mafai ona fausia i se faiga lautele po o se faiga patino ma e aofia ai faiga e taofi ai ina ia suia ai faiga faavae ma faiga ua masani ai se nofoaga, atunu po o se aganuu (*Ministry for Women, 2013*).

I tulaga mo tagata taitoatasi ma le aiga, o uluai galuega e taofia ai sauaga e aofia ai le faamalosia o le malosi o tagata taitoatasi ma aiga – e aofia ai tomai e pulea lelei ai feteenaiga, o taiala e gafatia ai, o faiga e pulea ai e le tagata lava ia, ma faatumauina ai se faamoemoe mo le lumanai. E aofia ai le atiae o faasinomaga malosi, e lelei mo agaifanua ma itupa, ma se lagona e fesootai lelei ai lona tagata ma se nofoaga.

E aofia ai foi sootaga e faamuamua ai aiga ma paaga, po o lagolagosua mo mātua faatoa fai fanau, ia malamalamā i le ola tuputupu a'e o le tamaitiiti ma tausiga lelei faamātua, ina ia ola tamaiti ma tupulaga laiti i se siosiomaga e lagona ai le alofa, faatuatuaga ia i latou lava ma le saogalemu.

I tulaga lautele ma le atunuu lautele, e aofia ai le atiae o faiga tutusa mo itupa ma agafesootai, sua manatu i lamatiaga e faasino i isi tagata, ma faamalosia le siitia o tamaoaiga, faiga e tuufaatasia ai ma faaaofia uma ai tagata – faafailele le auai ai i mea faitele ma fesootai ai ina ia faalauiloa ai faiga masani e lelei ma lagolagoina ai le sua i amioga lelei. O le a aofia ai le faamalosia o taitaiga i tagata, latou te taitaia ma faatautaia polokalame faalotoifale ma galuega faatino. E iai taimi, e mafai ai ona aofia ai le toe sua o taiala ma tulafono faatonutonu.

E tāua le galulue faatasi ma tamaiti ma tupulaga laiti i le atinaega o faiga masani e lelei ma suiga lelei i amioga faaalia. Tatou te moomia le faamautinoa o lo o faatuatuaina e tamaiti ma tupulaga laiti i latou lava e atiae sootaga e lelei mo i latou lava, ma iloa auala e saili ai le fesoasoani mai tagata faatuatuaina (e aofia ai mātua ma isi o le aiga, tei matutua, tagata e faia tausiga, faiaoga, taitai i totonu o afioaga, ma tomai faapitoa mo tupulaga).

Ua faaalia mai faamaoniga le tāua o le uluai 1,000 aso i le ola o le tamaitiiti e maua ai taunuuga tau soifua manuia (DPMC, 2019). O uluai aso nei e faataatia ai le faavae mo le lumanai o se tamaitiiti, ma o se vaitaimi tāua tele e lagolagoina ai mātua ma aiga ia mautu le maua ai o taunuuga lelei mo se taimi umi.

“ A'oa'o tatou tupulaga laiti i sootaga lelei ma auala e maua ai le fesoasoani. Saunia mo i latou metotia e talepe ai le aveaveai o amioga lē tatau. Ia faamamafa le a'oa'oina o le mataupu lenei i mataupu o a'oa'oina, aemaise lava i totonu o aoga tulagalua, ia amata mai aoga nei ma faasolo atu ai i aoga maualuluga.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao



O ā galuega o faagasolo nei?

O polokalame e pei o le E Tū Whānau, It's not Ok, BodySafe, Pasefika Proud, Atu-Mai, ma le Mates & Dates e maua ai faavae mo uluai galuega e taofia ai ma ua faamaonia le aogā. E taulai polokalame nei i le taofia o sauaga i totonu o aiga e auala atu i le atinaega o le malosi i totonu o le atunu, suia ai manatu ma amioga, ma faatupu ai le gafataulimaina o taitaiga i totonu o afioaga. Ua tele tausaga o le tautua mai polokalame nei ma ua savalia faiga atoatoa e taofia ai. E mauaa galuega i faiga o taitaia e tagata ma ua saunia i luga o le tele o manatu na faaalia e tagata i faiga e aogā e maua ai suiga, ma le siaki i taimi uma o le aogā faatusa i faamaoniga ua maua.

Na faavae i le 2004, le SKIP o se sootaga mo tagata o lagolagoina aiga, tagata, matagaluega a le malo, falefaigaluega ma NGOs. E lagolagoina vaifofo e taitaia e tagata o lo o atiae ai faiga e puipuia ai mo aiga e auala atu i le taulai o galuega i le soifua manuia ma le saogalemu o tamaiti i lalo ifo ma le lima tausaga le matutua i faiga ese ma le talafeagai, faataitai ai mea fou, atiae ai le malosi ma siitia ai le agavaa o aiga ma tagata.

Na faafaigaluegaina e le Te Kaporeihana Āwhina Hunga Whare | Accident Compensation Corporation se fesoasoani tupe e \$44.9 miliona e faataunu ai se faiga faavae i sauaga tau feusuaiga e

talafeagai ma le auga na faavae ai mo le fa tausaga, e aofia ai le \$11.715 miliona mo kaupapa Māori. O le ata faataitai lenei e faavae i luga o faiga o ta'ua i le Te Tiriti e taofia ai sauaga ma o le a saunia ai atinae e faatumauina mo se taimi umi, ma e aofia ai le tele o taumafaiga e tali atu ai i mafuaaga e aliae ai sauaga tau feusuaiga ma suia ai manatu ma amioga o tagata taitoatas i ma tagata.

Ua folasia i le Te Tāhuhu o te Mātauranga | Matagaluega o Aoga faamoemoega manino mo auaunaga tau aoaoga i auala e saunia ai siosiomaga e saogalemu, e faaaofia uma ai tagata ma tausisia ai le va fealoai mo tagata uma o a'oa'oina ma e auala atu i le tulafono faatonutonu ma faamatalaga o taiala aoao ma taiala na faasalalau talu ai nei e uiga i le "Relationships and Sexuality Education" ma le "Code of Practice for the Pastoral Care of Tertiary and International Learners."

E lagolagoina le faataunuina o galuega i le atinaega o tomai faapitoa ma tagata faigaluega o tausinio ma le loto atoa e faatino galuega (Curriculum Leads). O lo o faia i le taimi nei faafouga i le New Zealand Curriculum, e aofia ai le Health and Physical Education ma o le a faamalosia ai le taulai o le a'oa'oina o sootaga lelei i mataupu o aoaoina.

“ O le faafaigaluegaina o punaoa i uluai galuega e taofia ai sauaga o le a maua ai suiga lelei pe a tuuitiitia le tele o sauaga tau feusuaiga, o se soligatulafono pito sili ona ogaoga mo se faalavelave e tasi e tupu i Niu Sila. I se tulaga lautele, o le a faaleleia ai le soifua manuia ma le faatuatuaga malosi i o tatou tagata.

TOAHNNEST (2013:vi)

Ua faamatuu i le Tala o le Tupe 2019 le \$2 miliona mo le lua tausaga e uunaia ai le malamalama i faiga e taofia ai sauaga ma atiae ai polokalame e taofia ai sauaga e faia i le lumanai mo tagata fai mai e fou i le atunu, o tagata e faasino i le vaega e ta'ua o le rainbow, o tagata e iai manaoga faapitoa ma tagata matututa. O lo o faagaso lo i le taimi nei galuega e faamalosia ai taumafaiga e taitaia e tagata e taofia ai sauaga i ituaiga tagata eseese.

O le a faauau pea le lagolagoina o le New Zealand Police o le faataunuina ma le faatinoga o polokalame e lua e taofia ai sauaga o lo o faataunu i totonu o aoga. O le Keeping Ourselves Safe o se polokalame tau saogalemu e patino i le tagata e faia lea i aoga tulagalua ma aoga tulagalua maualuga. E saunia ai tomai mo tamaiti ma tupulaga laiti e mafai ai ona gafatia tulaga e ono aliae ai sauaga. O le Loves- Me-Not o se faiga mo le aoga atoa e taofia ai sauaga i totonu o se mafutaga ma faalauiloa ai mafutaga e lelei i le va o tamaiti aoga i kolisi maualuluga. E iloa lelei e Leoleo le moomia ona faafou o polokalame uma nei e lua ina ia faaaofia ai le tele o ituaiga tagata eseese ma aganuu ma o lo o silasila i faiga e mafai ai ona ausia lea tulaga.

“ E tāua le faatautaia e aiga o faiga e toefuatai ai ma suaia ai — e ui lava i le lavelave ma le faigata o le soifuaga ma mafatiaga o feagai ai. E faamoemoe le faatautaia e aiga o suiga i le tuuina atu o faiga e talafeagai ma tu ma agaifanua, lagolagosua ma faiga e patino i lo latou talafaasolopito ma manaoga. E aofia ai le toefuataiga ma le faamalosia o lo latou faasinomaga ma sootaga e toe maua mai ai le puipuiga e maua mai tu ma agaifanua. O le faalavelavea ma le suaia o sauaga o faia i totonu o aiga e faamoemoe i le atiae o faiga saogalemu ma lagolagosua ma faatupu ai faiga e fesootai i tu ma agaifanua e saogalemu ma e lelei mo aiga.

Wilson (2016: 40)



O ā mea o le a suia?

E moomia ona tatou faaleleia ma siitia le maualuga o galuega o fai. O le tele o taumafaiga e taofia ai sauaga e masani lava ona tauave toatasi e se matagaluega o le malo ma o se faiga e tuuitiitia ai le aogā. O le faia o se faiga e tuufaatasia ai vaega e tele o le a mafai ai ona telē le aogā e maua mai ai.

O lo o iai se faamoemoe i le Te Aorerekura e faia se taiala e maoti lava mo nisi o atinae e faatupu ai le telē o fesoasoani tupe e tuuina atu i taumafaiga e taofia ai sauaga. O le faia o se fuafuaga e faasoa faatasi ai tomai o le a mafai ai ona faailoa faiga e taofia ai sauaga ua faamaonia le lelei e aofia ai le Mātauranga Māori ma taumafaiga e talafeagai ma tu ma agaifanua, faapea ai ma le aveese o le faia o galuega lava e tasi e le tele o faalapotopotoga ma taumafaiga e lē o aogā. Faailoa punaoa o moomia ma atiae tomai talafeagai i tagata ma matātā uma ma o se tulaga e umi se taimi e faagaioia ai, ae ua moomia ona tatou amata savalia loa taumafaiga nei ma iloilo i taimi uma tulaga ua ausia.

O le faamalosia o faiga e taofia ai sauaga e aofia ai le atiae o faasinomaga faasino i tu ma agaifanua e lelei, faalauihoa faiga tutusa i itupa uma, lagolagoina sootaga lelei ma uo ma paaga, lagolagoina mātua faatoa fai fanau ma le atiae o manatu lelei i mataupu tau feusuaiga. E aofia ai foi le suia o faiga masani o uunaia, talia po o le manatu māmā i sauaga, mo se faataitaiga, faiga masani e fesootai i le malosi o tamaloloa, pulepuletutu, e aofia ai se pule faaalia i faiga e feusuai ai, o le pulea o tamaitai ma tamaiti, ma le taofiofi i lagona o mafatia ai. O le suia o faiga masani e tuuitiitia ai le toatele o tagata o faia sauaga.

O le a mafai i punaoa o taofia ai sauaga, metotia ma faiga o siitia ai tomai a tagata faigaluega, tangata whenua, tagata ma matātā faapitoa ona lagolagoina i latou nei e taitaia, atiae ma faasoa faiga e sili ona aogā mo i latou. O le atiae o tomai o tagata o le a uunaia ai i latou e faatino le tino mai o suiga i totonu o sootaga o fesootai i ai ma nofoaga e tosina mai ai uiga ma manatu.

E ui i le amata aliae o faamaoniga i auala e faamalosia ai aiga ma tagata, ma auala e taofia ai sauaga, o lo o iai pe a mea o misi i le malamalamā i le telē o lamatiaga, o le aogā o faiga o puipua ai tagata eseese, o mea o aogā, o tagata o aogā i ai, o le taimi ma tulaga e aogā ai. E faapitoa lava lo tatou moomia o le siitia o le malamalamā i sauaga o aafia ai ituaiga tagatanuu eseese ma ituaiga faiga e taofia ai e ono moomia i le lumana. E moomia lo tatou faamaopoopo ma taumafai ia ogatasi galuega uma faalotoifale, itumalo ma le atunuu atoa ina ia mafai e tagata ona maua faiga aogā ma faasoa mea o aogā.

O se ata faataitai fou e faavae i luga o le Te Tiriti i uluai galuega e taofia ai sauaga

O le faiga fou ua faavae i luga o le Te Tiriti e le ACC i uluai galuega e taofia ai sauaga e faamoemoe lea e taofia lamatiaga a o lei tulai mai e auala atu i le limataitaiina o atinae e taofia ai ma galuega e faatino i vaega e valu o faamalosia ai faiga e taofia ai sauaga:

Vaaiga lautele e taofia ai

- **Wānanga:** Polokalame e auai sa'o ai
- **Whakaoreore hapori:** Faaaogā tagata
- **Ngā Mahi a te tēhia:** Faailoa suiga i amioga faaalia

Tagata ma faiga faavae maopoopo

- **Ngā mātanga:** Tagata faigaluega & atinaega o faalapotopotoga
- **Ngā Rangatira:** Faamaoopopoga & faiga faapaaga

Atinae o faiga faavae

- **Ngā kaitiaki:** Tausimea & lagolagosua malosi
- **Ngā ture:** Tulafono faatonutonu & faafouga o taiala
- **Te mahi rangahau:** Suesuega, mata'ituina & iloiloga

E lagolagoina malosi e le ata faataitai le faafaigaluegaina o vaega nei i se faiga e maopoopo ai ina ia faatumauina, le tele o suiga o moomia e taofia ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

E faaaogā e le ata faataitai uluai galuega e taofia ai sauaga ua faailoa e tagata moni o le eleele ma faiga o faaaogā faavaomalo ina ia mautinoa o lo o faailoa ma faatāua manatu o Māori ma Tauiwi.

Galuega Faatino

Suiga Fa: Savalia le faafaigaluegaina o uluai galuega e taofia ai

- Galuega Faatino 16:** Faaaogā le Ata Faataitai i Uluai Galuega e Taofia ai
- Galuega Faatino 17:** Atiae metotia e lagolagoina ai sootaga lelei, ma e faia i luga o le lotomalie mo tupulaga laiti
- Galuega Faatino 18:** Toe faafou aoaoga faasoifua maloloina ma le faaletino
- Galuega Faatino 19:** Atiae le polokalame Oranga Whakapapa
- Galuega Faatino 20:** Atiae le faaaogāina o atinae mo tagata e taitaia uluai galuega e taofia ai sauaga tau feusuaiga
- Galuega Faatino 21:** Faataunu taumafaiga e taofia ai sauaga: Campaign for Action on Family Violence, E Tū Whānau ma le Pasefika Proud faapea ai ma isi vaega o le faitau aofai o tagata e aofia ai tagata matutua
- Galuega Faatino 22:** Atiae ma faataunu le polokalame faalauiloa i uluai galuega e taofia ai sauaga tau feusuaiga mo Māori ma Tauiwi
- Galuega Faatino 23:** Atiae polokalame e taofia ai sauaga mo ituaiga tagatanuu
- Galuega Faatino 24:** Lagolagosua atoatoa mo le maua o le saogalemu i uluai tausaga o soifua mai ai
- Galuega Faatino 25:** Atiae aoaoga i agafesootai ma faalogona mo tamaiti
- Galuega Faatino 26:** Faamalosia vaifofo e taitaia e tagata e taofia ai sauaga tau feusuaiga faasaga i tamaiti

E maua isi faamatalaga auiliili i galuega faatino nei i le itulau 28 o le Fuafuaga o Galuega Faatino

Suiga Lima:

Savalia auala saogalemu, mauagofie, ma e tuufaatasia e tali atu ai

la mautinoa o auala e tali atu ai e saogalemu, mauagofie ma e tuufaatasia ai auala e ausia ai manaoga patino, e lē o atili ai ona faatuputupulaia faalavelave ma e ausia ai le saogalemu ma le mafai ona tali atu.

O le ā le uiga o le suiga lenei?

A o siitia le tele o taumafaiga e faaumatia ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga, e ono faaosofia ai se manatu i tagata ua afaina i sauaga ma tagata o faia sauaga e saili se fesoasoani. E faavae e le Te Aorerekura faiga e faaauau ai pe a faia o auaunaga saogalemu ma e fesootai e ausia ai manaoga atoatoa mo i latou ua afaina i sauaga ma lagolagoina ai le tali atu ma suiga i amioga o tagata o faia sauaga.

E tatau i faiga o tali atu ai ona saogalemu, mauagofie ma e vave ona maua i nofoaga o iai tagata ma o lo o saunia e tagata faatuatuaina. E moomia e tagata ua afaina i sauaga le tele o faiga e tali atu ai e aofia ai faiga e maua ai le saogalemu, auaunaga faasoifua maloloina, lagolagosua malosi, o se tali malosi mai tulafono, o auaunaga tau tausiga, ma lagolagosua i tulaga tau tupe ma fale. E moomia i faiga e patino i tu ma agaifanua ona faia i se auala saogalemu ma e talafeagai ona saunia faatasi ma tagata ma ia saunia mo tagata mai talaaga eseese, gagana, malamalamaaga ma ituaiga sauaga eseese. O se auala lea e mautinoa ai o lo o iai le faatuatuaga i tagata i galuega e tali atu ai i sauaga.

“ E moomia le tele o avanoa e lagolagoina ai tagata e ta'ua o le rainbow i tulaga tau soifua maloloina o le mafaufau. E fai si telē o le lisi o tagata faatalitali mo se fesoasoani, ma ua atili telē le faaletonu ona o le tau saili o se tasi e malamalama i lo matou faasinomaga ma faaletonu.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

Ia aogā faiga o tali atu ai, e aofia ai taiala ma tulafono faatonutonu, o le moomia o le faalauiloa o le saogalemu mo i latou uma ua afaina ma o latou aiga. E faailoa mai e le Te Aorerekura e mafai i faiga e lē saogalemu o faaaogā e tali atu ai ona tupu ai sauaga ona o le manatu māmā po o le taliaina o sauaga, ma atili ai le mafatia ma le afaina tele ai o tagata ua aafia. O le umi, nenefu ma le taugata o faiga e faagasoai se mataupu i le faamasinoga ma le lē lava o tomai faapitoa i sauaga i totolu o aiga ma sauaga tau feusuaiga e mafai ona toe afaina tele ai tagata matutua ma tamaiti ua afaina i sauaga. Ua toatele naua tagata ua afaina i sauaga ua toe salamo i le faailoa ma le taumafai e saili le fesoasoani.

E moomia le faamalosia o auauanaga ma faalauaitele ina ia mafai ona tali atu ma faia le lagolagosua sili ona lelei mo tagata na faia sauaga po o popole i mea o mafaufau ai ma gaioiga, e aofia ai i latou e lē o agavaa mo se auauanaga pe a aafia ai Leoleo ma le faamasinoga.

“

Afai tatou te mananao e taofi sauaga i totolu o aiga, e moomia ona taofi le fesili soo i tagata ua afaina po o ā mea o latou faia e tausia ai le saogalemu o i latou lava faapea ai ma le fanau, ma ia vave faatino loa auala eseese e galulue faatasi ai ma tagata o faia sauaga. O tagata nei o lo o faateteleina ai faiga e lamatia ai le tele o tupulaga...O le lavelave o tulaga o soifua ma ola ai i latou ua aafia i sauaga i totolu o aiga, ma e moomia ai le atiae o faiga eseese e tali atu ai.

Family Violence Death Review Committee (2016: 116)



O ā galuega o faagasolo nei?

O le Whāngai Ngā Pā Harakeke (WNPH) ma le Integrated Safety Responses (ISR) e maua ai se ata faataitai i le tele o matagaluega o tali atu i sauaga i totonu o aiga. E iva nofoaga o faafoe ai WNPH ma le ISR i totonu o Waikato ma Canterbury. Na maua mai iloiloga na faia e le WNPH ma le ISR le tuuitiitia o le numera o tamaiti na vaaia sauaga i totonu o aiga, ma le tuuitiitia o le toe afaina ai i sauaga i totonu o aiga o feagai ai ma tagata Māori.

O le Integrated Community-Led Responses (ICR) o se faiga e faalauaitele ai le faiga faavae o iai i le taimi nei e saunia ai faiga atoatoa e faamuamua ai aiga, galuega e tali atu ai ma toefuataiga mo se taimi umi, ma ia malosi le aofia ai o tagata ma taitaiga a tangata whenua ma matātā faapitoa. E aofia ai le faaolaola ma le suia o taumafaiga o taitaia e nofoaga, atiae se faiga faavae e a'oa'oina ai faiga aogā, ma poloketi e faaleleia ai faiga faavae.

E faatupeina e le Oranga Tamariki le Family Start o se polokalame e asiasi atu ai i aiga ma lagolagoina ai aiga o lo o tauivi ma luitau e ono afaina ai le soifua manuia o le tamaitiiti. O sauaga i totonu o aiga o faaletonu pito sili ona faamauina o le mafuaaga ua faasino ai aiga i le polokalame lenei. E mafai e aiga o feagai ai pea ma faaletonu po o le fai sosoo o fanau, e ono mafai ona latou maua le auaunaga Family Start mo le iva tausaga pe sili atu.

E iai le polokalame a le Matagaluega o Faamasinoga e faaleleia ai galuega mo sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga, ma e faamoemoe e faaleleia tulaga o feagai ai ma tagata i le faagasologa o mataupu i le faamasinoga. E aofia ai aoaoga mo tagata faigaluega a le Matagaluega ma le tuufatasia o auaunaga. E faamoemoe foi le Sexual Violence Legislation Bill e faaleleia se tali ua saunia e le faamasinoga e tuuina atu i tagata ua afaina i sauaga tau feusuaiga, e auala atu i le tuuitiitia o faiga e ono faatupu ai lagona mafatia e lē momoria i se mataupu o faagasolo i le faamasinoga. E aofia i le Tulafono Taufaaofi suiga i tulafono i le faagaioiga o faamaoniga ma le faagasologa o faamasinoga, ma e lagolagoina lea i aoaoga faapitoa ma taiala mo loia.

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai...TAMAITAI UA AFAINA I SAUAGA?

O tamaitai ma o latou fanau ua afaina i sauaga e mananao ia latou lagona le saogalemu ma le puipuia o i latou i taimi e saili ai le fesoasoani mai le faiga faavae tau Tulafono (Leoleo, faamasinoga ma loia). E mananao ia talitonuina i latou ma e mananao i tagata o faia galuega lagolagosua ia faamamafa ia i latou sauaga ma lamatiaga o aafia ai. O le a faaauau pea galuega a le malo e faaleleia ai faiga faavae tau Tulafono e tali atu ai ina ia mautinoa le faaleleia o tulaga o feagai ai ma tamaitai ma a latou fanau. E faatatau galuega lea i faiga o faagasolo ma faatulaga ai taimi e faatino ai; o faiga aogā na

maua mai faamasinoga faapitoa ma matātā faapitoa ma atiae taiala ina ia gasolo lelei le faatinoga o galuega faaleleia. O le a mafai ona fesootai lelei faamasinoga ma matātā faapitoa e uunaia ai le faatinoga o lagolagosua talafeagai ma le fetauai o le taimi e faataunu ai. O le a matou faamautinoa foi o faaaauupegaina atili tagata faigaluega i matātā tau Tulafono e mafai ai ona tali atu i tamaitai ua afaina i sauaga. E leai ma se tamaitai i Aotearoa Niu Sila e tatau ona soifua ma ola ma le fefe ona o sauaga e mafua ona o lo latou itupa.

O le a faataunu u e le Family Justice Reforms le Kaiārahi - Family Court Navigators, e lagolagoina ai tagata o mafaufau e ave se mataupu i luma o le Family Court, faavae se tofiga fou Family Court Associate e faaleleia le faagasologa o mataupu i se taimi talafeagai ma le vave i le Family Court, ma o lo o faia i le taimi nei galuega e faaleleia ai faamatalaga e mafai ona maua e tagata e uiga i le Care of Children Act e aofia ai mataupu faatatau i sauaga i totonu o aiga. O le a faia polokalame Innovative Courthouses e faaleleia ai falefaamasino ma tuufaatasia lelei ai le amiontu i totonu o afioaga.

E ogatasi polokalame a le Matagaluega o Faamsinoga ma le tofamamao a le Chief District Court Judge, Judge Heemi Taumaunu mo se ata faataitai fou mo Faamsinoga Faaitumalo - Te Ao Mārama. E atagia i le tofamamao lenei manaoga o tagatanuu eseese i Aotearoa Niu Sila i se faiga e mafai ai e tagata uma ona sailia le amiontu ma lagona o lo o amanaia i latou ma o malamalama tagata i mea o feagai ma i latou.

E lagolagoina e le Te Tāhū o te Ture faaiuga a le faamsinoga e faatino le Te Ao Mārama i totonu o Faamsinoga Faaitumalo ina ia aofia ai faiga mai faamsinoga faapitoa e pei o le Sexual Violence Courts.

E iai le maliega tafatolu i le va o le ACC, New Zealand Police ma le Ministry of Health e faataunu ai le Sexual Assault Assessment and Treatment Services (SAATS), o se auaunaga faasaienisi e saunia ai suesuega faasaienisi ma togafitiga pe a mavae le taimi na fai faamalosi ai ni feusuaiga. O le a mafai i galuega e faia i le lumanai ona maua ai avanoa e mafai ai ona ogatasi galuega i faalavelave e titina ai le ua peitai e lē afaina ai le soifua ma le SAATS, ina ia faigofie le faagaoiiga o le auaunaga, faasoa metotia ma punaoa ma faaleleia ai le lagolagoina o faalapotopotoga o saunia auaunaga.

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai...ituiga tagatanuu eseese

O ituaiga tagatanuu eseese o sui ia o se vaega tele o ituaiga tagata eseese, gagana, ma talitonuga faalelotu. O faiga faailogalanu ma talitonuga faaleaganuu, aemaise i faiga masani e faatatau i itupa, e mafai ona mafua ai le itiiti o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga o lipotia o lo o tutupu i totonu o nofoaga o soifua ma ola ai ituaiga tagata nei. E ono mafai ona sua lea itu pe a siitia le malamalama o le malo i mafuaaga e faateteleina ai sauaga ma ituaiga sauaga eseese o afaina ai ituaiga tagatanuu eseese, e pei o sauaga e fesootai ma mea e maua mai se faaipoipoga, po o le

pulea e le tagata o faia sauaga le visa/tulaga e femalagaai ai ma tupe. E ausia le malamalama lea e auala atu i le galulue tuusa'o o le malo faatasi ai ma ituaiga tagatanuu eseese i polokalame e taofia ai sauaga, ma galulue soosoo tauau e atiae galuega faatino o moomia i le lumanai, e pei o se aoaoga i tu ma agaifanua e maua ai le saogalemu e faaleleia ai faiga o tali atu ai i ituaiga tagatanuu eseese po o taumafaiga e faaauupegaina ai tagata e talanoa ai i sauaga tau feusuaiga i o latou lava ituaiga tagata ma tulaga ua latou masani ai.

O ā mea o le a suia?

O le a faaauau pea le tuufaatasia o auaunaga mo galuega o faia i le vaega lea ina ia mautinoa o maua e tagata le fesoasoani i le uluai taimi e avanoa ai ma fesootai i le ituaiga lagolagosua o moomia. O le a uunaia ai foi le faatino o auala o faamuamua ai aiga ma e maua ai le saogalemu, puipuiga ma le soifua manuia o tagata uma o le aiga ma mafai ai e i latou o faia sauaga ona tali atu.

O lo o folasia foi i le Te Aorerekura se faanaunautaiga e faia galuega e faamatalaina e isi tagata o ‘faiga faamasaga.’

O le itu muamua lava, e tatau i auaunaga ma lagolagosua uma o tali atu i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaigna ona faaaofia uma ai tagata ma ia mauagofie e tagata uma. O lona uiga ia taulai tele i faiga e faamautinoa ai e mafai e le faiga faavae tau tulafono, soifua maloloina ma agafesootai ona tali atu, e saogalemu, e talafeagai ma tu ma agaifanua ma e mauagofie. O lona uiga e tatau i aoaoga ma faamoemoega mo i latou o faataunuina auaunaga nei ona lagolagoina le faaaofia o tagata uma ma le mauagofie o auaunaga o moomia. E aofia ai aoaoga e malamalama ai i le eseese o foliga o sauaga e aofia ai le sauaina o le mafaufau, faiga faamailei, taumulimuli e lamalama se tagata ma le pule faamalosi, faapea ai ma le siitia o le tomai a tagata faigaluega ina ia iloa auala e fesoasoani ai i tagata o faia sauaga ma faatino galuega e vave taofi ai sauaga ma ia talafeagai le lagolagosua o fesootai i ai le tagata.

O le itu lona lua, o le a matou galulue e saunia auaunaga faapitoa lautele ma le eseese faatasi ma tagata mo tagata lava. O le a aofia ai, mo se faataitaiga, auaunaga faapitoa i manaoga faapitoa i le tino ma le mafaufau ma e taitaia e tagata e iai manaoga faapitoa, ma saunia ata faataitai e talafeagai ma tu ma agaifanua ma le gagana o faaaogā mo ituaiga tagatanuu eseese. E umi se taimi e faagaoioia ai auaunaga nei; e lē gata i le taumafai a le malo e faailoa punaoa o moomia, ae e moomia ona aogā e atiae ai le tomai o tagata ma matātā ma o se galuega e fai faapaaga ma tagata.

O le a matou taumafai e faamautinoa se tali atu o tagata o faia sauaga ma ia naunau e fai se suiga ma o le a faamalosia le lagolagosua o maua mo i latou nei. E ono aofia ai le fesootai i auaunaga faapitoa ma polokalame faapea ai le faia o galuega e puipuia ai tagata ua afaina ma tuuitiitia ai sauaga ma le saupe afai e faaauau pea. E tāua sootaga e lagolagoina ai tamaloloa e tamaloloa lava e lagolagoina ai le sua o le olaga.

“E moomia i le malo ona atiae se faiga faavae e faamaopoopa le tele o auaunaga tau agafesootai atoatoa e mafai ona tali atu i le tele o manaoga o tagata ua afaina i soligatulafono; e toe iloilo ai le tele o le lavelave o alafua e tatau i tagata ua afaina ona savalia e maua ai le lagolagosua latou te moomia e maua ai le saogalemu, toefuatai ai, toe faafoisia ai i se lelei ma toe faafouina ai le malosi, ma ia atiae se faiga e tali atu ai ina ia taofia le mamafa o le avega e tauave e le tagata ua afaina e saili ai le fesoasoani o moomia.

Chief Victims Advisor to Government (2019: 4)

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai...

TAGATA SA FAIA SAUAGA?

O faiga tuufaatasia e tali atu ai e saogalemu ma mauagofie mo tagata sa faia sauaga e aofia ai auaunaga atoatoa e faavae i luga o le va fealoai, sootaga lelei e malilie faatasi uma ai, uunaia ai le mafai ona tali atu ma lagolagoina ai suiga i amioga faaalia. O le faaleleia o faiga e tali atu ai o le a saunia ai auaunaga, lagolagosua ma polokalame e vave ona mauagofie, aemaise lava i le taimi e sili ona mommia ai e tagata ua faaalia le fia suia o le olaga ma ua naunau e faia suiga lelei. O le a faamalosia ai foi lagolagosua e lei aloaia mo tagata o faia sauaga, mo se faataitaiga, uunaia i latou ua tuu le faia o sauaga e lagolagoina ma faalaeiau i isi e filifili auala e lē sauaina ai setasi e auala atu i taumafaiga o taitaia e uo ma paaga.

Galuega Faatino

Suiga Lima: Savalia auala saogalemu, mauagofie, ma e tuufaatasia e tali atu ai

Galuega Faatino 27: Atiae se taiala fou mo i latou o auai i le faagasologa o se mataupu i luma o le faamasinoga

Galuega Faatino 28: Faatino faiga e malupuipuia ai faiga e tali atu ai mo tagata e iai manaoga faapitoa ma tagata matutua e lamatia gofie

Galuega Faatino 29: Atiae se fuafuaga mo auaunaga ua misi mo sauaga i totonu o aiga

Galuega Faatino 30: Atiae se fuafuaga mo auaunaga ua misi mo sauaga tau feusuaigna

Galuega Faatino 31: Atiae se faiga e pulea ai mataupu taitasi mo tagata o tali atu pe a tupu se faalavelave ona o sauaga i totonu o aiga

Galuega Faatino 32: Faaleleia le auaunaga Family Start

E maua isi faamatalaga auiliili i galuega faatino nei i le itulau 36 o le Fuafuaga o Galuega Faatino

Suiga Ono:

Savalia le siitia ona gafatia auala mo le toefuataiga

Siitia avanoa e toefuatai ma toe faafoisia ai le malosi e mafai ai ona tautino ma tali atu i faalavelave ua pagatia ai mo tagata ma aiga.

O le ā le uiga o le suiga lenei?

E tumau pea tulaga pagatia o i latou ua afaina i sauaga. O lo o folasia i le Te Aorerekura le moomia o le tele o auaunaga e talafeagai, faapitoa ma e patino i le toefuataiga o aiga, toe faafoisia o le malosi, ma toe faafouina ai. E tāua le itu lea e tali atu ai i mea ua pagatia ai i le fia o tupulaga na vaaia ai a o laitiiti i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. O le toatele o tagata e faia sauaga o i latou na pagatia a o laiti. E tele ina leai se faiga e tali atu ai i lagona pagatia ma e fesootai i filifiliga e faia ai sauaga pe a tagata matutua.

Seiloga ua toefuatai ma toe faafoisia le malosi o tagata, o le a tumau pea ona afaina i sauaga ma pagatia ai pea. O sauaga na molimau sa'o ai, pe na afaina ai, e afaina ai le soifua maloloina, aoaoga, ola tuputupu a'e, ma le tamaoaiga manuia o tamaiti ma tupulaga laiti.

O tagata ua afaina i sauaga tau feusuaiga e feagai ma luitau ogaoga e afaina ai le tino ma le mafaufau e aofia ai le afaina ai o mafutaga vavalalata ma le soona tagofia ai o fualau ma le ava malosi. E mafai ona faateteleina faaletonu nei mai le taimi o laitiiti ai faasolo atu ina avea ai ma tagata matua.

“ E lē gatasi le ala e savalia e i latou ua sao mai sauaga, ma e lē foliga o se faalavelave na e aafia ai; ona vaai lea o se social worker; ona e auai lea i polokalame faufautua e tolu; ona vaai lea o le ACC. E lē o foliga na o auala e savalia e tagata o matou vaaia.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

E moomia ona tatou tautino o sauaga tau feusuaiga faasaga i tamaiti o lo o tupu i tama, ma e tele se galuega e fia faatino e siitia ai le tomai mo tagata ina ia galulue patino lava ma i latou nei.

O le solia o le mana o le tagata e faasino lea i se manatu o tagata Māori i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. O sauaga o ni amioga e solia ai le mana o le tagata ma e aofia ai le solia o tuaa ma tupulaga fai mai, o le mamalu ma le lumanai e lē gata i le tagata ua afaina i sauaga ae o le tagata foi o faia sauaga ma i latou e iai lo latou faiā. Talu ai e tāua le mana e patino i le tagata ma tagata uma, o le mafuaaga lea sa faaeteete, ma e faaeteete ai tagata Māori e faamautinoa o lo o faatumauina le mana i amioga faaalia ma galuega faatino.

“ O aso nei o lo'u aganuu faa-Māori e puipua a'u, o lo'u reo e puipua a'u, e puipua a'u ia matou karakia, tikanga ma o matou aiga... O aganuu o tagata moni o le eleele e pei o tagata Māori e maua mai ai le tele o agatausili lelei, talitonuga ma tikanga e mafai ai e la tatou aganuu ona toefuatai le lalolagi o siomia ai i tatou, ma toefuatai ai aiga ua afaina i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga mo tagata uma.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

E faamoemoe foi le Te Aorerekura e faaaogā faiga aogā, ma atiae i luga atu o faiga aogā, faiga e faamuamua ai aiga ua leva ona tu malosi ai tangata whenua o se auala atoatoa ma e faavae i luga o malosiaga e galulue faatasi ai ma tagata. E saunia e le tikanga tomai o tuaa ma faiga ua masani ai, o auala e fesootai ai ma uiga faaalia, ma alafua e toefuatai ai ma toe faafoisia ai le malosi ma e faavae i luga o faiga ua tuufaatasia e tali atu ai, tuutuuga ma tiute tauave. E tāua le faailoa o le moomia o tomai faapitoa ma le agavaa e tali atu ai i mea o pagatia ai ma lagolagoina auala saogalemu e toefuatai ai.

E lē masani ai tagata Pasifika ona maua auaunaga faapitoa ma e moomia ai le mafaufau i isi auala i tua atu o auaunaga ua saunia e tali atu ai, ma faaaogā auivi faaleaganuu e uunaia ai faiga e toefuatai ai totonu lava o aiga ma nofoaga faitele.

O le galulue faatasi o le malo, tangata whenua, tagata ma matātā faapitoa o le a mautinoa ai le faia o galuega e tali atu ai i vaega uma e toefuatai ai ma toe faafoisia ai i se lelei ma ia mautinoa le maua ai o le saogalemu ma faataunu le tali atu i mea ua tutupu.

O ā galuega o faagasolo nei?

O le Whānau Ora o se faiga fou e faamuamua ai aiga e lagolagoina ai le soifua manuia ma le atinaega o aiga. O se faiga e faamatuu atu ai i aiga le pule i auaunaga latou te moomia e galulue faatasi ai, atiae ai o latou malosiaga ma ausia ai o latou faanaunautaiga. E faailoa ai le malosi ma le agavaa o aiga pe a tuufaatasia e ausia taunuuga sili atu le lelei i vaega e pei o le soifua maloloina, aoaoga, fale, galuega ma tupo maua. Atiae i luga atu o le faiga ua faataatia e le Whānau Ora, e lagolagoina e le Paiheretia aiga o aofia i galuega a le Corrections e auala atu i le faaleleia o le soifua manuia o aiga, ma faapena ai ona tuuitiitia le toe faia o soligatulafono. O lo o taitaia faatasi le kaupapa lenei e Te Puni Kōkiri, Corrections ma le Ministry of Social Development faatasi ai ma Māori.

O le 2019, na atiae faatasi ai e le Ministry of Social Development se auaunaga mo se taimi mamao e toefuatai ai e ta'ua o le Whānau Resilience, ma o lo o faatino i le taimi nei i Aotearoa Niu Sila atoa. Na faamatuu se fesoasoani tupo fou i le Tala o le Tupe 2019 e siitia ai kaupapa Māori i sauaga tau feusuaiga. O lo o uunaia le galuega e le Ministry of Social Development faatasi ai ma auaunaga ma kaupapa Māori mo sauaga tau feusuaiga, o vaega tutoatasi a Māori, o le Ngā Kaitiaki Mauri of Te Ohaakii a Hine National Network Ending Sexual Violence Together ma tagata suesue Māori.

O le taiala Hōkai Rangi na saunia e le Ara Poutama | Department of Corrections, o faailoa mai ai le moomia ona fai faatagata ma toefuataiga i nofoaga uma ma ia faia mo tagata o lo o latou tausia ma lagolagoina taunuuga e maua ai le soifua manuia mo tagata Māori.

E faatupeina e le Oranga Tamariki le Family Start ma e faataunu e faalapotopotoga mo ituaiga tagatanuu o faapitoa i ai auaunaga. Talu mai ona faavae i le 1998, o le Family Start o se polokalame e asiiasi atu ai i aiga, ma e taulai i tamaiti. E galulue faatasi le polokalame lenei ma aiga e faaleleia le soifua maloloina, aoaoga ma sootaga a le tamaitiiti. E vaai i le siosiomaga o ola ai le tamaitiiti, o lona aiga po o tulaga o vaaia i le aiga, ma lo latou saogalemu. E tuu i le loto fitalia le auai ai i le polokalame, ma e lagolagoina aiga o lo o tauivi ma luitau po o faafitauli e ono lamatia ai le soifua maloloina, aoaoga ma le soifua manuia o le tamaitiiti.

E tusa ai ma le tele o manatu ma faalogona na faaalia e tagata ua sao mai sauaga, o lo o tagai nei iwi ma tagata Māori, o le Human Rights Commission ma le United Nations, o le Royal Commission of Inquiry into Abuse in Care i mea na tutupu i tamaiti, tupulaga laiti ma tagata matutua e lamatia gofie o lo o faia i ai le tausiga i nofoaga o nonofo ai. O le a maua mai i le iloiloga lenei fautuaga o le a faailoa i le 2023 i auala e mafai ai e Aotearoa Niu Sila ona faia le tausiga sili ona lelei mo tamaiti, tupulaga laiti ma tagata matutua e lamatia gofie.

O ā mea o le a suia?

E lei iloga ona taulai lelei galuega o faia i Aotearoa Niu Sila, i auaunaga e maua ai le saogalemu, e patino ma e talafeagai mo faiga e toefuatai ai ma toe faafoisia ai i se lelei. E tasi lava le faiga mo tagata uma o lo o faatino ai a tatou auaunaga. E mafai ona faatatope, e lē umi se taimi e faia ai ma e faalagolago i se faatonuga e faia ai. E tele ina vaai faatauvaa i faiga faa-mātauranga a tagata Māori.

E moomia ona tatou iloilo mea ua misi i auaunaga ma atiae se auaunaga e maua ai toefuataiga faapitoa ma auaunaga e toe faafoisia ai le malosi e ausia ai manaoga o tangata whenua ma tagata, e aofia ai tagata Pasifika, tamaiti ma tupulaga laiti, LGBTQIA+, tagata matutua, tagata e iai manaoga faapitoa ma ituaiga tagatanuu eseese. O faiga nei e ono siitia ai le faafaigaluegaina o atinae e faamalosia ai le auaunaga o iai i le taimi nei ma auaunaga fou ma lagolagoina ai le aveesea o manatu faasinisinolima i sauaga ma faamalosia faiga o tali atu ai i tagata, e aofia ai vaifofo a kaupapa Māori e toefuatai ai.

E faatāua i le faiga o faamuamua ai aiga le lavelave o mafutaga ma sootaga i totonu o aiga ma e faailoa ai le tāua o sootaga e fesoasoani po o le taofia ai o le maua e se tasi o le soifua manua. O le faataunuina o auaunaga i se auala e faamuamua ai aiga e maua ai le saogalemu ma mafai ai ona tali atu. E lē faapea o le a maua ai le leleiga o aiga na afaina i sauaga. E lē faapea foi o le a faia le lagolagosua i tulaga o se ulugalii. Peitai, o le faamuamua o aiga o se manatu e faatino ai le lagolagosua mo tagata e auala atu i fesootaiga ua latou filifilia ma ia malamalama i le saogalemu, puipuiga, soifua manua ma faiga e tali atu ai mo sui umi o se aiga, hapū ma iwi.

“ E moomia ona tatou faalauaitele alafua e toefuatai ai o lo o tatou tuuina atu i tagata ua sao mai sauaga... o le mea moni lava e tele alafua o le a sili atu ona talafeagai ma tu ma agaifanua faatasi ai mai isi auala uma o le a tatou maua mai faiga e fesootai ai faasinomaga.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai... TANGATA WHENUA?

E faavae taumafaiga a le malo ma galuega faatino a tagata i le faaleleia o le whānau ora i luga o mātauranga Māori ma le faaaogāina o agatausili te ao Māori ma faiga masani. O lona uiga e atiae faatasi ma faataunu faatasi e tangata whenua auaunaga atoatoa mo aiga o talosagaina le fesoasoani. E lagolagoina le itu lea, i le faia e le malo o galuega patino mo faalapotopotoga kaupapa Māori e atiae auaunaga e faia i totonu o itumalo mo tagata ua faamanu'alia le mafaufau mai sauaga tau feusuaiga.

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai...TAMAITI MA TUPULAGA LAITI?

O tamaiti na molimau ma aafia i sauaga i totonu o aiga ma/ po o sauaga tau feusuuaiga o le a aafia ai manatu ma amioga faaalia pe a oo ina tagata matua. O tamaiti ma tupulaga laiti o ola i totonu o aiga ma nofoaga o faia ai sauaga e maua i le talitonuga o sauaga o se faiga masani. E faalagolago le atiae o le tomai ma le agavaa o tagata e toefuatai ai ma toe faafoisia ai le malosi, i le saunia o metotia ma nofoaga e mafai ai e tagata uma ona saoloto le talanoa, faatasi, e uiga i feusuuaiga lelei ma le tāua o sootaga e fai i luga o le va fealoai ma le malilie uma ai o tagata o aofia. O lona uiga o le a maua e tamaiti ma tupulaga laiti le lagolagosua latou te moomia e toefuatai ai mai mea na pagatia ai. O lona uiga foi e tatau ona faaauupegaina i latou ia maua sootaga lelei i le soifuaga atoa pe a avea ai ma tagata matua.

“

E moomia le tele o aoaoga patino ma e taulai i galuega e fesoasoani ai i tamaloloa ua sao mai sauaga...i auaunaga atoa uma ...e maualalo lava le taulai i galuega e tali atu ai mataupu lautele e patino i tamaloloa.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao



E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai...TAMALOLOA UA AFAINA I SAUAGA?

E toatele tamaloloa ua afaina i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga i taimi o laiti ai pe na talavou ai. O le manaoga o tamaloloa le amanaiaina ma iloa tonu i latou i faatalatalanoaga i sauaga ma lamatiaga o afaina ai le tele o augatupulaga e masani ona faasisi lava i tamaitai ma tamaiti. Latou te fia lagona le lagolagoina o i latou i taimi e saili ai le fesoasoani e tali atu ai i mea ua pagatia ai ma toefuatai ai e auala atu i auauanaga e saunia e tagata e iai le tomai, ma auauanaga o avanoa ma mauagofie ma tomai faapitoa. O le siitia o tomai e toefuatai ai o le a moomia ai le suesueina e le malo o faiga o misi i auauanaga lagolagosua o faia, e aofia ai lagolagosua mai paaga ma uo, mo tamaloloa ua afaina i sauaga ma faamautinoa pe moomia nisi atinae i le itu lea.

Galuega Faatino

Suiga Ono: Savalia le siitia ona gafatia auala mo le toefuataiga

Galuega Faatino 33: Faatino se iloiloga auiliili i auauanaga e toefuatai ma tali atu ai e faamautinoa ai mea ua misi ma avanoa

Galuega Faatino 34: Atiae aoaoga ma punaoa mo mātua, tagata o faia tausiga, ma aiga

Galuega Faatino 35: Atiae auauanaga faalotoifale mo tangata whenua e toefuatai ai mai sauaga tau feusuaiga ma faiga e toe faafoisia ai le malosi

Galuega Faatino 36: Faatelē ma faalauaitele faiga e faamuamua ai aiga

Galuega Faatino 37: Faatelē ma faalauaitele uluai faiga e taofia ai ma e faamuamua ai aiga

E maua isi faamatalaga auiliili i galuega faatino nei i le itulau 42 o le Fuafuaga o Galuega Faatino

Aoaoga ma le mata'ituina o galuega

O lo o folasia i le uluai Fuafuaga o Galuega Faatino galuega patino e faatino, mo se taimi lata mai mo le isi lua tausaga o sosoo ai. O le a toe iloilo ma toe faafou le Fuafuaga o Galuega Faatino i tausaga taitasi.

E tele faiga o le a moomia e fua i ai tulaga ua laasia e ausia ai suiga, tukunga iho atoa ai ma le moemoeā. E faailoa i le Te Aorerekura le tele o aafiaga tatou te fia molimauina e maua ai le soifua manuia, ma e ta'u lea o taunuuga e maua i le vaitaimi ogatotonu. O le a tuufaatasia i se auivi le soifua manuia, o faiga e fua i ai le aogā o galuega ma faamaoniga o nei aafiaga ma o le a aofia ai faiga o faia i le taimi nei ma faiga fou e fua i ai le aogā.

E maua i le itulau i tua atu (itulau 70) se ata faataitai o le auivi. O le a galulue soosoo tauau tangata whenua, tagata ma matātā faapitoa e atiae faiga e fua i ai le aogā ina ia mafai ona saunia se auivi e fua i ai le aogā o mea o faatāua, ma e mafai ai ona iloa tulaga ua laasia e faumatia ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. O sootaga e mauluga le faatuatuaina, e galulue soosoo tauau ma tausisia le va fealoai o le a mafai ai ona uunaia tomai, faanaunautaiga ma manaoga o tagata e tuuina atu fautuaga sili ona lelei auā le atinaega o faiga e fua i ai le aogā ma le iloiloina auiliili o faamatalaga.

Matou te iloa e iai faamaumauga o misi i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga. Mo se faataitaiga, matou te iloa e lē o maua faamaumauga aogā i sauaga faasaga i tagata e iai manaoga faapitoa, tamaiti, tupulaga laiti, tagata matutua, ituaiga tagatanuu eseese ma tagata faasino i le LGBTQI+ ma le toatele o isi lava tagata. E moomia le atiae o tulafono e faamautinoa ai o faamaumauga o aoina e le tele o faalapotopotoga e aofia ai ma auaunaga faapitoa i sauaga, Leoleo, komiti faatonu a le soifua maloloina, ma auaunaga mo tagata e iai manaoga faapitoa.

Ua iloa foi e le lautele o tagata le telē o ituaiga sauaga uma e lē o lipotia e ituaiga tagatanuu eseese, ma ua faigata ai ona faamaonia foliga sa'o o faaletonu o tulai mai.

O le a faatino isi faiga e vaavaaia ma mata'ituina ai le Te Aorerekura e auala atu i le faia pea o faatalatalanoaga, faatasi ai ma le faaleleia o le aoina o faamaumauga ma le lipotia o sauaga. O le a faia se hui faaletausaga mo le malo, tangata whenua, tagata ma matātā faapitoa e faatasi ai e iloa ai faiga o aogā na faatino, o faiga aogā, o tagata o aogā i ai ma tulaga o faataunuu ai, ma o fea tonu e moomia ona suia. A mae'a le fonotaga faaletausaga, o le a toe faafou le Fuafuaga o Galuega Faatino o lo o fautuaina le Te Aorerekura.

O le a galulue vavalalata le malo ma tagata ua afaina i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga ina ia malamalama i tulaga e moomina ona suia ma o fea tonu e moomia ona sailiili atili i ai.

O le a galulue foi le malo ma le ausuesue i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga e faaauau pea le faailoa o avanoa ina ia mafai ona faatonu ma faatupe suesuega o moomia e lagolagoina ai le faataunuuina o le Te Aorerekura.

“ E ese faiga e aoina ai faamaumauga ona o le vave o suiga ua iai i nei vaitaimi. O faiga o maua ai pea aoaoga aogā e moomia le vave ona faagaioia ma mafai ona fetuunai, mo faamaumauga fou e pei o tulaga na faaalia e paaga, o tulaga na faaalia e tamaiti ma tupulaga laiti, saililiga ma suesuega vave... e moomia le vave ona tatou malamalama i suiga o tulai mai ma mea o tutupu e fautuaina ai taiala ma faiga masani.

Tagata Auai, faatalanoaina o le Taiala Aoao

E faapefea i le suiga lenei ona afaina ai... TAGATA O AFAINA I SAUAGA?

O faiga o faaaogā ai faamatalaga ma faamaumauga i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga i le taimi nei, o faiga e mafai ai ona aliae faiga faapito ma faamaonia ai manatu faasausili faasaga i tagata. E moomia ona iloa tulaga tonu ma le faauigana sa'o o faamaumauga e uiga i tagata ua aoina ma umia e le malo faatasi ma tagata ina ia siitia le malamalama o tagata uma i faiga o aogā e taofia, tali atu ai ma toefuatai ai, o tagata e faatatau i ai, ma tulaga tonu o aliae ai. E le gata i lea, e moomia i le malo ona galulue faatasi ma tagata e atiae alagaoa fou ma le eseese e maua ai faamatalaga, o faiga e aoina ai ma auala e faasoai faiga aogā, ma faatupe suesuega o taitaia e tagata.

Aafiaga o le a fuaina

Tukunga iho – Taunuuga

- Haumaru – Saogalemu ma puipuia tagata
- Whakawhirinaki – Tagata o fesootai i totonu o sootaga faatuatuaina
- Mana motuhake – E maua e tagata le pule ma le saolotoga e filifili ai
- Ngākau whakautu – E talaina ma amanaaina tagata mo ia lava
- Tūhono – E fesootai tagata ma isi o lagolagoina lo latou soifua manua
- Poipoi wairua – E faafaaileleina ma tausia lelei tagata

Faaumatia sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga i Aotearoa Niu Sila atoa

O le maua pea ma le lipotia o faafuainumera e aofia ai ituaiga tagatanuu eseese uma

O aafiaga o le a tatou fuaina e fautuaina ai le faiga faavae mo tagata uma

- O le a malamalama tamaiti ma tupulaga laiti i sootaga lelei, auala e saili ai le fesoasoani, ma maua ai auaunaga e patino i manaoga
- O le a lagolagoina tagata taitoatasi ma aiga e toefuatai ma faatoilalo mafatiaga mai sauaga
- O le a mafai e i latou i lalo o le faiga faavae tau Tulafono ona maua le puipuiga, saogalemu ma le lagolagosua
- Tuuitititia le manatu māmā i sauaga ma faiga lē tutusa i Aotearoa Niu Sila atoa
- E maua e tamaitai, wāhine Māori ma isi ua aafia i sauaga le fesoasoani ua tuufaatasia ma e faaaofia uma ai tagata e mafai ai ona maua le saogalemu
- E mafai e tangata whenua, tagata Pasifika, ituaiga tagatanuu eseese, ituaiga tagata LGBTQIA+, tagata matutua, tamaiti ma tupulaga, ma tagata e iai manaoga faapitoa ona maua auaunaga e faapitoa i o latou manaoga
- O i latou o faia pea sauaga o le a faia galuega e tali atu ai ma o le a lagolagoina ia liua i se suiga lelei
- O le a faatino e aiga ma tagata galuega e foia ai sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga

O aafiaga o le a tatou fuaina e fautuaina ai le faiga faavae o lo o tatou atiaeina

- Faataunu e le malo le tali atu i mafuaaga o tulaga tau agafesootai ma faiga masani
- E sili atu ona lelei pe a galulue faatasi le malo ma tagata
- Ia ogatasi ma uluai galuega e taofia ai
- O le a saunia, taitaia ma faataunu e tagata faiga e avea ma vaifofo e maua mai ai suiga
- E atamai, agavaa i tu ma agaifanua, ma gafataulimaina tagata faigaluega
- Tuufaatasia ma faigofie ona sailia auaunaga

Galuega Faatino

Aoaoga ma le mata'ituina o galuega

“ O le suiga i se faiga e tuufaatasia ai faiga e moomia ai le silasila i faiga faalotoifale, ma faatino faiga talafeagai ma lea lotoifale ma saunia punaoa i totonu o lotoifale ina ia atiae ai le faiga faavae fou lenei. O le a auai faalapotopotoga faalotoifale o saunia auaunaga ma tagata o faaaogāina auaunaga ina ia faamautinoa le aogā o le faiga faavae mo i latou. O le a galulue vavalalata tagata o afioaga, malo ma faalapotopotoga tumaoti ma ausuesue i sini autu lautele, ma faaleleia atili taumafaiga fai faatasi a tagata ma vaega uma.

Herbert and MacKenzie, (2014: 5)

Galuega Faatino 38: Faaaauau pea le atiae ma le faaleleia o faiga e maua ai faiga aogā e auala atu i le aoina o faamaoniga ma tulaga o faailoa e tagata

Galuega Faatino 39: Galulue faatasi e aloaia le auivi e fua i ai galuega

Galuega Faatino 40: Faafraigaluegaina punaoa ma faiga e mata'ituina ma a'oa'oina ai ina ia atiae faiga i luga o faamaoniga o uluai galuega e taofia ai

E maua isi faamatalaga auiliili i galuega faatino nei i le itulau 46 o le Fuafuaga o Galuega Faatino

Faaopoopoga

Uiga o Upu

Tusitala

Uiga o Upu

O le ableism o faiga faailoga tagata ma manatu e leai se faavae faasaga i tagata e iai manaoga faapitoa, ma e faavae i luga o manatu e lē faamaonia po o talitonuga e vaai faatauvaa ai i tagata e iai manaoga faapitoa ona o faaletonu i le malosi o le tino ma le mafaufau.

O le sauaina o se tamaitiiti o le faia o faiga e lamatia ai (i le tino, faalogona, po o feusuaiga), faiga leaga, sauaga, tuulafoai, po o le aveese o mea e moomia mo le ola lelei o so o se tamaitiiti po o se tagata talavou.

O faiga faakolone ma faiga failogalanu ua faaletonu ai tulaga o soifua ma ola ai ma aveesea ai le aiatatau o tangata whenua i le tele o augatupulaga ua savalia. O vaitaimi i tua atu o faiga faakolone, sa faia ai matafaioi e felagolagoma'i ai alii ma tamaitai ma e faamamalu ai taitaiga, pulega ma le puleaina o tulaga o soifua ma ola ai tagata ma e lei faavasegaina matafaioi i itupa. O faiga faakolone na taunu ai i le tele o mea na ma'imau: motusia ai sootaga i fanua ma eelele na tō mai tuaa, tafieseai le reo (gagana Māori), ma ua vaevaeina ai faatulagana o tagata Māori, e aofia ai faatulagana e fausia ai aiga. O le motusia o faiga nei ua aveesea ai le malosi i tagata Māori e faailoa a latou tikanga (tu ma agaifanua ma faiga masani) ma le mātauranga Māori i tupulaga fai mai.

O tagata e faasino i vaega o aofia ai tagata e nonofo i se nofoaga e tasi pe tutusa faasinomaga pe tutusa foi mea e fiafia i ai. E tāua le faalogo i manatu o tagata uma nei i tulaga ua afaina ai i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

Tagata e iai manaoga faapitoa e faasino i tagata ua faailoa i le New Zealand Disability Strategy o faaaogā ai faiga tau agafesootai mo tagata e iai manaoga faapitoa, ma e tutusa ma tulaga o faamatalaina i le United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities (UN CRPD). E tupu manaoga faapitoa pe

a feagai tagata e faaletonu le malosi o le tino ma le mafaufau ma mea e taotaomia ai le agai i luma i totonu o le atunuu. Tagata e iai manaoga faapitoa: "... e aofia ai i latou o feagai ma se faaletonu tumau i le tino, mafaufau, tomai po o faalagona ma e ono taomia lo latou malosi i mea o faalavelavea ai ona fesootai ma auai ai i meafai i totonu o le atunuu e tutusa ai mai isi." (CRPD, Article 1 Purpose).

O le sauaina o tagata matutua ma le tuulafoaiaina e faasino lea i sauaga faaletino, sauaga tau feusuaiga, po o le mafaufau/faalogona ma sauaga faasaga i se tagata matua, sauaina i tulaga tau tupe, ma/ po o le lē saunia o mea o moomia i le itu faaletino, faalogona ma tausiga faasoifua maloloina mo le tagata.

O ituiga tagatanuu eseese e aofia ai tagata fai mai, tagata sa sulufai mai, tagata fai mai ua leva ona nonofo i le atunuu, o i latou na fananau i Niu Sila ma e faasino lo latou ituiga tagatanuu i Aferika, Asia, Europa, Latino Amerika ma Sasae Tutotonu.

O aiga e faasino lea i faiā uma ma aiga Māori e aofia ai aiga vavalalata ma aiga potopoto, aiga fai, ma kaupapa whānau.

O faiga faavae o sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga e faasino lea i tulafono, taiala, faiga masani, faagasologa o faiga, ma tagata o aofia i galuega e taofia ma tali atu ai i sauaga i totonu o aiga ma sauaga tau feusuaiga.

O itupa e faatatau i le faasinomaga o se tasi i lona itu o le alii, tamaitai, po o se tasi e leai se itupa e faasino i ai. E ono aofia ai le itupa e lagona i totonu ifo o le tagata ('faasinomaga tau itupa'), ma/ po o le itupa ua faaalia e le tagata o lona lea faasinomaga ('itupa faaalia') i lona soifuaga o ola ai. E faasino 'tamaitai' i totonu o le Te Aorerekura, ia aofia uma ai tagata e faasino i tamaitai, e aofia ai faafafine. E mafai ona ese le itupa e faasino i ai se tasi i le taimi nei mai le itupa na faamauina i le taimi na fanau mai ai ma e ono ese

Uiga o upu faaaauau

mai le itupa o lo o faamauina faaletulafono i le taimi nei. E mafai ona suia le itupa o le tagata. E iai nisi tagata e lē faasino i so o se itupa.

Tuufaatasia o Faiga e Tali Atu ai e aofia ai le malo, faalapotopotoga tumaoti, auaunaga faatino e tagata ua tuufaatasia e galulue i lalo o se faiga faavae e tasi e saunia le fesoasoani saogalemu, talafeagai, ma atoatoa ma le lagolagosua o moomia e tagata. O le savalia o faiga tuufaatasia e tali atu ai, e maua ai e tagata le lagolagosua atoatoa e faigofie ona maua. O galuega faatino uma i totonus o faiga o tuufaatasia ai auala e tali atu ai e faamuamua ai le saogalemu, manaoga ma le soifua manuia o tagata ua afaina i sauaga. E faia faatasi e faalapotopotoga uma ma tagata faigaluega galuega faatino e faavae i luga o le malamalama tutusa ma iloa lo latou pitolaau e faia i totonus o le faiga faavae o sauaga i totonus o aiga ma sauaga tau feusuaiga. E faamatala i faiga tuufaatasia e tali atu ai isi laasaga i tua atu o le faamaoopopoga o auaunaga.

O le mana e faamatatalaina ai le itu faaleagaga e maua ai le malosi ma le pule i le tagata. O se mea e mafai ona tupuga mai i le tagata po o se mea na tō atu. E lē mafai ona aveesea, pe aafia le mana. E ola lava. O amioga e taotaomia ai le mana e afua mai soligatulafono, ma o ni amioga e afua mai mea na pagatia ai. E mafai ona faaaogā le mana e suia ai le tagata e maua ai le soifua lelei e auala atu i le faia o amioga e maua ai le soifua lelei e alagatatau ai le maua o le mana.

O tagata Pasifika o se faaupuga e tuufaatasia ai le faitau aofai o tagata mai atunu eseese: Atu Kuki Māori, Fiti, Kiripati, Niue, Samoa, Toelau, Toga ma Tuvalu. E aofia ai tagata na soifua ma fananau i Aotearoa Niu Sila. E tāua le malamalama i le eseesege o tagata i so o se faiga e tali atu ai o taitaia e tagata Pasifika.

O tagata ua afaina i sauaga – O se faaupuga e faaaofia uma ai tagata ma e faaaogā e faamatala ai tagata sa feagai ma sauaga i totonus o aiga ma/po o sauaga tau feusuaiga. O faaupuga e pei o 'tagata ua afaina' ma 'tagata ua sao mai' o faaupuga faatoa faaaogā pe a ta'ua faamatatalaga na latou faailoa.

O tagata e faia sauaga – O se faaupuga e faaaofia uma ai tagata ma e faaaogā e faamatala ai tagata sa faia sauaga i totonus o aiga ma/po o sauaga tau feusuaiga i se isi tagata.

O tangata whenua e faatatau i 'tagata o le eleele na soifua mai ai tuaa' ma e faauiga foi i tagata, aiga, hapū, tangata whenua, ma tagata moni o le eleele o Aotearoa Niu Sila.

O faiga faamasaga o le saunia o auaunaga lautele i se faiga e aogā ai aemaise lava mo nisi o tagata, ae fausia auaunaga tulaga ese ia faapitoa lava mo tagata ua faia i ai. E mafai i faiga faamasaga ona tuuina atu le avanoa i tagata o moomia le lagolagosua ona filifili auaunaga e ausia ai tulaga latou te moomia.

O aiga e faatatau i le aiga potopoto po o se auaiga i fafo atu ma aiga vavalalata, o le hapū ma iwi. E aofia ai foi tagata e leai se sootaga i le toto e pei o uo ma isi tagata e maua ai le lagolagosua.

Tusitala

- Angelakis, I, Austin, J & Gooding, P.** 2020. 'Association of Childhood Maltreatment With Suicide Behaviors Among Young People: A systematic review and meta-analysis', JAMA Network Open, vol. 3, no. 8, pp. 1-15.
- Auditor-General.** (2021). Auditor-General's Overview. Retrieved from Controller and Auditor-General - Tumuaki o te Mana Arotake: <https://oag.parliament.nz/2021/joint-venture/overview.htm>
- Backbone Collective.** 2017. All Eyes on the Family Court.
- Backbone Collective.** 2017. Seen and not Heard: Children in the New Zealand Family Court.
- Beres, Melanie.** 2017. "Preventing adolescent relationship abuse and promoting healthy relationships." New Zealand Family Violence Clearinghouse, University of Auckland.
- Carne, Sarah et al.** 2019. "Using systems thinking to address intimate partner violence and child abuse in New Zealand." New Zealand Family Violence Clearinghouse, University of Auckland.
- Chief Victims Advisor to Government.** 2019. Te Tangi o te Manawanui Recommendations for Reform, Hāpaitia te Oranga Tangata Safe and Effective Justice, Wellington.
- Clark, T., Fleming, T., Bullen, P., et. al.** 2013. Youth'12 Overview: The health and wellbeing of New Zealand secondary school students in 2012. Auckland: The University of Auckland.
- Dickson, S. 2016.** Building Rainbow communities free of partner and sexual violence.
- Dobbs, Terry Dobbs and Moana Eruera.** 2014. "Kaupapa Māori wellbeing framework: The basis for whānau violence prevention and intervention." New Zealand Family Violence Clearinghouse, University of Auckland.
- DPMC - Department of the Prime Minister and Cabinet.** 2019. National Engagement on Tamariki Tū, Tamariki Ora New Zealand's first child and youth wellbeing strategy and Maori Engagement Summary Report. Wellington.
- E Tū Whānau Mahere Rautaki: Framework for Change (2019-2023).** 2020. Ministry of Social Development, Wellington.
- Fa'alau, F. and Wilson, S.** 2020. "Pacific perspectives on family violence in Aotearoa New Zealand." New Zealand Family Violence Clearinghouse, University of Auckland.
- FVDRC Family Violence Death Review Committee.** 2014. Fourth Annual Report: January 2013 to December 2013, Health Quality & Safety Commission, Wellington.
- FVDRC Family Violence Death Review Committee.** 2016. Fifth Report: January 2014 to December 2015, Health Quality & Safety Commission, Wellington.
- FVDRC Family Violence Death Review Committee.** 2020. Men who use violence/Ngā tāne ka whakamahi i te whakarekereke, Sixth Report/Te Pūrongo tuaono, Health Quality & Safety Commission, Wellington.
- Fanslow, J, Hashemi, L, Gulliver, P & McIntosh, T.** 2021. 'A Century of Sexual Abuse Victimisation: A birth cohort analysis', Social Science and Medicine, vol. 270, no. 12, pp. 1-9.
- Fanslow, J, Hashemi, L, Gulliver, P & McIntosh, T.** 2021. 'Adverse childhood experiences in New Zealand and subsequent victimization in adulthood: Findings from a population based study', Child Abuse & Neglect, vol. 117, no. 1, pp. 1

Fanslow, J, Zarintaj, A, Hashemi, L, Gulliver, P & McIntosh, T. 2021. ‘Lifetime Prevalence of Intimate Partner Violence and Disability: Results from a population-based study in New Zealand’, American Journal of Preventive Medicine, vol. 61, no. 3, pp.1-9.

Gulliver, Pauline and Janet Fanslow. 2016. “Understanding research on risk and protective factors for intimate partner violence.” New Zealand Family Violence Clearinghouse, University of Auckland.

Interim Te Rōpū. 2021. Te Hau Tangata: The scared breath of humanity, The National Strategy for Eliminating Violence, Wellington.

Kahui, S & Snively, S. 2014. Measuring the Economic Costs of Child Abuse and Intimate Partner Violence to New Zealand, The Glenn Inquiry, Wellington, New Zealand.

Lambie, I. 2018. Every 4 minutes: A discussion paper on preventing family violence in New Zealand, Office of the Prime Minister's Chief Science Advisor, Auckland.

Ministry for Women. 2015. Wāhine Māori, Wāhine Ora, Wāhine Kaha: Preventing violence against Māori women, Ministry for Women, Wellington.

Ministry of Business, Innovation & Employment. 2020. Recent Migrant Victims of Family Violence Project 2019: Final Report.

Ministry of Justice. 2021. New Zealand Crime and Victims Survey. Key findings. Descriptive statistics. June 2021. Results drawn from Cycle 3 (2019/20) of the New Zealand Crime and Victims Survey, Ministry of Justice, Wellington.

Ministry of Justice. 2019. Te Korowai Ture ā-Whānau: The final report of the Independent Panel examining the 2014 family justice reforms.

Ministry of Social Development. 2020. Elder abuse in Aotearoa: The proposed future strategy for Elder Abuse Response Services.

Ministry of Social Development – Office for Seniors. 2019. Summary of submissions: Developing a new strategy to prepare for an ageing population.

Ministry of Social Development. 2019. What is known about effective recovery services for men who have been sexually abused? An evidence review.

Murphy, Clare et al. 2013. “Understanding connections and relationships: Child maltreatment, intimate partner violence and parenting.” New Zealand Family Violence Clearinghouse, University of Auckland.

National Collective of Independent Women’s Refuges. 2018. There was no other way out: Exploring the relationship between women’s experiences of intimate partner violence and their self-harm, suicidal thoughts, and suicide events.

New Zealand Productivity Commission. 2015. More effective social services.

Nicholas, G. Foote, J. Taylor, A. Carswell, S. Wood, D. Winstanley, A. & Hepi, M. 2014. Getting it together: A transformed system to reduce family violence and child abuse and neglect in New Zealand, The Glenn Inquiry, Auckland.

Office of the Children’s Commissioner. 2019. What makes a Good Life?

Office of the Ombudsman. 2020. Making Disability Rights Real, Whakatūturu Ngā Tika Hauātanga.

Our Watch. 2015. Change the story: A shared framework for the primary prevention of violence against women and their children in Australia. Melbourne, Australia.

Pacific Advisory Group. 2012. Nga Vaka o Kāiga Tapu: A Pacific Conceptual Framework to address family violence in New Zealand.

Pasefika Proud. 2020. Pathways for Change (2019-2023).

Percival, T et al. 2010. Pacific pathways to the prevention of sexual violence: Full report, UniServices, Pacific Health, School of Population Health, University of Auckland, Auckland.

Pihama, L et al. 2019. Historical trauma and whanau violence, Issues Paper 15, New Zealand Family violence clearinghouse, Auckland.

Polaschek, Devon L. L. 2016. “Responding to perpetrators of family violence.” New Zealand Family Violence Clearinghouse, University of Auckland.

Schulze, H., & Hurren, K. 2021. Estimate of the total economic costs of sexual violence in New Zealand. New Zealand: ACC.

Shakti Community Council Inc. 2017. Status of Migrant and Refugee Women in New Zealand.

Shama Hamilton Ethnic Women’s Centre Trust. 2019. Addressing sexual violence for ethnic communities.

Simon-Kumar, Rachel. 2019. “Ethnic perspectives on family violence in Aotearoa New Zealand.” The New Zealand Family Violence Clearinghouse, University of Auckland.

Social Services Committee. 2015. Inquiry into the funding of specialist sexual violence social services, Report of the Social Services Committee, Parliament of New Zealand, Wellington

Taskforce for Action on Sexual Violence. 2009. Te Toiora Mata Tauherenga: Report of the Taskforce for Action on Sexual Violence, Ministry of Justice, Wellington.

Te Ohaakii a Hine – National Network Ending Sexual Violence Together (TOAH-NNEST). 2013. Membership Tauwi Caucus. Retrieved from Te Ohaakii a Hine – National Network Ending Sexual Violence Together (TOAH-NNEST): <https://toah-nnest.org.nz/about-us/membership/tauwi>

The Auckland Co-Design Lab. (n.d.). The Auckland Co-Design Lab- Together We Discover. Retrieved from <https://www.aucklandco-lab.nz/>

The Southern Initiative and the Auckland Co-Design Lab. 2021. Activating an ecology of support: A futures visualisation project to inform integrated community response to family violence and sexual violence. Aukilani

Waldegrave, C. 2015. Measuring Elder Abuse in New Zealand: Findings from the New Zealand Longitudinal Study of Ageing (NZLSA), pp1-16.

Wehipeihana, Nan. 2019. What's working for Māori: A Kaupapa Māori perspective on the responsiveness of the Integrated Safety Response pilot to Māori: Synthesis evaluation report.

Wilkins, N. et al. 2014. ‘Connecting the Dots: An Overview of the Links Among Multiple Forms of Violence’, Centers for Disease Control and Prevention and Prevention Institute.

Wilson, D. 2016. ‘Transforming the normalisation and intergenerational whānau (family) violence’, Journal of Indigenous Wellbeing, vol. 1, no. 2, pp. 32.43.

Wilson, D. Mikahere-Hall, A. Sherwood, J. Cootes, J. Jackson, D. 2019. Wāhine Māori: Keeping safe in unsafe relationships, Taupua Waiora Māori Research Centre, Auckland.

Wilson, D & Webber, M. 2014. The People’s Blueprint: transforming the way we deal with child abuse and domestic violence in New Zealand, The Glenn Inquiry, Auckland.

World Health Organization. 2004. Preventing violence: A Guide to Implementing the Recommendations of the World Report on Violence and Health.

World Health Organization/London School of Hygiene and Tropical Medicine. 2010. Preventing intimate partner violence and sexual violence against women: Taking action and generating evidence. Geneva.



O le Faatumauina o le Agaga Alofa

O le Taiala Aoao e Faaumatia ai Sauaga i Totonu o
Aiga ma Sauaga Tau Feusuaiga



**Te Kāwanatanga
o Aotearoa**
New Zealand Government